

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 35 (1999)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

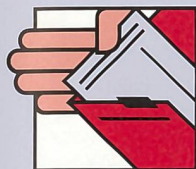
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

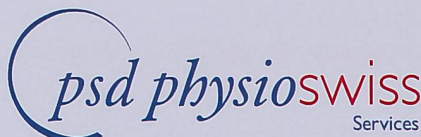
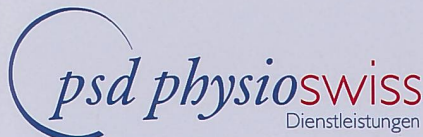
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Dienstleistungen Services Servizi



### PSD

#### Lebenslange Unterstützung für die PhysiotherapeutInnen!

(rh) Schon längere Zeit suchte der SPV nach einer professionellen Lösung, um seinen Mitgliedern ein umfassendes Dienstleistungspaket anbieten zu können, das in allen Lebenslagen hilft. Am 28. Januar 1999 ist daher die neue Dienstleistungsorganisation des SPV, die Genossenschaft «PSD Physio Swiss Dienstleistungen», ins Leben gerufen worden. Seither wurden Gespräche mit möglichen Partnern geführt und die Struktur der PSD klarer definiert. Kompetente und zuverlässige Partner konnten für die Idee der PSD gewonnen werden.

#### PSD – Die Genossenschaft für SPV-Mitglieder

Die Genossenschaft PSD hat einen klar definierten Auftrag: «Im Rahmen von PSD Physio Swiss Dienstleistungen werden bedürfnisorientierte, kostengünstige und professionelle Dienstleistungen für die Mitglieder des SPV angeboten.» Wer beim SPV dabei ist, hat die Möglichkeit, ab dem 1. Januar 2000 von diesem einmaligen Dienstleistungsangebot Gebrauch zu machen. Die PSD helfen gezielt bei der Praxisadministration, beim Rechnungswesen, bei der Praxisgründung, beim Coaching von Gruppenpraxen, aber auch in Versicherungs- oder Finanzfragen. Alle Mitglieder des SPV können dieses umfassende Angebot nutzen. In der nächsten «Physiotherapie» wird das komplette Dienstleistungspaket detailliert vorgestellt.

#### Lösungen in allen Lebenslagen

Das Ziel der PSD ist es, neben dem bereits bestehenden Dienstleistungsangebot des SPV ergänzende Lösungen anzubieten, die den Rahmen einer Verbandsführung sprengen würden. Im Vordergrund steht immer das Mitglied. Die PSD bieten Hilfestellung, wenn PhysiotherapeutInnen Entlastung oder Rat benötigen. Ab dem neuen Jahrtausend werden folgende Dienstleistungen bereits angeboten:

### PSD

#### Soutien à vie pour les physiothérapeutes!

(rh) La FSP a cherché pendant longtemps une solution professionnelle lui permettant d'offrir à ses membres un paquet étendu de services pour leur venir en aide dans toutes les situations qu'ils rencontrent. Pour cette raison, le 28 janvier 1999, une nouvelle organisation de services de la FSP – la coopérative «PSD Physio Swiss Services» – a été créée; elle a débouché sur des entretiens avec des partenaires potentiels et sur une définition plus claire de la structure des PSD. Des partenaires compétents et fiables se sont ralliés à ce concept de services.

#### PSD – La coopérative pour les membres de la FSP

Le mandat de la coopérative PSD est clairement défini: «Dans le cadre de PSD Physio Swiss Services, des services axés sur les besoins, bon marché et professionnels sont proposés aux membres de la FSP.» La personne qui a adhéré à la FSP a la possibilité, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000, d'avoir recours à cette offre unique. Ces PSD sont une aide précieuse et ciblée dans l'administration d'un cabinet, dans la facturation, lors de l'ouverture d'un cabinet, dans le coaching de cabinets de groupe, mais aussi dans des questions d'assurances ou de finance. Tous les membres de la FSP peuvent bénéficier de ces services étendus. Le prochain numéro de «Physiothérapie» présentera en détail le paquet de services proposés.

#### Des solutions dans toutes les circonstances

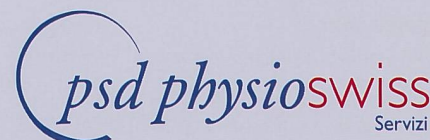
L'objectif des PSD est, outre l'offre de services de la FSP déjà existante, de proposer des solutions complémentaires qui dépassent le cadre usuel d'une gestion associative. Le membre de la fédération est toujours au premier plan. Les PSD offrent leur aide lorsqu'un/e physiothérapeute a besoin d'être déchargé/e ou besoin de conseils. Les services suivants seront déjà proposés à partir du nouveau millénaire:



■ Christoph Jäggi, Geschäftsführer der PSD Physio Swiss Dienstleistungen

■ Christoph Jäggi, responsable des PSD Physio Swiss Services

■ Christoph Jäggi, direttore di PSD Physio Swiss Servizi



### PSD

#### Un aiuto ai fisioterapisti per tutta la vita!

(rh) Già da tempo la FSF cercava una soluzione professionale per offrire ai suoi membri un ampio pacchetto di servizi che li aiutasse in tutte le circostanze della vita. Il 28 gennaio 1999 è stata così creata la nuova organizzazione di servizi della FSF, la cooperativa «PSD Physio Swiss Servizi». Da allora si sono avuti contatti con possibili partners e si è definita chiaramente la struttura di PSD. Alla fine siamo riusciti a trovare dei partner competenti e affidabili, disposti a sostenere questa idea.

#### PSD – la cooperativa dei membri FSF

La cooperativa PSD ha un mandato chiaramente definito: «Nell'ambito di PSD Physio Swiss Servizi si offrono ai membri della FSF dei servizi professionali, convenienti e adeguati alle loro esigenze.» Chi è affiliato alla FSF ha la possibilità, a partire dal 1° gennaio 2000, di approfittare di questa offerta di servizi senza precedenti. PSD aiuta in modo mirato nell'amministrazione e nella fondazione di uno studio, nella contabilità, nel coaching di studi in comune, ma anche in questioni assicurative e finanziarie. L'offerta è riservata ai membri della FSF. Il pacchetto completo di servizi verrà presentato in modo dettagliato nel prossimo numero di «Fisioterapia».





### PSD Physio Swiss Dienstleistungen

Geschäftsführer der PSD ist Christoph Jäggi. Er koordiniert die verschiedensten Dienstleistungsangebote und ist Kontaktperson zum SPV.

Zusammensetzung Verwaltungsrat PSD: Marco Borsotti (Präsident), Norbert Bruttin, Paul Graf, Sylvain Renaud, Max Schumacher, Andrea-Marco Signorell, Hans Walker.

#### • Praxisadministration und Rechnungswesen

Die PSD bieten Lösungen beim Inkasso, beim Mahnwesen, aber auch bei der Buchführung, dem Salärwesen oder der Steuerplanung usw. Dies sind allerdings nur einige Beispiele aus diesem vielfältigen Angebot.

#### • Versicherungen und Finanzdienstleistungen

Im Bereich Versicherungen und Altersvorsorge, aber auch bei der Anlageberatung oder Finanzplanung offerieren die PSD kompetente und kostengünstige Lösungen.

#### • Coaching von Gruppenpraxen

Gruppenpraxen liegen voll im Trend. Die PSD stellen sicher, dass ein Vorhaben von Anfang an richtig gestartet wird. Klare Verhältnisse sind das A und O in einer langfristigen Partnerschaft.

#### • Praxisgründung, -übernahme oder Nachfolgeregelung

Möchte ein Mitglied des SPV eine eigene Praxis gründen oder eine bereits bestehende übernehmen, so erstellen die PSD beispielsweise ein Investitionsbudget, nehmen eine Praxisbewertung vor, erstellen einen Liquiditätsplan und bieten Unterstützung bei der Suche nach einem Kapitalgeber.

### Ein starker Partner für (fast) alle Fragen

Die Stärke der PSD liegt darin, dass die PhysiotherapeutInnen einen einzigen Ansprechpartner haben, ob es nun um Versicherungsfragen oder etwa um eine Finanzberatung oder gar um die Hilfe bei der Praxisadministration geht. Das Angebot ist gezielt für die Mitglieder des SPV aufgebaut worden und wird laufend durch zusätzliche Dienstleistungen ergänzt.

Beachten Sie auch die PSD-Seite sowie die detaillierten Informationen in der nächsten «Physiotherapie».

### PSD Physio Swiss Services

Le responsable des PSD est Christoph Jäggi. Il coordonne les diverses offres de services et est la personne de liaison avec la FSP.

Composition du Conseil d'administration PSD: Marco Borsotti (président), Norbert Bruttin, Paul Graf, Sylvain Renaud, Max Schumacher, Andrea-Marco Signorell, Hans Walker.

#### • Administration d'un cabinet et facturation

Les PSD proposent des solutions lors de l'encaissement, de l'établissement de rappels, mais également pour la comptabilité, les salaires ou la planification fiscale, etc. Ce ne sont là que quelques exemples parmi beaucoup d'autres.

#### • Assurances et services financiers

Dans le domaine des assurances et de la prévoyance vieillesse, mais aussi dans celui de l'orientation en matière de placement ou du planning de la gestion financière, les PSD proposent des solutions fiables et qui ne coûtent pas cher.

#### • Coaching de cabinets de groupe

Les cabinets de groupe ont la cote. Les PSD garantissent un bon démarrage. Une situation claire est une condition sine qua non pour la réussite d'un partenariat à long terme.

#### • Ouverture d'un cabinet, reprise d'un cabinet ou accord en cas de succession

Lorsqu'un membre de la FSP souhaite ouvrir son propre cabinet ou reprendre un cabinet déjà existant, les PSD établissent par exemple un budget des investissements, procèdent à une évaluation du cabinet, établissent un plan des liquidités et offrent leur soutien dans la recherche d'un fournisseur de capitaux.

### Un solide partenaire pour (presque) toutes les situations

La force des PSD réside dans le fait que les physiothérapeutes ont ainsi un unique interlocuteur, qu'il s'agisse de questions d'assurances ou de conseils en matière de finances ou d'aide dans l'administration d'un cabinet. Cette offre a été mise sur pied de façon ciblée pour les membres de la FSP et est constamment complétée par d'autres services.

Veuillez également consulter la page PSD et les informations détaillées qui figureront dans le prochain numéro de «Physiothérapie».

### PSD Physio Swiss Servizi

Il direttore di PSD è Christoph Jäggi. A lui sono affidati il coordinamento dei vari servizi e i contatti con la FSF.

Composizione del Consiglio di amministrazione PSD: Marco Borsotti (Presidente), Norbert Bruttin, Paul Graf, Sylvain Renaud, Max Schumacher, Andrea-Marco Signorell, Hans Walker.

### Un sostegno in tutte le circostanze

L'obiettivo della PSD è di offrire soluzioni che integrano l'attuale offerta di servizi FSF e che vanno al di là della mera gestione di un'associazione professionale. Al centro dell'attenzione vi è sempre il membro FSF. I fisioterapisti possono ricorrere all'aiuto di PSD quando hanno bisogno di uno sgravio o di una consulenza. A partire dall'inizio del nuovo millennio si potrà già usufruire dei seguenti servizi:

#### • Amministrazione dello studio e contabilità

PSD offre soluzioni per l'incasso, i solleciti, ma anche la contabilità, la gestione dei salari, la pianificazione fiscale, ecc. Questi sono tuttavia solo alcuni esempi dell'ampia offerta di servizi.

#### • Assicurazioni e servizi finanziari

Nel campo delle assicurazioni e della previdenza per la vecchiaia, ma anche nella consulenza d'investimento e nella pianificazione finanziaria, PSD offre soluzioni competenti e convenienti.

#### • Coaching di studi in comune

Gli studi in comune diventano sempre più di moda. PSD assicura il buon decollo di un tale progetto. Per una collaborazione di lunga durata bisogna infatti che la situazione sia chiara fin dall'inizio.

#### • Fondazione e rilievo di uno studio, successione

Se un membro della FSF vuole fondare un proprio studio o rilevare uno già esistente, PSD elabora per esempio il budget di investimenti, effettua una valutazione dell'ambulatorio, stila un piano di liquidità e aiuta nella ricerca di finanziatori.

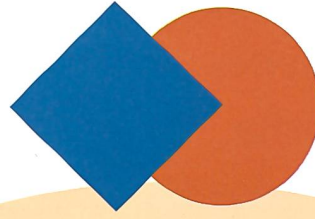
### Un forte partner in (quasi) tutte le questioni

Il vantaggio di PSD risiede nel fatto che i fisioterapisti hanno un unico interlocutore — che si tratti di questioni assicurative, consulenza finanziaria o addirittura un aiuto nell'amministrazione dello studio. L'offerta è concepita appositamente per i membri della FSF e viene costantemente ampliata con nuovi servizi.

Leggete la pagina PSD e informazioni dettagliate nel prossimo numero di «Fisioterapia».



# Fango

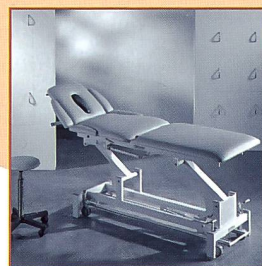
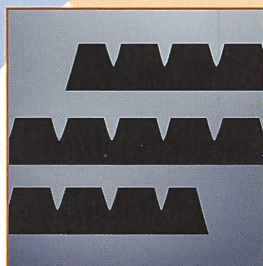
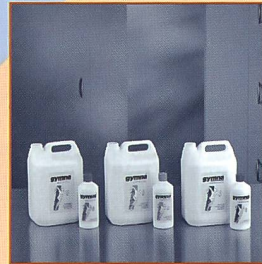


**Ihr idealer Partner im Bereich der Physiotherapie**

**0 8 4 8 8 1 1 8 2 2**

Umfangreiche Leistungen, die Ihrem Beruf perfekt angepasst sind:

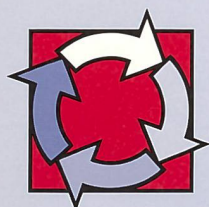
- ◆● Erstklassige Apparate, Zubehöre und Produkte
- ◆● Eine Beratung, die Ihren spezifischen Bedürfnissen entspricht
- ◆● Ein schneller und kompetenter Kundendienst



Fango, Postfach 72, 1634 La Roche, Fax 026/413 93 39

Fango





## Aktivitäten Activités Attività

### INTERNATIONAL

#### WCPT-Europakonferenz über den freien Personalverkehr

Bad Honnef, Deutschland  
29. September bis 1. Oktober 1999

Durch Zufall kam ich dazu, Hans Walker zu dieser wichtigen Veranstaltung der Region Europa der WCPT zu begleiten, und ich tat es gerade deshalb mit grossem Vergnügen. Weit weniger zufällig war hingegen das Diskussionsthema, das unser Kontinentalverband für die dreitägige Konferenz wählte, die in Bad Honnef stattfand, einem heiteren Städtchen am Rhein. Der freie Personenverkehrs ist nämlich nicht nur eines der Hauptprobleme bei den bilateralen Verträgen zwischen der Schweiz und der EU, sondern seine Verwirklichung schafft auch unter den EU-Mitgliedern selbst grosse Probleme, zumindest was die Physiotherapie betrifft.

Es sind noch viele Hindernisse zu überwinden, bevor man wirklich von einem freien Personenverkehr sprechen kann, der für die EU weiterhin zu den wichtigsten Zielen gehört.

#### Die Grundlage für die Anerkennung der diplomierten PhysiotherapeutInnen in der EU

Bekanntlich stützt sich die Regelung unseres Berufes in der EU auf zwei allgemeine Richtlinien, auf die sogenannte «Richtlinie 89/48/EEC» aus dem Jahr 1989 und auf die «Richtlinie 92/51/EEC», welche die Anerkennung auch der PhysiotherapeutInnen mit einem abweichenden Ausbildungsgang ermöglichte und so die Frage der deutschen Diplome löste. Anders als bei den Reglementen, die in der EU verbindlichen Charakter haben, sind bei den EU-Richtlinien nationale Gesetze zu ihrer Umsetzung erforderlich, und obwohl das EU-Recht der nationalen Gesetzgebung der Mitgliedstaaten übergeordnet ist, lässt gerade diese notwendige Umsetzung der EU-Richtlinien den einzelnen EU-Mitgliedern einen gewissen Spielraum in der Gestaltung des freien Personenverkehrs bei den PhysiotherapeutInnen.

Dieser Spielraum kommt im Prozedere zum Ausdruck, das die einzelnen EU-Länder bei der An-

### INTERNATIONAL

#### Conférence Européenne sur la libre circulation des personnes

Bad Honnef, Allemagne  
29 septembre à 1<sup>er</sup> octobre 1999

C'est peut-être parce que ça s'est fait par hasard que j'ai pris un tel plaisir à accompagner Hans Walker à cette manifestation importante de la Région Européenne de la WCPT. Mais ce n'est certes pas dû au hasard si notre association continentale a choisi comme thème à discuter au cours de ces 3 journées de travail à Bad Honnef, sur le Rhin, la libre circulation des physiothérapeutes. La libre circulation des personnes, en effet, n'est pas uniquement l'un des points clés des accords bilatéraux entre l'UE et la Suisse, mais sa réalisation crée d'importants problèmes également entre les Etats de l'UE eux-mêmes, pour le moins en ce qui concerne la physiothérapie.

Le fait est qu'il reste encore bien des obstacles à franchir avant la réalisation d'une véritable libre circulation des personnes, qui demeure l'un des principaux objectifs de l'UE.

#### La base de la reconnaissance des physiothérapeutes diplômés au sein de l'UE

Comme on le sait, la réglementation de notre profession au sein de l'UE est basée sur deux directives générales, celle de 1989, connue sous le sigle «Directive 89/48/EEC», et la «Directive 92/51/EEC» qui a permis la reconnaissance des physiothérapeutes avec un cycle de formation différent, résolvant du même coup la question des diplômes allemands. Contrairement aux règlements, qui ont un caractère obligatoire au sein de l'UE, les directives nécessitent une loi de mise en application nationale et, bien que les lois de l'UE soient supérieures à celles des Etats membres, c'est précisément grâce à cette mise en application nationale que les différents pays membres disposent d'une marge d'action pour la réalisation de la libre circulation des physiothérapeutes.

Cette marge d'action se traduit par des procédures que les pays de l'UE adoptent en s'adaptant

### INTERNAZIONALE

#### Conferenza europea sulla libera circolazione delle persone

Bad Honnef, Germania  
29 settembre a 1 ottobre 1999

Forse perché successo per caso che è stato per me un vero piacere accompagnare Hans Walker a questa importante manifestazione della Regione Europea della WCPT. Molto meno casuale è stata invece la scelta tematica fatta dalla nostra associazione continentale quale argomento di discussione per le 3 giornate di lavori che si sono svolte a Bad Honnef, ridente località sulle rive Reno. In effetti la libera circolazione delle persone non è unicamente uno dei problemi cardini dei trattati bilaterali tra UE e la Svizzera, ma la sua realizzazione crea importanti problemi anche tra gli Stati stessi dell'UE, almeno per ciò che attiene alla fisioterapia.

In effetti molti ancora gli ostacoli da superare, prima di realizzare una reale libera circolazione delle persone che rimane, per l'UE, una delle massime aspirazioni.

#### La base per il riconoscimento dei fisioterapisti diplomati nell'UE

Come noto la regolamentazione della nostra professione nell'UE basa le sue fondamenta su due direttive generali, quella dell'89, nota sotto la sigla «Direttiva 89/48/EEC» e la «Direttiva 92/51/EEC», che ha permesso il riconoscimento anche dei fisioterapisti con un ciclo di formazione diverso, risolvendo così la questione dei diplomi germanici. Contrariamente ai regolamenti, che nell'Unione Europea hanno carattere obbligatorio, le direttive richiedono una legge di trasposizione nazionale e, malgrado che le leggi dell'UE siano superiori a quelle degli Stati membri, proprio questa necessaria trasposizione lascia un margine di azione alle diverse Nazioni membri nel realizzare la libera circolazione dei fisioterapisti.

Questo margine d'azione si traduce in procedure che i singoli Stati dell'UE adottano, adattandosi





■ *Ob durch eine skeptische oder eine optimistische Brille betrachtet: Es wird schwierig bleiben, die verschiedenen europäischen Interessen in der Frage des freien Personenverkehrs unter einen Hut zu bringen (von links: Yvonne Odoni, Didier Andreotti, Hans Walker).*

■ *Que l'on soit optimiste ou eurosceptique: ramener les différents intérêts européens en matière de libre circulation des personnes sous un seul dénominateur reste encore difficile.*

■ *Che si osservi da ottimista o da eurosceptico: riportare i diversi interessi europei in materia di libera circolazione delle persone sotto un unicodominatore rimane ancora difficoltoso.*

passung an das geltende Recht anwenden, wobei sie verschiedene Aspekte berücksichtigen, darunter

- das Prinzip des gegenseitigen Vertrauens,
- den Willen, die Ausbildung zu vereinheitlichen,
- die Möglichkeit, allfällige Ausbildungslücken zu schliessen.

Es ist ausserdem zu berücksichtigen, dass PhysiotherapeutInnen

- gemäss den Gesetzen und Standesregeln des Landes praktizieren müssen, in dem sie tätig sind,
- über eine Ausbildung verfügen müssen, die sie befähigt, in ihrem Herkunftsland zu arbeiten,
- als europäische oder aussereuropäische Staatsangehörige über ein Diplom verfügen müssen, das bereits in mindestens einem anderen EU-Land anerkannt ist.

Zur Umsetzung der EU-Richtlinien haben die EU-Länder Kontrollen zur Überwachung der Ausbildung eingeführt, die von eigens eingesetzten Diplomkontrollkommissionen durchgeführt werden. Deren Tätigkeit wird von der zuständigen EU-Kommission mit der Bezeichnung DG XV und mit Hilfe von Koordinatoren auf der Ebene der einzelnen Mitgliedsländer aufmerksam verfolgt.

### Die Anwendung der Richtlinien in den einzelnen EU-Ländern

Zurzeit werden die EU-Richtlinien von Land zu Land unterschiedlich gehandhabt. Der freie Personenverkehr ist für die PhysiotherapeutInnen innerhalb der EU heute zwar eine Tatsache, doch er gestaltet sich keineswegs einfach, und es gelten nicht für alle dieselben Massstäbe. So sind in einigen EU-Ländern weiterhin restriktive Gesetze in Kraft, und die Diplomkontrollorgane handeln manchmal, so

aux lois en la matière et en tenant compte de différents aspects importants, dont notamment:

- Le principe de la confiance réciproque
- La volonté d'uniformiser la formation
- L'offre nécessaire de possibilités de compenser d'éventuelles lacunes dans la formation

Il faut en outre tenir compte du fait que les physiothérapeutes doivent:

- Pratiquer en conformité avec les règles et les lois professionnelles de l'Etat qui les reçoit
- Avoir terminé une formation qui leur permet de travailler dans le pays d'origine
- Etre des Européens ou des étrangers avec un diplôme déjà reconnu dans au moins un autre Etat de l'UE.

Pour procéder à la mise en application requise des lois, les Etats de l'UE ont introduit des procédures de contrôle des formations qui sont exécutées par de véritables «commissions de contrôle des diplômes». Ce travail est accompli sous le contrôle attentif de la commission DG XV de l'UE et avec l'aide de coordinateurs au niveau des différents Etats.

### L'application des directives dans les différents Etats

L'application des directives se fait aujourd'hui de manière différente d'un Etat à l'autre. La libre circulation des physiothérapeutes de l'UE est une réalité, certes, mais on ne peut pas dire qu'elle soit facile ni que les mêmes paramètres soient appliqués pour tous les diplômés. D'une part, certaines lois nationales restrictives sont toujours en vigueur et, d'autre part, nous dit-on, les organes préposés au contrôle des diplômes

alle leggi in materia e tenendo conto di diversi aspetti, tra cui:

- Il principio della reciproca fiducia
- La volontà di uniformare la formazione
- Offrire delle possibilità di compensare eventuali deficit di formazione

Occorre inoltre tenere conto che i fisioterapisti devono:

- Esercitare secondo le regole e le leggi professionali dello Stato che li riceve
- Devono aver completato una formazione che gli permetta di lavorare nello Stato di provenienza
- Occorre essere europeo o straniero con diploma già riconosciuto in almeno un'altra Nazione dell'UE.

Per trasporre le leggi come richiesto, le Nazioni dell'UE hanno introdotto procedure di controllo delle formazioni, eseguite da vere e proprie «Commissioni di controllo dei diplomi». Questo lavoro è realizzato con l'attento controllo dell'apposita commissione UE, nominata DG XV, e con l'aiuto di coordinatori a livello dei singoli Stati.

### L'applicazioni delle direttive nei singoli Stati

L'applicazione delle direttive avviene oggi in modo diverso da uno Stato all'altro. La libera circolazione dei fisioterapisti dell'UE è una realtà, ma non si può dire che sia facile e che per tutti i diplomati valgano gli stessi parametri. Da un lato rimangono in vigore alcune leggi nazionali restrittive, dall'altro gli organi preposti al controllo dei diplomi agiscono talvolta, a detta di quanto sentito, in modo





hört man, sehr protektiv, um nicht zu sagen protektionistisch.

Tatsächlich erfolgt die Umsetzung der EU-Richtlinien in allen EU-Ländern, die sich am Meeting zu Wort gemeldet haben, mittels Diplomkommissionen, die ganz ähnlich arbeiten wie das SRK bei uns.

So müssen KandidatInnen aus EU-Ländern, die in einem anderen EU-Land arbeiten möchten:

- einen entsprechenden Antrag ans Gesundheitsministerium (oder ein ähnliches Organ) stellen,
- ihr Diplom überprüfen lassen (die Kommissionen haben unterschiedliche Namen),
- sich bei nicht sofortiger Anerkennung den vorgesehenen Kompensationsmassnahmen unterziehen.

Zu dieser Situation kommt es insbesondere deshalb, weil für unsere Ausbildung überall immer noch sehr enge und unterschiedliche Regeln gelten, die das gegenseitige Vertrauen und damit die gegenseitige Anerkennung erschweren. Besonders schwierig, die Anerkennung in einem anderen Land zu erhalten, ist es für PhysiotherapeutInnen, die ihre erste Stelle antreten und daher keine Berufserfahrung oder Weiterbildungen geltend machen können.

#### **Das Ausmass der Migration innerhalb der EU**

In Europa, mit Ausnahme der Schweiz, ist die Migration unter den PhysiotherapeutInnen nicht sehr bedeutend, doch im Zunehmen begriffen. Zwar kennt man nicht alle Gründe dafür im Detail, doch zu den wichtigsten gehören sicher die Auswanderung zwecks Heirat und, vor allem, die

agissent parfois d'une manière assez protectrice, pour ne pas dire protectionniste.

En pratique, dans tous les Etats de l'UE qui se sont exprimés durant le meeting, la directive est appliquée grâce à l'introduction de commissions des diplômes, dont la manière de travailler est assez semblable à celle de la CRS.

Concrètement, le candidat originaire d'un Etat européen, et qui a un travail dans un autre pays de l'UE, doit:

- Présenter une demande au ministère de la santé publique (ou à un autre organe semblable)
- Passer un contrôle du diplôme (les commissions qui s'en chargent ont des noms différents)
- En cas de non-reconnaissance, immédiatement se soumettre à des mesures de compensation.

Cette situation résulte en particulier du fait qu'aujourd'hui encore, notre formation connaît un peu partout des règles très étroites et différentes les unes des autres, ce qui rend difficiles la confiance réciproque et, donc, la reconnaissance réciproque. La reconnaissance d'un pays hôte est particulièrement difficile à obtenir pour tous ceux qui en sont à leur premier emploi et qui, pour cette raison, ne peuvent pas faire valoir une expérience quelconque ou d'éventuels cours de perfectionnement.

#### **Le phénomène de la migration au sein de l'UE**

Le phénomène de la migration des physiothérapeutes au sein de l'Europe, à l'exclusion de la Suisse, n'est pas énorme, mais en augmentation. On n'en connaît pas avec précision tous les motifs mais, parmi les principales formes de migration, il y a sans aucun doute celle pour cause de

assai protettivo, per non dire protezionistico.

In pratica, in tutte le Nazioni dell'UE che si sono espresse durante il meeting, la direttiva viene applicata grazie all'introduzione di commissioni diplomi che lavorano in modo assai simile a quanto fatto dalla CRS.

In effetti il candidato proveniente da uno Stato europeo e che ha un lavoro in un'altra Nazione dell'UE deve:

- Fare domanda al ministero della sanità (o altro organo simile)
- Passare un controllo del diploma (le varie commissioni hanno nomi diversi)
- Se non riconosciuti subito sottostare a misure di compensazione.

Questa situazione nasce in particolare per il fatto che la nostra formazione conosce ancora dappertutto regole molto chiuse e diverse fra loro, ciò che rende difficile la reciproca fiducia e quindi il reciproco riconoscimento. Ottenere il riconoscimento in una Nazione ospite risulta particolarmente difficile per coloro che sono al primo impiego e che non possono quindi far valere l'esperienza o eventuali corsi di perfezionamento.

#### **Il fenomeno della migrazione nell'UE**

Il fenomeno della migrazione dei fisioterapisti in Europa, esclusa la Svizzera, non è enorme, ma in aumento. Non se ne conoscono con precisione tutti i motivi, ma sicuramente tra quelli preponderanti si devono considerare la migrazione per matrimonio e, prime fra tutte, la migrazione per

■ **Funktionäre der EU und PhysiotherapeutInnen suchten in Bad Honnef nach gemeinsamen Lösungen in der Frage des freien Personenverkehrs.**

■ **Fonctionnaires de l'EU et physiothérapeutes réunis à Bad Honnef pour chercher des solutions communes aux problèmes liés à la libre circulation des personnes.**

■ **Funzionari dell'UE e fisioterapisti riuniti a Bad Honnef per cercare soluzioni comuni ai problemi legati alla libera circolazione delle persone.**





- **Gruppenbild aller TeilnehmerInnen in Bad Honnef: Auch innerhalb der EU ist man sich beim freien Personenverkehr uneins.**
- **Photo de groupe des participants aux travaux de Bad Honnef: même entre les États membres de l'UE ne règne pas encore unité d'entente en matière de libre circulation des personnes.**
- **Foto di gruppo dei partecipanti ai lavori di Bad Honnef: anche fra gli Stati dell'UE non regna ancora unità d'intenti in materia di libera circolazione delle persone.**



Auswanderung aus wirtschaftlichen Gründen (Gesundheitssystem und Arbeitslosigkeit). Gerade dieser letztere Faktor hat einen sehr grossen Einfluss auf die Diplomkontrollen und damit auf den freien Personenverkehr bei den PhysiotherapeutInnen. So scheint auch in Europa, wie auf der ganzen Welt, mehr oder weniger unbewusst der Grundsatz zu gelten, dass man grosszügiger ist, wo Arbeitskräfte fehlen, und strenger, wo sie im Überfluss vorhanden sind. Um bei den PhysiotherapeutInnen den freien Personenverkehr zu verwirklichen, wie er den Idealen der EU-Prinzipien entspricht, braucht es daher noch Zeit und vor allem mehr Vertrauen unter den Europäern selbst.

#### Konsequenzen für die schweizerischen PhysiotherapeutInnen

Nach der Lektüre von Hans Walkers Artikel über die bilateralen Verhandlungen zwischen der Schweiz und der EU in der letzten «Physiotherapie» stellt sich die Frage, ob man in bezug auf den freien Personenverkehr bei den PhysiotherapeutInnen nicht einige der am Treffen in Zürich abgegebenen Informationen revidieren oder präzisieren müsste. Man sollte die Lage sicher nicht dramatisieren, doch wahrscheinlich muss der SPV diese Thematik noch einmal prüfen, um sich zu vergewissern, wie die Situation aussieht, wenn die bilateralen Verträge einmal Tatsache sind.

Didier Andreotti

mariage et, la plus importante de toutes, celle pour raisons économiques (système de santé et chômage). D'ailleurs, ce dernier motif a une influence décisive sur le contrôle des diplômes et, donc, sur la libre circulation des physiothérapeutes. En fait, en Europe comme partout ailleurs dans le monde, il semble exister une règle tacite selon laquelle là où il n'y a pas suffisamment de travailleurs, les mailles sont élargies, alors qu'elles sont resserrées là où il y en a trop. Pour obtenir une libre circulation des physiothérapeutes susceptible de satisfaire aux idéaux des principes de l'UE, il faudra donc encore patienter quelque temps et, surtout, il faudra une confiance de plus en plus grande entre les Européens eux-mêmes.

#### Conséquences pour les physiothérapeutes suisses

Après avoir lu, dans le dernier numéro de la «Physiothérapie», l'article que Hans Walker a consacré aux accords bilatéraux entre l'UE et la Suisse, on peut se demander si, concernant la libre circulation des physiothérapeutes, il ne faudrait pas revoir et préciser certaines informations données lors de la réunion de Zurich. Il ne s'agit certainement pas de dramatiser les choses, mais la FSP devra probablement réexaminer toute la question pour se faire une idée plus exacte de ce qui arrivera réellement au moment de la mise en vigueur des accords bilatéraux.

Didier Andreotti

motivo economico (sistema sanitario e disoccupazione). E proprio questo ultimo motivo ha un'influenza molto importante sul controllo dei diplomi e quindi sulla libera circolazione dei fisioterapisti. In effetti, anche in Europa, come in tutto il mondo, più o meno coscientemente, sembrerebbe valere la regola che, là dove mancano lavoratori si allargano le maglie, là dove vi è troppo personale le maglie vengono strette. Per ottenere una libera circolazione dei fisioterapisti che soddisfi quindi gli ideali dei principi dell'UE, ci vorrà ancora tempo e soprattutto occorrerà che tra gli stessi europei vi sia una fiducia sempre più grande.

#### Conseguenze per i fisioterapisti svizzeri

Dopo aver letto l'articolo di Hans Walker sull'ultimo «Fisioterapia» in merito alle trattative bilaterali tra UE e la Svizzera, vi è da chiedersi se, parlando della libera circolazione dei fisioterapisti, non vadano riveduti o precisati alcune informazioni rilasciate nell'incontro di Zurigo. Non si tratta sicuramente di drammatizzare, ma probabilmente la FSF dovrà riesaminare la tematica per assicurarsi di ciò che avverrà nel momento che gli accordi bilaterali saranno una realtà.

Didier Andreotti





## Interview Interview Intervista

### ZENTRALVORSTAND

#### «Die Berufspolitik aktiv mitbestimmen können»

(rh) An der diesjährigen Delegiertenversammlung gab sich der SPV neue Statuten und wählte einen neuen Zentralvorstand. Wer sind die neuen Verantwortlichen, welche Aufgaben und Ziele verfolgen sie? Die «Physiotherapie» wird in den nächsten Ausgaben jeweils einem Zentralvorstandsmitglied dieselben Fragen stellen.

#### Kurzporträt zur Person:

##### Name/Vorname:

Venetz Charles

##### Berufliche Tätigkeit:

Selbständiger Physiotherapeut in Haute-Nendaz, 16 km oberhalb von Sitten, am linken Rhoneufer

##### Bisherige Verbandstätigkeiten:

Präsident der Sektion Wallis und Mitglied des früheren Zentralvorstandes

##### Hobbys:

Schiesswettkämpfe (Pistolen), Klettern, Bergtouren, Ski, Mountain Bike, Fotografie

**Sie wurden an der Delegiertenversammlung 1999 in den Zentralvorstand SPV gewählt. Was waren Ihre Beweggründe für Ihre Kandidatur?**

Die Jahre, die ich im kantonalen Vorstand der Sektion Wallis, zuerst als Mitglied, dann als Vizepräsident und schliesslich als Präsident, zugebracht habe, ermöglichten es mir, die einzelnen Elemente, die unseren Beruf ausmachen und bestimmen, besser zu verstehen. Durch mein Engagement in unserer Sektion versuchte ich, Lösungen für die Probleme unserer Mitglieder zu finden. Während dieser Jahre konnte ich mir eine klarere Vorstellung vom Umfeld machen, in dem sich unser Beruf entwickelt, und spürte die vorherrschenden Strömungen. Manchmal konnten

### COMITÉ CENTRAL

#### «Être un acteur de notre politique professionnelle»

(rh) Lors de l'Assemblée des délégués de cette année, la FSP a adopté de nouveaux statuts et a élu un nouveau comité central. Qui sont désormais ces responsables, quelles tâches leur incombent et quels objectifs visent-ils? Dans ses prochains numéros, «Physiothérapie» va poser les mêmes questions à un membre du comité central.

#### Bref portrait de la personne:

##### Nom/Prénom:

Venetz Charles

##### Activité professionnelle:

Physiothérapeute indépendant à Haute-Nendaz, à 16 km au dessus de Sion, sur la rive gauche du Rhône

##### Activité précédentes au sein de la fédération:

- Président de la section Valais et membre de l'ancien comité central

##### Hobbies:

Compétition de tir aux pistolets, escalades, randonnées en montagne, ski, mountain bike, photographie

**L'Assemblée des délégués 1999 vous a élu au comité central de la FSP. Quelles sont les raisons qui vous ont poussé à poser votre candidature?**

Les quelques années passées dans le cadre du comité cantonal valaisan, d'abord comme membre puis vice-président et enfin président m'ont permis de mieux comprendre les différents éléments qui font et encadrent notre profession. Par ma participation au sein de notre section, j'ai essayé de trouver des solutions aux préoccupations de nos membres. Durant ces quelques années, j'ai pu me faire une idée plus précise du milieu dans lequel notre profession évolue avec ses courants dominants parfois amicaux mais également parfois contraires. L'envie de



### COMITATO CENTRALE

#### «Essere un protagonista della nostra politica professionale»

(rh) All'assemblea dei delegati di quest'anno la FSF si è data nuovi statuti e ha eletto un nuovo comitato direttivo centrale. Chi sono i nuovi responsabili, quali compiti svolgono e quali obiettivi perseguono? «Fisioterapia» porrà di volta in volta le stesse domande a un membro del comitato direttivo centrale e ne pubblicherà le risposte nei prossimi numeri.

#### Breve ritratto della persona:

##### Nome/Cognome:

Venetz Charles

##### Professione:

Fisioterapista indipendente a Haute-Nendaz, 16 km sopra Sion, sulla riva sinistra del Rodano

##### Attività svolte finora nella federazione:

Presidente della sezione vallesana e membro dell'ex Comitato centrale

##### Hobbys:

gare di tiro a segno, alpinismo, trekking, sci, mountain bike, fotografia

**All'assemblea dei delegati del 1999 è stato eletto membro del comitato direttivo centrale della FSF. Che cosa l'ha indotto a candidarsi?**

Gli anni trascorsi al Comitato cantonale vallesano, prima come membro, poi come vice-presi-



wir mit dem Strom schwimmen, aber oft mussten wir auch dagegen ankämpfen. Das Bestreben zu verstehen, was unseren Beruf fördert und was ihm schadet, hat mich sicher motiviert, aber mehr noch das Bedürfnis zu handeln, unsere Berufspolitik mitzubestimmen und nicht nur zuzuschauen.

Als unsere Delegierten sich an der letzten Delegiertenversammlung für die neue Organisationsform ausgesprochen haben, bot sich mir die Möglichkeit, nicht nur eine interessante persönliche Erfahrung zu machen, sondern auch eine neue Herausforderung auf nationaler Ebene anzunehmen und in einer tatkräftigeren und effizienteren Gruppe zu arbeiten.

### **Welche Ziele möchten Sie im neuen Zentralvorstand verwirklichen?**

Ich möchte eine solide Grundlage für die Zukunft der Physiotherapie schaffen. Dieses Ziel erreichen wir, indem wir unser Augenmerk auf die Ausbildung richten und dafür sorgen, dass unsere Berufsleute kompetent genug sind, um neue Märkte zu erobern. Ich möchte unsere Interessen wahren und unseren Beruf im Gesundheitswesen, aber auch im Bereich der Prävention stärken. Ich möchte unsere Position als wichtigster Verband stärken, damit wir vermehrt Einfluss auf andere Verbände oder Interessengemeinschaften nehmen können.

### **Das Gesundheitswesen ist im Umbruch. Wo sehen Sie die grössten Schwierigkeiten, die die PhysiotherapeutInnen zu bewältigen haben?**

Das Gesundheitswesen durchläuft eine turbulente Phase, so dass unsere Berufsleute die Fähigkeit haben müssen, sich schnell an neue Gegebenheiten anzupassen. Ich befürchte, dass manche in ihrer Routine gefangen sind oder so sehr auf ihre Fähigkeiten vertrauen, dass sie sich nicht genügend in Frage stellen und daher nicht in der Lage sind, sich schnell den unausweichlichen Veränderungen in unserem Beruf anzupassen.

Ich fürchte auch den Einfluss gewisser wirklichkeitsfremder Opportunisten, deren Hirngespinnste durch die Unsicherheit, die mit den Veränderungen einhergeht, Aufwind bekommen. Dies könnte Gegenströmungen auslösen, die unsere Kräfte verzetteln und so unseren Beruf wie auch unsere Position bei unseren Partnern im Gesundheitswesen unweigerlich schwächen würden.

### **Wie sehen die Zukunftsaussichten für die PhysiotherapeutInnen in der Schweiz aus?**

Physiotherapeuten, die sich durch Engagement, Unternehmungsgest, Offenheit, eine kritische

comprendre ce qui fait et défait notre profession à été une motivation certaine et plus encore l'en-vie de pouvoir agir, être un acteur de notre poli-tique professionnelle plutôt qu'un spectateur.

Lorsque nos délégués ont choisis lors de la der-nière assemblée des délégués d'opter pour cette nouvelle forme d'organisation, mis à part l'ap-port d'une nouvelle expérience personnelle, j'ai pensé pouvoir relever un nouveau défi, au niveau national, avec la possibilité d'agir et de travailler plus activement au sein d'un groupe plus concen-tré et plus productif.

### **Quels objectifs souhaitez-vous atteindre au sein du nouveau comité central?**

J'aimerais pouvoir préparer des bases solides pour l'avenir de la physiothérapie en renforçant le niveau de formation et les compétences de ses professionnels pour de nouveaux marchés. Je désire défendre les intérêts acquis et renforcer notre profession dans le domaine de la santé mais également dans le domaine de la préven-tion. Je souhaite pouvoir renforcer notre position d'association dominante pour augmenter l'in-fluence de nos décisions face à d'autres asso-ciations ou lobbies.

### **Le domaine de la santé publique connaît des changements profonds. Où voyez-vous les plus grandes difficultés que les physiothérapeutes doivent surmonter?**

Le domaine de la santé traverse des turbulences qui impliquent une rapide aptitude à l'adaptation. Je crains que certains de nos professionnels qui par routine ou par excès de confiance aux acquis, ne soient pas prêt à une remise en question suffi-sante, pour s'adapter rapidement à une imman-quable mutation de notre profession.

Je crains également l'influence de certains oppor-tunistes illuminés qui, profitant de l'incertitude de ces mutations, font miroiter des chimères et peu-vent entraîner derrière eux des mouvements dissi-dents qui affaibliraient inmanquablement notre profession et notre position vis-à-vis des autres partenaires de la santé en dispersant de précieu-ses énergies.

### **Quelles sont les perspectives d'avenir pour les physiothérapeutes en Suisse?**

Pour ceux qui, par leur esprit d'engagement et d'entreprise, par une vision d'ouverture, par un

dente e infine presidente, mi hanno aiutato a meglio capire le diverse sfaccettature della no-stra professione. Con la mie attività nella nostra sezione ho cercato di trovare delle soluzioni alle preoccupazioni dei nostri membri. In tutti questi anni sono riuscito a farmi un'idea più precisa dell'ambiente in cui evolve la nostra professione, con le sue correnti dominanti talvolta amichevoli, ma a volte anche contrarie. La voglia di capire ciò che influenza la nostra professione è stata sicu-ramente uno dei motivi che mi ha spinto a candi-darmi, ma forse la ragione più importante è stata la voglia di fare qualcosa, di essere un protagoni-sta della nostra politica professionale piuttosto che uno spettatore.

Quando in occasione dell'ultima assemblea i no-stri delegati hanno scelto questa nuova forma or-ganizzativa, ho pensato che – a parte il fascino di una nuova esperienza personale – questa attività sarebbe stata un'occasione per poter cogliere una nuova sfida a livello nazionale con la possi-bilità di agire e lavorare più attivamente in seno a un gruppo più compatto e produttivo.

### **Quali obiettivi desidera realizzare in seno al nuovo comitato direttivo centrale?**

Vorrei poter gettare delle basi solide per il futuro della fisioterapia, aumentando il livello di formazione e le competenze dei fisioterapisti per conquistare nuovi mercati. Vorrei difendere i diritti acquisiti e rafforzare la nostra professione nel settore sanitario e nel campo della preven-zione. Vorrei poter potenziare la nostra posizione di associazione leader per aumentare il peso delle nostre decisioni rispetto ad altre organizza-zioni o lobby.

### **Il settore della sanità sta cambiando. Quali ritiene siano le maggiori difficoltà che i fisioterapisti devono affrontare?**

La sanità sta attraversando un periodo burrasco-so che richiede una grande capacità di adatta-mento. Temo che alcuni dei nostri fisioterapisti – vuoi per routine, vuoi perché confidano troppo nelle conquiste fatte – non siano pronti a fare una verifica radicale per adeguarsi rapidamente a un'inevitabile trasformazione della nostra professione.

Temo inoltre l'influsso di alcuni opportunisti «illuminati» che, approfittando delle incertezze risultanti da tali trasformazioni, fanno inseguire assurde chimere. Sono persone pericolose che potrebbero provocare dei movimenti dissi-denti che indebolirebbero la nostra professione e la nostra posizione nei confronti di altri partner della sanità con un grande sperpero di energie.





Haltung und seriöse Arbeit auszeichnen und die bereit sind, ihr Engagement auf die Zukunft auszurichten, können nur ausgezeichnete Zukunftsaussichten haben...

**Zum Schluss noch einige persönliche Fragen: In welches Land / in welche Gegend verreisen Sie am liebsten? Was fasziniert Sie an diesem Land / dieser Gegend?**

Ich hatte das Glück, schon in jungen Jahren viele Länder bereisen und den Eisernen Vorhang zu einer Zeit, als es ihn noch gab, überqueren zu können. Auf diesen Reisen habe ich viele glückliche und bewegende Augenblicke erlebt, weil ich nicht als Tourist reiste, sondern als Mitglied einer Tanzgruppe, die als kultureller Vertreter des Wallis auftrat. Ich habe bald gemerkt, dass die Unterschiede zwischen den Rassen und den Völkern nicht so gross sind, wie wir aufgrund der Grenzen denken oder wie uns die Politiker das einreden wollen. Dank dieser Reisen weiss ich heute, dass das wahre Glück in den menschlichen Beziehungen liegt.

Ich mag vor allem sonnige Länder, in denen man dem Himmel nahe kommen und die Ruhe auf den Gipfeln geniessen kann.

**Welche Persönlichkeit möchten Sie einmal gerne kennenlernen?**

Wegen seines versöhnlichen Wesens und seiner Vielseitigkeit würde ich gerne etwas Zeit mit dem Dalai Lama verbringen.

**Welche Charakterzüge schätzen Sie an einer Person?**

Ein Mensch, der eine positive Ausstrahlung hat, zieht mich immer an, aber die Eigenschaft, die ich am meisten schätze, ist Ehrlichkeit.

**Gibt es Charaktereigenschaften, die Sie gar nicht ertragen können?**

Feigheit und Gewalttätigkeit sind die Charaktereigenschaften, die mich am meisten abstossen.

**Welches Weltproblem bewegt Sie am meisten?**

Es gibt zu viele globale Probleme, und die Presse berichtet so ausführlich darüber, als dass ich für den Rest meiner Tage in eine tiefe Depression verfallen könnte. Es würde zu weit führen, hier alles aufzuzählen, was ich auf dieser Welt verbessern möchte.

Eines der Probleme, das mich besonders beunruhigt, ist der übermässige Einfluss der sogenann-

ten sens critique et un travail sérieux sont prêts à s'engager vers l'avenir, les perspectives ne peuvent être qu'excellentes...

**Et pour terminer encore quelques questions personnelles: Dans quel pays / quelle région voyagez-vous de préférence? Qu'est-ce qui vous y fascine?**

J'ai eu la chance de voyager jeune dans bien des pays, de traverser le rideau de fer à l'époque où il existait encore. J'ai partagé de grands moments de bonheur et d'émotion parce que j'ai pu visiter ces pays non pas en explorateur touristique mais invité comme membre d'un groupe de danse ambassadeur culturel du Valais. Je me suis rapidement rendu compte que les différences entre les races, entre les peuples étaient bien moins grandes que ce que nous font peser les frontières, que ce que nous font croire les politiques. Grâce à ces voyages, je sais aujourd'hui que le bonheur vrai s'épanouit dans les relations humaines.

De préférence, j'apprécie les pays baignés de soleil et là où l'on peut s'élever vers le ciel, vers la sérénité des sommets.

**Quelle personnalité aimeriez-vous rencontrer?**

Pour son esprit de conciliation et son universalité, j'aimerais partager un instant avec le Dhaïla Lama.

**Quels sont les traits de caractère que vous appréciez chez une personne?**

Une personne qui rayonne par sa positivité m'attire et me réjouit toujours, mais plus que tout, l'honnêteté est la qualité que j'apprécie le plus.

**Quels sont les traits de caractère que vous ne supportez pas?**

La lâcheté et la violence sont des traits de caractère que j'ai le plus de peine à accepter.

**Quel problème touchant toute la planète vous préoccupe le plus?**

Les problèmes touchant la planète sont trop nombreux et bien largement couverts par la presse pour me plonger, pour le restant de mes jours, dans une profonde dépression. Ce serait trop laborieux de développer ici tout ce que je rêverais de voir s'améliorer sur cette terre.

Dans ce riche éventail, je m'inquiète particulièrement de l'influence dominante de la société dite

**Quali prospettive per l'avvenire hanno i fisioterapisti in Svizzera?**

Per coloro che, grazie al loro impegno e spirito d'iniziativa, grazie alla loro lungimiranza, al senso critico e a un lavoro serio sono pronti ad affrontare il futuro, le prospettive sono indubbiamente eccellenti...

**Per concludere ancora qualche domanda di carattere personale. Qual'è il paese o la regione in cui preferisce viaggiare? Che cosa l'affascina di più in quel paese o in quella regione?**

Ho avuto la fortuna di poter viaggiare fin da giovane in molti paesi, di attraversare la cortina di ferro quando ancora esisteva. Ho vissuto momenti di grande felicità ed emozione perché ho potuto visitare quei paesi non come turista ma come membro di un gruppo di danza, ambasciatore culturale del Vallese. Mi sono ben presto reso conto che le differenze fra razze, fra popoli erano molto meno grandi di quanto ci facciano pesare le frontiere e ci facciano credere i politici. Grazie a quei viaggi oggi so che la vera felicità scaturisce dai rapporti umani.

In linea di massima preferisco i paesi sommersi dal sole e i posti in cui ci si può elevare verso il cielo, verso la serenità delle cime.

**Quale personalità desidererebbe conoscere un giorno?**

Vorrei trascorrere qualche istante con il Dhaila Lama per il suo spirito conciliazione e la sua universalità.

**Quali qualità stima di più in una persona?**

Sono sempre attirato dalle persone che irradiano positività. La qualità che più apprezzo è però l'onestà.

**Ci sono caratteristiche di una persona che assolutamente non sopporta?**

La vigliaccheria e la violenza sono dei difetti che ho molta difficoltà ad accettare.

**Quale problema che affligge il mondo l'occupa di più?**

I problemi che affliggono il pianeta sono così numerosi e così spesso trattati dalla stampa che basterebbero per farmi cadere in profonda depressione per il resto dei miei giorni. Sarebbe troppo complesso spiegare tutto ciò che vorrei cambiasse su questa terra.



ten Konsumgesellschaft. In unseren Breiten wird das HABEN im Vergleich zum SEIN immer wichtiger. Die geheiligte Betriebswirtschaft, die Profitkurven, die steil nach oben zeigen, die Umstrukturierungen und Fusionen gehen auf Kosten des MENSCHEN. Wir stehen am Anfang des Zeitalters der Entmenslichung, an dem sich multi-nationale Konzerne bereichern und das die Aktionäre noch mehr verbittert.

Nicht alle unserer angeblich guten Errungenschaften sind zum Wohle der Menschheit. Als Beispiel möchte ich hier die rasche Verbreitung der Kommunikationsmittel nennen, die paradoxerweise nicht den Austausch zwischen den Menschen fördert, sondern die Vereinsamung.

**Wenn Sie nicht Physiotherapeut geworden wären: Welcher Beruf würde Sie ebenfalls reizen?**

Ich arbeite gern mit den Händen; ich erschaffe gern etwas; ich berühre gern Holz, und ich mag den Geruch und die warme Farbe von Holz. Deshalb wäre ich Schreiner geworden.

de consommation. Sous nos latitudes, «l'AVOIR» prends de plus en plus d'importance par rapport à «l'ETRE». La sacro sainte économie d'entreprise, les courbes des bénéfices qui explosent, les restructurations et les fusions, se font au détriment et contre l'intérêt de l'HOMME. C'est le début de l'aire de la déshumanisation qui enrichit certaines multi-nationales et aigrit plus encore les actionnaires.

Ce que l'on prétend être bon ne l'est pas nécessairement pour le bien de l'humanité. A l'exemple de l'explosion de moyens de communication, paradoxalement, elle n'augmente pas les échanges entre les hommes mais plutôt leur isolement.

**Si vous n'aviez pas choisi la profession de physiothérapeute, quelle profession vous aurait également plu?**

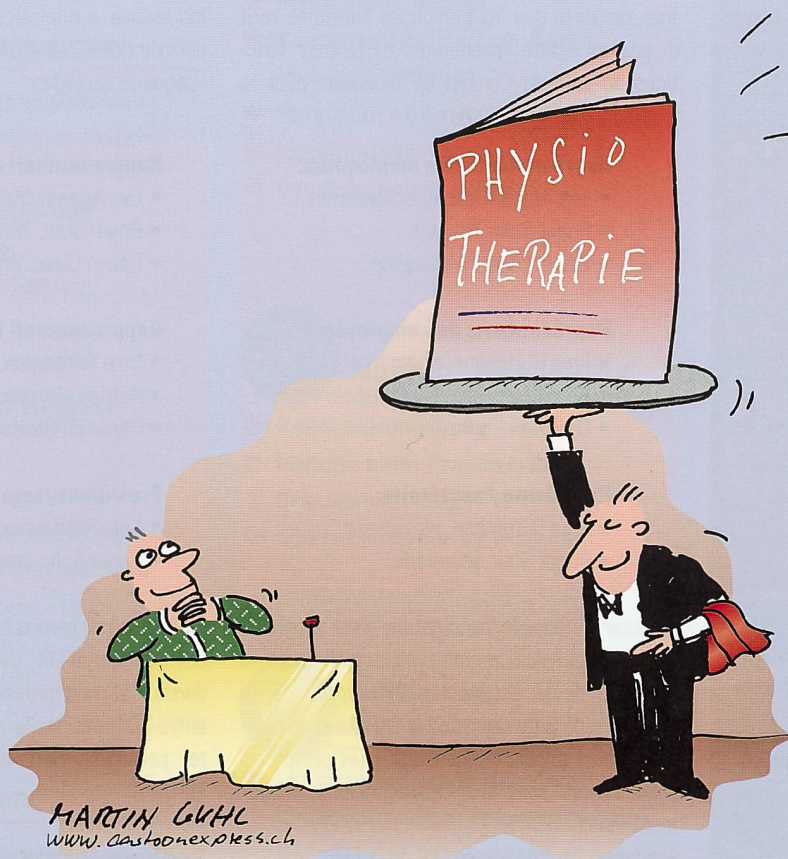
J'aime travailler avec mes mains, j'aime créer, j'aime le contact, l'odeur, la couleur chaude du bois et j'aurais choisi de devenir artisan du bois.

Fra questa pletora di problemi, l'influsso della cosiddetta società dei consumi mi preoccupa molto. Nelle nostre società l'AVERE diventa sempre più importante dell'ESSERE. La sacrosanta economia aziendale, le curve degli utili che esplodono, le ristrutturazioni e le fusioni vanno a scapito e contro gli interessi dell'ESSERE UMANO. È l'inizio dell'era della disumanizzazione che arricchisce alcune multinazionali e inasprisce ulteriormente gli azionisti.

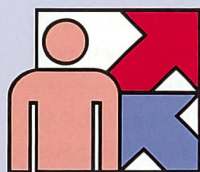
Ciò che viene considerato positivo non lo è necessariamente per il bene dell'umanità. Per esempio, la crescita sfrenata dei mezzi di comunicazione paradossalmente non aumenta gli scambi fra gli uomini ma piuttosto il loro isolamento.

**Se non fosse diventato fisioterapista, quale altra professione L'attirerebbe di più?**

Mi piace lavorare con le mani, mi piace creare, mi piacciono i contatti, il colore caldo del legno: avrei scelto di diventare ebanista







## Dialog Dialogue Dialogo

### WICHTIGE MITTEILUNG

#### BVG-Vorsorgestiftung SPV

#### Erneuerungswahlen des Stiftungsrats für die Amtsperiode 1999–2001

Gemäss Statuten der BVG-Vorsorgestiftung SPV muss der Stiftungsrat alle drei Jahre neu gewählt oder in seinem Amt bestätigt werden. Der Stiftungsrat muss paritätisch zusammengesetzt sein. Das heisst, dass gleich viele ArbeitgeberInnen- wie auch ArbeitnehmerInnenvertreter im Rat Einsitz nehmen.

ArbeitgeberInnen wie auch ArbeitnehmerInnen schlagen aus ihrem Kreis je drei Vertreter für den Stiftungsrat vor. Ein Vorschlag muss von mindestens fünf Kollegen unterzeichnet sein.

Das Präsidium des Stiftungsrates wechselt je nach zwei Amtsperioden von Arbeitgeber- zu Arbeitnehmerseite und umgekehrt.

Aus dem bisherigen Stiftungsrat liegen zurzeit keine Demissionen vor, so dass für die Amtsperiode 1999/2000/2001 die folgenden Personen zur Wahl stehen:

##### ArbeitgeberInnen-Vertreter:

- Eva Amrein Traber, Udligenswil
- Roger Suhr, Therwil
- Edwin Läser, Wallisellen

##### ArbeitnehmerInnen-Vertreter:

- Irma Rüttimann, Cham
- Astrid Lehmann, Niederuzwil
- Christian Stoffel

##### PräsidentIn / AktuarIn:

- Irma Rüttimann, Präsidentin
- Roger Suhr, Aktuar

Falls von den zurzeit im BVG der Vorsorgestiftung SPV versicherten ArbeitgeberInnen und ArbeitnehmerInnen innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung keine neuen Kandidaturen bekanntgeben werden, gelten die obgenannten Personen als in stiller Wahl gewählt.

BVG-Vorsorgestiftung SPV  
c/o Neutrass AG, 6343 Rotkreuz

### COMMUNICATION IMPORTANTE

#### Fondation de prévoyance de la FSP

#### Election des membres du Conseil de fondation pour le mandat de 1999–2001

D'après les statuts de la Fondation de prévoyance LPP de la FSP, le Conseil de fondation doit être nouvellement élu ou reconduit dans ses fonctions tous les trois ans. Le Conseil de fondation doit avoir une composition paritaire, c'est-à-dire qu'un nombre égal de représentants des employeurs et de représentants des employés doit y avoir un siège.

Employeurs et employés proposent trois représentants chacun pour le Conseil de fondation. Toute proposition doit être signée par cinq collègues au moins.

La présidence du Conseil de fondation passe, après deux mandats, des employeurs aux employés et inversement.

Actuellement, aucune démission n'a été enregistrée, de sorte que les personnes suivantes sont disposées à être reconduites dans leurs fonctions au sein du Conseil de fondation pour le mandat 1999/2000/2001:

##### Représentants des employeurs:

- Eva Amrein Traber, Udligenswil
- Roger Suhr, Therwil
- Edwin Läser, Wallisellen

##### Représentants des employés:

- Irma Rüttimann, Cham
- Astrid Lehmann, Niederuzwil
- Christian Stoffel

##### Présidente / secrétaire:

- Irma Rüttimann, présidente
- Roger Suhr, secrétaire

Si aucune nouvelle candidature n'est proposée par les employeurs et employés, actuellement au bénéfice d'une assurance LPP auprès de la Fondation de prévoyance de la FSP, dans un délai de 30 jours depuis la publication, les personnes susnommées sont considérées comme tacitement élues.

Fondation de prévoyance LPP de la FSP  
c/o Neutrass SA, 6343 Rotkreuz

### COMMUNICAZIONE IMPORTANTE

#### Fondazione di previdenza LPP della FSF

#### Elezione dei membri del Consiglio di fondazione per il periodo 1999–2001

Conformemente agli statuti della Fondazione di previdenza LPP della FSF, il Consiglio di previdenza deve essere eletto o riconfermato nelle sue funzioni ogni tre anni. La sua composizione deve essere paritaria: cioè deve avere un uguale numero di rappresentanti dei lavoratori e dei datori di lavoro.

I datori di lavoro e i lavoratori propongono tre rappresentanti ciascuno. Ogni candidatura deve essere sostenuta da almeno cinque colleghi.

Alla presidenza del Consiglio di fondazione si alternano ogni due anni rappresentanti dei datori di lavoro e dei lavoratori.

Nessuno degli attuali membri del Consiglio di fondazione è dimissionario. Alle elezioni per il periodo 1999/2000/2001 si presentano dunque i seguenti candidati:

##### Rappresentanti dei datori di lavoro:

- Eva Amrein Traber, Udligenswil
- Roger Suhr, Therwil
- Edwin Läser, Wallisellen

##### Rappresentanti dei lavoratori:

- Irma Rüttimann, Cham
- Astrid Lehmann, Niederuzwil
- Christian Stoffel

##### Presidente/segretario:

- Irma Rüttimann, presidente
- Roger Suhr, attuario

Se i datori di lavoro e i lavoratori attualmente assicurati nell'LPP della Fondazione di previdenza FSF non propongono altre candidature entro 30 giorni dalla pubblicazione, le suddette persone sono considerate tacitamente elette.

Fondazione di previdenza LPP della FSF  
c/o Neutrass AG, 6343 Rotkreuz



# Ihre Aufgaben = unsere Dienstleistungen!

*Mit dem neuen Jahrtausend beginnt für die PhysiotherapeutInnen eine neue Ära. Dank PSD Physio Swiss Dienstleistungen finden Sie ein perfekt auf Sie zugeschnittenes Angebot! Als SPV-Mitglied können Sie aus einem umfassenden Angebot auswählen.*

**Das Dienstleistungspaket, das bereits ab dem 1.1.2000 angeboten wird, lässt sich sehen:**



## Praxisadministration

- Leistungserfassung / Faktura
- Inkasso
- Factoring
- Mahnwesen
- Fakturierung



## Rechnungswesen

- Vergütungsaufträge ausführen
- Vorerfassung finanzieller Daten
- Buchführung
- Steuerplanung / -beratung
- Abschlussberatung
- Salärwesen / -buchhaltung



## Versicherungen

- Vorsorgeanalyse
- Risikoanalyse
- Kollektive Versicherungslösungen (z. B. BVG, KTG, Krankenkasse usw.) mit sehr gutem Preis-Leistungs-Verhältnis
- Hilfe im Schadensfall



## Vermögen

- Anlageberatung / -analyse
- Finanzplanung



## Praxisübernahme Praxisgründung

- Standortanalyse
- Praxisbewertung
- Unterstützung bei Investitionsentscheiden
- Kosten-Budget
- Finanzierungsberatung
- Investitions-Budget
- Kreditgesuch (Betriebskredit, Investitionskredit)
- Praxiseinrichtung
- Liquiditätsplanung
- Bauabrechnung prüfen



## Nachfolgeregelung

- Praxisbeschreibung
- Mithilfe beim Praxisverkauf
- Praxisbewertung
- Übernahmevertrag erstellen



## Coaching Gruppenpraxis

- Umstrukturierung der Praxis
- Unterstützung in Praxiskommunikation
- Gesellschaftsvertrag erstellen

## Wodurch hebt sich PSD von anderen Angeboten ab?

● **Persönlich und unkompliziert:**  
Sie haben nur einen Ansprechpartner!

● **Umfassend:**  
Sie werden in allen für die Physiotherapie relevanten Fragestellungen unterstützt!  
Die Genossenschaft PSD bietet echte Entlastung und Hilfestellung.

● **Bedürfnisorientiert:**  
Das Angebot richtet sich nach Ihnen! Sie wählen aus dem Dienstleistungspaket genau das aus, was für Sie wichtig ist!

● **Professionell:**  
Sie haben mit PSD einen Ansprechpartner, der mit starken Partnern zusammenarbeitet.  
Das Know-how von Spezialisten wird zu Ihren Gunsten eingesetzt.

● **Kostengünstig:**  
Die Angebote von PSD wurden auf die Bedürfnisse der PhysiotherapeutInnen zugeschnitten.  
Dadurch wird eine kostenoptimierte Lösung für jede Physiotherapeutin oder jeden Physiotherapeuten gefunden.

Bitte beachten Sie unsere Informationen in der «Physiotherapie» 1/2000. Wir werden Sie detailliert über das Preis-Leistungs-Verhältnis unserer Angebote orientieren.



## Kurznachrichten Nouvelles Notizie in breve

### KANTONALVERBAND BERN

#### Angestellten-Treffen 1999

Am 12. Oktober 1999 trafen sich im Hotel Kreuz in Bern PhysiotherapeutInnen des Kantons Bern zum diesjährigen Angestellten-Treffen, welches unter dem aktuellen Thema Gesamtarbeitsvertrag (GAV) stand. Frau B. Dauwalder, Gewerkschaftssekretärin des VPOD/Sektion Bern, stellte den GAV vor und machte auf die wichtigsten Änderungen aufmerksam. Sie verstand es bestens, das Publikum von der Wichtigkeit des GAV in der heutigen Zeit zu überzeugen.

Herr B. Reber, Vizedirektor und Personalchef des Regionalspitals Thun,

gelang es, mit rhetorischem Geschick die Brücke zur Realität zu schlagen. Grosse Aufmerksamkeit entstand um die Fragen der Lohnpolitik und des Mitarbeitergesprächs, welches ab 2001 gehaltswirksam werden soll.

Die Anwesenden werteten ihrerseits die Veranstaltung mit interessanten, aber auch kritischen Fragen auf. Schade, dass sich nur gerade 25 Personen zu diesem aktuellen und zukunftsentscheidenden Thema zusammenfanden.

Christoph Ribi, Ressort Angestellte, KV Bern

#### Vorankündigung

#### Hauptversammlung 2000 des Kantonalverbandes Bern SPV

**Datum:** Montag, 31. Januar 2000

**Apéro ab:** 19 Uhr

**HV:** 20 Uhr

**Ort:** Hotel Bern, Zeughausgasse 27, Bern

**Referat:** Berühren und bewegen – Massage und Physiotherapie gestern, heute, morgen

**Referentin:** Sabine Welti

Traktandenliste, Rechnung und Berichte folgen mit entsprechender Einladung. Anträge sind schriftlich bis zehn Tage nach dem Versand der Einladungen zu unterbreiten (Statuten Art. 13.)

Christine Delessert

#### Info Taxpunktwerk-Verhandlungen (Stand 1. November 1999)

Die TPW-Verhandlungen gehen nun in die Schlussrunde.

Die Stellungnahme des Bundesamtes für Sozialversicherung BSV vom 22. September 1999 zu unserer Beschwerde beim Bundesrat, entspricht auch nicht unseren Erwartungen. Ausgehend von den Berechnungen, welche vom Preisüberwacher übernommen wurden, würde dies für den Kanton Bern einen TPW von zirka Fr. –. 90 ergeben.

Gestützt auf den zwischen dem KSK und dem SPV ausgehandelten Tarif-

vertrag mit den entsprechenden Eckdaten, sind wir jedoch weiterhin überzeugt, dass bei einer fairen Berechnung der TPW über Fr. 1.– zu liegen kommt. Die vom Büro Atag Ernst & Young gemachte Expertise unseres Grundlagenpapiers bekräftigt unsere diesbezügliche Einschätzung.

Wir haben nun eine letzte Möglichkeit (bis Ende November 1999), zu den gemachten Stellungnahmen unsere Bemerkungen, Meinungen und Ansichten zu äussern und zu begrün-

den. Dieses Papier wird wiederum von Fürsprecher Marc F. Suter verfasst.

Den bundesrätlichen Entscheid erwarten wir auf Anfang 2000.

Für die bevorstehenden Festtage wünsche ich allen eine gute Zeit und viel Glück im 2000.

Ernst Beutler

### KANTONALVERBAND ZENTRALSCHWEIZ

#### Gratulation!

Unser Präsident Tom Nyffeler wurde in den Zentralvorstand gewählt. Darum suchen wir per GV 2000 eine/n engagierte/n PräsidentIn sowie eine/einen Delegierte/n.

InteressentInnen melden sich bitte bei Tom Nyffeler (Tel. 041 - 741 11 42).

Ruth Helfenstein Gonzalo  
Vorstand KV Zentralschweiz SPV

### ANDERE VERBÄNDE

#### Official launch of the physiotherapie evidence Database

The Physiotherapy Evidence Database (called PEDro for short) is the world's first internet-based database of clinical trials in physiotherapy. It is a free, searchable database of all randomised controlled trials and systematic reviews relevant to physiotherapy. The World-Wide-Web address is <<http://ptwww.cchs.usyd.edu.au/pedro>>. PEDro was officially launched on Thursday 30<sup>th</sup> September 1999.

PEDro is designed to give physiotherapists, other health professionals and consumers rapid access to research evaluating the effectiveness of physiotherapy intervention. Users can visit the web-site and use powerful, user-friendly search strategies to identify trials. The database contains all systematic reviews and quality-assessed randomised controlled trials relevant to physiotherapy. Users can access bibliographic details, author abstracts and ratings of methodological quality on the database. Search results are ranked according to methodological quality, to allow quick access to the best quality trials available.

The PEDro database gives physiotherapists a powerful tool for maximising the effectiveness of clinical practice. Moreover, where properly performed randomised trials show that existing treatments are effec-

tive they can be used as a powerful justification for current practice.

It is anticipated that physiotherapists and other rehabilitation professionals from all over the world will use the PEDro database.

PEDro was developed by a group of physiotherapists in Sydney, Australia (Robert Herbert, Anne Moseley, Catherine Sherrington and Christopher Maher), who have recently formed the Centre for Evidence-Based Physiotherapy. PEDro is supported by the Australian Physiotherapy Association, the Rehabilitation and Related Therapies Field of the Cochrane Collaboration, the School of Physiotherapy at the University of Sydney, and by groups of physiotherapists around the world who have volunteered their time to help identify and rate trials.

Physiotherapists interested in participating in the ongoing development of PEDro should contact Dr Anne Moseley (tel. 61 2 98089236, fax 61 2 98099037, e-mail [amoseley@mail.usyd.edu.au](mailto:amoseley@mail.usyd.edu.au)).

Centre for Evidence-Based Physiotherapy, School of Physiotherapy, University of Sydney, PO Box 170, LIDCOMBE NSW 2141, Australia, tel. 61 2 93519380, fax 61 2 93519278 [pedro@cchs.usyd.edu.au](mailto:pedro@cchs.usyd.edu.au)



## ANDERE VERBÄNDE

## Preis Ausschreiben 2000

**des Sportwissenschaftlichen Instituts (SWI) des Bundesamtes für Sport, Magglingen (BASPO)**

Zur Förderung des sportwissenschaftlichen Nachwuchses in der Schweiz führt das Sportwissenschaftliche Institut (SWI) des Bundesamtes für Sport (BASPO), Magglingen, im Jahre 2000 wieder ein Preis Ausschreiben durch. Mit diesem Wettbewerb wird ein dreifacher Zweck verfolgt.

- Zum ersten sollen junge Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler zur Auseinandersetzung mit dem Phänomen Sport ermutigt werden;
- zum zweiten soll zu hoher wissenschaftlicher Qualität und Sorgfalt bei Abschlussarbeiten angestachelt werden;
- und zum dritten sollen die Ergebnisse der besten Arbeiten einer breiteren Öffentlichkeit bekanntgemacht werden.

Ausgezeichnet werden herausragende Arbeiten mit einer sportwissenschaftlichen Fragestellung. Die Preissumme beträgt Fr. 10 000.– und kann auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden.

**Teilnahmebedingungen**

Der Wettbewerb ist offen für Abschlussarbeiten, die in der Schweiz an Hochschulen, Turnlehrerkursen, Fachschulen (z.B. für Sozialarbeit, Physiotherapie), der Sportlehrerbildung BASPO oder dem Trainerlehrgang des SOV angenommen wurden. Die Arbeiten müssen in den Jahren 1998 bis 1999 verfasst und eingereicht worden sein.

Eingereicht werden können sehr gute Arbeiten, die einen Bezug zum Sport in einem weiten Verständnis des Wortes haben, welches auch z.B. Fitnessaktivitäten oder Turnunterricht einschliesst. Die Arbeiten können in allen Wissenschaftsdisziplinen angesiedelt sein, die sich mit menschlicher Bewegung und Sport beschäftigen.

Eine Aufteilung in die zwei Kategorien (1) Dissertationen und Lizenziatsarbeiten sowie (2) Diplomarbeiten erfolgt, wenn mindestens fünf Arbeiten pro Kategorie eingereicht werden. Die eingereichten Unterlagen verbleiben im Besitz der BASPO.

**Beurteilung**

Die Beurteilung der eingereichten Arbeiten erfolgt durch eine vom Sportwissenschaftlichen Institut des Bundesamtes für Sport eingesetzte Jury, die nach Bedarf weitere Experten zuziehen kann. Bis Oktober 2000 bestimmt die Jury den beziehungsweise die Preisträger. Sie benachrichtigen alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer über den Ausgang des Preis Ausschreibens und veröffentlicht die Ergebnisse in der Zeitschrift «Mobile». Das SWI unterstützt die Preisträgerinnen und Preisträger darin, eine gekürzte Fassung der preisgekrönten Arbeiten in einer Zeitschrift zu veröffentlichen.

**Bewerbung**

Bewerberinnen und Bewerber, die sich am Preis Ausschreiben beteiligen möchten, reichen folgende Unterlagen in je zwei Exemplaren ein:

- die zu bewertende Arbeit
- ein ausführliches Curriculum vitae
- ein Empfehlungsschreiben des Betreuers/der Betreuerin der Arbeit
- eine Erklärung, ob die Arbeit bei anderen Preis Ausschreibungen eingereicht wurde
- eine Darstellung der erbrachten Eigenleistungen bei Arbeiten mit mehreren Autorinnen oder Autoren.

Alle Unterlagen sind bis zum **31. März 2000** zu senden an das Sportwissenschaftliche Institut, «Preis Ausschreiben», Bundesamt für Sport, 2532 Magglingen.

PD Dr. Roland Seiler, SWI – BASPO

## Concours 2000

**de l'Institut des sciences du sport (ISS) de l'Office fédéral du sport de Macolin (OFSP)**

Pour favoriser en Suisse le développement d'une génération de jeunes chercheurs dans le domaine des sciences du sport, l'Institut des sciences du sport (ISS), de l'Office fédéral du sport (OFSP), Macolin, organise à nouveau un concours 2000. Avec ce concours, trois buts seront visés:

- en premier lieu, de jeunes étudiant(e)s scientifiques devraient être encouragés à se pencher sur le phénomène du sport;
- en second lieu, ils devraient être incités à atteindre une qualité scientifique et un soin élevés pour ce qui est des travaux de diplôme, de fin d'études et thèses de doctorat;
- en troisième lieu, les résultats des meilleurs travaux devraient être portés à la connaissance d'un large public.

Les travaux exceptionnels touchant aux sciences du sport seront primés. Le pris de Fr. 10 000.– est mis en jeu et peut être réparti sur plusieurs lauréates et lauréats.

**Conditions de participation**

Le concours est ouvert aux travaux de diplôme, de fin d'études et thèses de doctorat qui ont été acceptés en Suisse auprès des universités, des écoles spécialisées (p. ex. pour l'assistance sociale, l'école de physiothérapie), ou dans le cadre des cours de formation de maîtres d'éducation physique, des maîtres de sort de l'OFSP ou des entraîneurs nationaux de l'AOS. Les travaux doivent avoir été rédigés et présentés dans les années 1998–1999, remarquables par leur qualité, ils ont un rapport avec le sport au sens large du terme (incluant également les activités de fitness ou l'enseignement de l'éducation physique). Les travaux peuvent provenir de toutes les disciplines scientifiques qui se penchent

sur l'activité physique de l'être humain et le sport.

Une répartition en deux catégories (1) les dissertations et travaux de licence ainsi que (2) les travaux de diplôme aura lieu au cas où cinq travaux ou plus auront été présentés par catégorie. Les dossiers soumis resteront en possession de l'OFSP.

**Appréciation**

Les travaux présentés seront appréciés par un jury nommé par l'Institut des sciences du sport de l'Office fédéral du sport; il peut, en cas de nécessité, faire appel à d'autres experts. Le jury désignera la/le, respectivement les gagnant(e)s et ceci d'ici au mois d'octobre 2000. Toutes les participantes et tous les participants seront avertis par le jury quant à l'issue du concours et les résultats seront publiés dans la revue «Mobile». L'ISS soutient les lauréats dans leurs efforts pour faire publier une version abrégée de leurs travaux primés dans une revue.

**Soumission**

Des candidates et candidats désirant participer à ce concours sont priés de soumettre, en deux exemplaires, les documents suivants:

- le travail à évaluer
- un curriculum vitae complet
- une lettre de recommandation du directeur du travail
- une déclaration, si le travail a été présenté à d'autres concours
- un descriptif des prestations personnelles fournies pour des travaux incluant plusieurs auteurs

Tous les documents sont à remettre jusqu'au 31 mars 2000 à l'Institut des sciences du sport, «Concours», Office fédéral du sport, 5232 Macolin.

PD Dr Roland Seiler, ISS – OFSP

*Leben wie alle*  
**PRO INFIRMIS**  
im Dienste behinderter Menschen



## ANDERE VERBÄNDE



**Nationale Arbeitsgemeinschaft für  
Qualitätsförderung im Gesundheitswesen (NAQ)**  
**Communauté de travail nationale pour  
la promotion de la qualité en santé publique (CNQ)**  
**Comunità di lavoro nazionale per la  
promozione della qualità in campo sanitario (CNQ)**

## NAQ-News

## Editorial

**Qualitätsförderung (QF) und  
-sicherung (QS) um jeden Preis?**

■ Eduard Eicher, Dr. med., Vizepräsident NAQ,  
Mitglied Zentralvorstand FMH,  
Ressortleiter Qualitätssicherung

*Liebe Leserin, lieber Leser*

QS/QF ist Aufgabe aller Leistungserbringer (auch der Kostenträger?) im Gesundheitswesen. QS/QF wird gesetzlich gefordert. QS/QF ist vital für den Qualitätsvergleich zwischen den Leistungserbringern, besonders bei der heutigen Konkurrenz im Gesundheitswesen, sowie im täglichen Wettbewerb zwischen Spitälern und den Praxen sämtlicher Leistungserbringer. QS/QF ist für die Kostenträger eine Hoffnung auf Senkung der Kosten im Gesundheitswesen. Solche und mehr Leitsätze können jederzeit aufgestellt werden. QS/QF ist aber auch eine existenzsichernde Tätigkeit für Dutzende von Beraterfirmen, für Heerscharen von Gesundheitsexperten, welche aus ihren Funktionen bei Kassen, Versicherungen und Ämtern ausscheiden und in selbstständiger Tätigkeit eine Überlebenschance finden.

Hat man je Patientinnen und Patienten gefragt, ob sie QS/QF in Spital und Praxis notwendig und nützlich finden? Meines Wissens steht diese Frage in keiner der in die Hunderte gehenden Patientenzufriedenheits-Umfragen, welche in unserem Land in Gebrauch sind. Wir stehen in der Schweiz am Anfang einer Ära der Qualitätssicherung, deshalb darf die Frage erlaubt sein, ob der Nutzeffekt unserer geplanten Mass-

nahmen auch überprüf- und beweisbar sein wird.

Diese kritische Frage darf sich der Schreibende gegen Ende seiner Karriere erlauben; dies um so mehr, als er zu den allerersten in diesem Land gehört, die sich mit QS/QF auseinandergesetzt haben. Er erinnert sich gut an seine ersten Teilnahmen an internationalen QS-Kongressen, wo er jeweils der einzige Anwesende aus der Schweiz war und sich öfters der Frage stellen musste, ob es denn bei uns keine QS/QF im Gesundheitswesen gäbe.

In der Zwischenzeit hat das Pendel auf die andere Seite ausgeschlagen. Ziehen Sie als Leser nun nicht den falschen Schluss, dass ich Zweifel an der Qualitätssicherung hätte. Ganz im Gegenteil: Ich bin überzeugt, dass wir unsere Bemühungen konsequent verstärken müssen und die QS/QF auszubauen ist. Dieser Ausbau muss aber sinnvoll sein, es soll und darf nicht QS/QF um jeden Preis sein, nur um den gesetzlichen Anforderungen gerecht zu werden. Sämtliche Konzepte und Projekte sind auf ihren Nutzeffekt für den Patienten zu prüfen. Das heisst, gleichzeitig mit deren Erarbeitung ist genau zu analysieren, ob eine Evaluation überhaupt möglich ist. Wenn nicht, lässt man das Ganze lieber bleiben. Mit anderen Worten: QS/QF muss problem- und patientenorientiert sein und darf nicht für irgendwelche narzistischen Nabelschau missbraucht werden.

Um diesen Forderungen entsprechen zu können, brauchen wir die Mithilfe von vorläufig in unserem Land noch dünn gesäten Methodologen verschiedenster Fachrichtungen, sonst ist ausser Spesen nichts gewesen.

**Promotion de la qualité (PQ)  
et assurance qualité (AQ)  
à tout prix ?**

■ Eduard Eicher, Dr. med., Vice-président de la CNQ,  
membre du conseil central FMH, responsable de  
ressort Assurance qualité

Chère lectrice, cher lecteur,

La PQ/AQ est une tâche qui incombe à tous les fournisseurs de prestations (même aux payeurs des coûts?) de la santé publique. La PQ/AQ est exigée par la loi. La PQ/AQ est vitale pour la comparaison de la qualité entre les fournisseurs de prestations, en particulier dans la situation actuelle de concurrence que connaît la santé publique ainsi que dans la compétition quotidienne entre hôpitaux et cabinets médicaux de tous les prestataires. La PQ/AQ représente pour les payeurs des coûts un espoir de diminution des coûts de la santé. De tels principes et d'autres encore peuvent être établis à tout moment. Cependant, la PQ/AQ est également une activité vitale pour des douzaines de sociétés de consultants, pour une multitude d'experts de la santé qui quittent leurs fonctions auprès des caisses, assurances et pouvoirs publics pour trouver une chance de survie dans l'activité indépendante.

A-t-on jamais demandé aux patients et patients s'ils trouvaient la PQ/AQ à l'hôpital et au cabinet médical utile et nécessaire? A ma connaissance, cette question ne figure sur aucun des questionnaires sur la satisfaction des patients qui circulent par centaines dans notre pays. Nous sommes en Suisse au début d'une ère de l'assurance qualité; c'est pourquoi, la question de savoir

si le rendement des mesures envisagées sera démontrable et contrôlable, peut être justifiée. L'auteur peut se permettre, en fin de carrière, de poser cette question critique; ceci d'autant plus qu'il a été l'un des premiers dans ce pays à s'intéresser à la PQ/AQ. Il se souvient parfaitement de ses premières participations aux congrès internationaux sur l'AQ, où il était le seul représentant suisse, régulièrement confronté à la question si nous n'avions pas chez nous de PQ/AQ. Entre-temps, la tendance s'est renversée. N'en concluez pas, cher lecteur, que je doute de l'assurance qualité. Bien au contraire: Je suis convaincu que nous devons renforcer nos efforts avec conséquence et développer la PQ/AQ. Ce développement doit toutefois être judicieux, nous ne devons ni ne pouvons faire de la PQ/AQ à tout prix, dans l'unique but de répondre aux exigences de la loi. Tous les projets et concepts doivent être examinés dans l'optique de leur rendement pour le patient. Ce qui veut dire que tout en élaborant une évaluation, il s'agit d'analyser avec précision si celle-ci est véritablement possible. Dans le cas contraire, il faut mieux laisser tomber. En d'autres termes: la PQ/AQ doit être orientée sur les problèmes et les patients et ne peut être utilisée pour quelque attitude nombriliste que ce soit.

Afin de pouvoir répondre à ces exigences, nous avons besoin de la collaboration de méthodologistes – qui se font encore rares dans notre pays – dans les diverses spécialisations; sinon, nous n'aurons rien réalisé à part des frais.

## NAQ-AKTUELL

**Übersicht über Verträge,  
Konzepte und Programme**

■ Julian Schilling, Dr. med., Zürich

Zwischen Leistungserbringerverbänden und dem Konkordat der Schweizerischen Krankenversicherer wurden zum Thema Qualität Rahmenverträge

ge abgeschlossen. Sie regeln die Zusammenarbeit, die Kompetenzen, die Zielsetzungen der Organe inklusive Zeitrahmen. In einem nächsten Schritt werden beziehungsweise wurden von den Leistungserbringerverbänden Konzepte zur Qualitätssicherung vorgeschlagen und von paritätischen Kommissionen verabschiedet.



### Übersicht über Verträge, Konzepte und Programme mit verschiedenen Leistungserbringerverbänden

Leistungserbringer	Vertrag	Konzept	Programm
Apothekerinnen und Apotheker	o		
Ärztinnen und Ärzte	o		
Chiropraktik	x	o	
Ergotherapie	x	o	
Ernährungsberatung	o		
Hebammen			
Heilbäder			
Krankenpflege	x	x	
Labor	x	x	x
Logopädie	o		
Pflegeheime	x	x	
Physiotherapie	x	o	
Spitäler	x	x	x
Spitex	o		
Zahnärztinnen und -ärzte			

**Stand der Arbeiten: Sommer 1999** x = verabschiedet;  
o = in Vorverhandlung

### Exigences en matière de concepts, programmes et conventions

■ Manfred Langenegger, OFAS, Berne

(Der Artikel ist in NAQ-News Nr. 1999, 2 auf deutsch erschienen)

L'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) s'engage à créer, par l'application des dispositions des art. 58 LAMal et 77 OAMal un processus visant à tirer profit des expériences et à améliorer de manière constante et mesurable la qualité des prestations fournies aux patients. Souhaitant définir avec précision le cadre de l'application de la gestion de la qualité selon l'art. 77 OAMal, l'OFAS formule ci-après les objectifs et les profils d'exigence qui en découlent pour les concepts, programmes et conventions en matière de qualité.

#### Objectifs de la mise en place de la gestion de la qualité

##### 1) Amélioration constante de la qualité

La mise en place de la gestion de la qualité vise à créer processus d'apprentissage permettant d'obtenir une amélioration constante, mesurable et étayée par des documents, des processus diagnostiques et thérapeutiques,

ainsi que par les résultats qui en découlent («outcome»).

##### 2) Gestion de la qualité reposant sur des données

Le relevé régulier de mesures d'évaluation pertinentes est une condition essentielle si l'on veut parvenir à améliorer la qualité. Ce relevé viendra donc en tête des priorités.

##### 3) Amélioration de la qualité axée sur les patient(e)s

Les patients doivent être au centre de l'amélioration constante de la qualité. Les processus et les décisions doivent être axés eux, tandis qu'une coordination améliorée des mesures diagnostiques et thérapeutiques doit induire de meilleurs résultats sur le plan médical («outcome») et accroître leur satisfaction.

##### 4) Eviter les prestations inutiles

L'examen régulier de l'adéquation de la fourniture des prestations (en fonction de l'indication), élément central de la gestion de la qualité, doit garantir que l'on ne fournira pas de prestations inutiles.

##### 5) Réduction des coûts provenant d'un déficit de qualité

Il s'agit de diminuer les coûts

dus à un déficit de qualité en évitant les prestations inutiles et en améliorant la qualité des processus diagnostiques et thérapeutiques.

#### Profil des exigences en matière de concepts, programmes et conventions de qualité

Se fondant sur ces objectifs, l'OFAS a formulé les exigences suivantes pour les concepts, les programmes et les conventions concernant la qualité tels que requis à l'article 77 OAMal:

1) Les concepts sur la qualité établis par les fournisseurs de prestations reposeront sur le principe de son amélioration constante. La réalisation de cet objectif sera étayée par des documents dans le cadre des programmes relatifs à la qualité (cf. l'art. 77 OAMal). Les concepts et les programmes la concernant feront partie intégrante des conventions relatives à la qualité.

2) L'amélioration constante de la qualité sera ciblée et efficace. Elle s'appuiera sur des objectifs annuels concrets et mesurables ainsi que sur un processus institutionnalisé visant à lancer, à concrétiser et à évaluer des projets d'amélioration de la qualité. Pour résoudre les problèmes, on utilisera des méthodes reconnues.

3) Le processus d'amélioration de la qualité se fondera sur des données. Il s'appuiera sur un «controlling» institutionnalisé. On définira les indicateurs significatifs de la qualité par rapport aux clients et on les mesurera de manière constante. Les fournisseurs de prestations se compareront systématiquement aux autres prestataires de services («benchmarking»).

4) La cohérence apportée à l'amélioration des processus thérapeutiques permettra de diminuer les coûts résultant d'une qualité déficiente et simultanément d'améliorer la qualité. On tiendra notamment compte des points de contact entre les fournisseurs de prestations intervenant au début d'un processus et ceux qui interviennent par la suite.

5) La gestion de la qualité implique que l'on contrôle constamment et selon des normes reconnues («guidelines») si les prestations sont fournies de manière adéquate et que l'on mesure le taux d'accessibilité des prestations (qualité de l'approvisionnement).

6) Le système de gestion et le processus d'amélioration de la qualité seront étayés par des documents et feront l'objet d'un rapport annuel. Les principaux indicateurs permettant de mesurer la qualité seront rendus accessibles en vertu de l'obligation de rendre compte qui incombe aux fournisseurs de prestations. Les partenaires fixeront en temps opportun la forme et le contenu d'un contrôle externe de la qualité. L'efficacité du processus d'amélioration de la qualité sera évaluée en priorité.

7) L'OFAS soutient l'utilisation d'une multiplicité de méthodes et d'instruments en vue de la mise en œuvre d'une gestion de la qualité structurée et axée sur l'amélioration constante.

L'OFAS est convaincu de la nécessité d'une manière de procéder par étapes, ciblée sur les projets et recommande donc de mener des programmes pilotes en vue d'améliorer la qualité. Il est entièrement disposé à soutenir de tels programmes avec les associations de fournisseurs de prestations et les assureurs-maladie. manfred.langenegger@bsv.admin.ch

Die in den NAQ-News vertretenen Auffassungen sind jene der Autoren und decken sich nicht unbedingt mit jenen der Redaktion. / Les opinions exprimées par les auteurs de NAQ-News ne sont pas nécessairement celles de la rédaction.

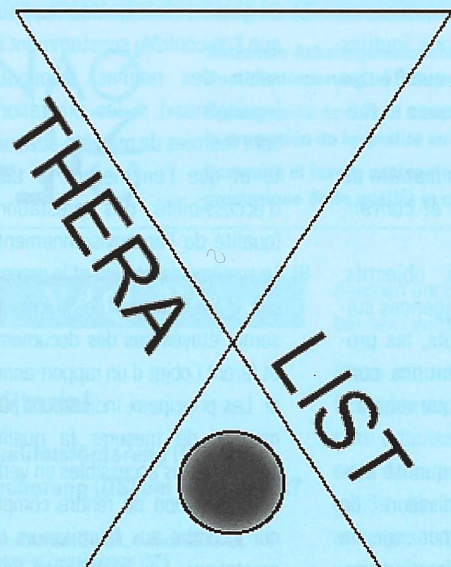
#### Redaktion:

Institut für Sozial- und Präventivmedizin, Sumatrastrasse 30, 8006 Zürich

Redaktor: Dr. med. J. Schilling  
Sekretariat: D. Huber

Beirat: Dr. oec. Ch. Haudenschild  
Dr. med. F. Barazzoni  
H. Plüss, lic. oec.





## Aktuelle Literatur für Physiotherapeuten

Wir freuen uns, Ihnen diese Artikel anbieten zu können. THERALIST offeriert Ihnen jeden Monat eine Auswahl interessanter und informativer Artikel. Mit der Einzahlung des Betrages von 5.– pro Artikel auf das Postkonto **60-30139-6 THERALIST**, Grundstr. 4, 6340 Baar, können Sie einen der angeführten Artikel bestellen. Bitte vergessen Sie nicht Ihren **Absender und die Angabe der Codenummer** im Feld Mitteilungen des Einzahlungsscheines. THERALIST stellt Ihnen nach Erhalt der Bestellung den Artikel umgehend zu.

Autor: Ch. Hellmann et al.

Titel: **Physiotherapie und Internet**

Zeitschrift: Krankengymnastik 1998

Seiten: 4

Codenummer: 0114

Autor: D. W. Nassau

Titel: **The Effects of Prewrite Functional Screening on Lowering and Employer's Injury rate, Medical Costs and Lost Work Days**

Zeitschrift: Spine 1999

Seiten: 6

Codenummer: 0113

Autor: A. Piper et al.

Titel: **Nocturnal nasal ventilatory support in the management of daytime hypercapnic respiratory failure**

Zeitschrift: Australian Physiotherapy 1996

Seiten: 13

Codenummer: 0046

Autor: S. Albrecht et al.

Titel: **Funktionelle Neuroanatomie des N. radialis im Bereich der langen Hand- und Fingergelenksstrecker und des Supinatorschlitzes**

Zeitschrift: Sportverl. – und Sportschäden 1998

Seiten: 7

Codenummer: 0073

Autor: J. Gröber et al.

Titel: **Verletzungen beim Schlittenfahren**

Zeitschrift: Sportverl. – Sportschäden 1998

Seiten: 4

Codenummer: 0091

Autor: J. Nitschke et al.

Titel: **Reliability of the American Medical Association Guides Model for Measuring Spinal Range of Motion**

Zeitschrift: Spine 1999

Seiten: 7

Codenummer: 0111

Diese Seite wird gestaltet durch THERALIST, die schweizerische Dokumentationsstelle für physiotherapeutische Fachliteratur. Das Ziel von THERALIST ist die Verbesserung der Zugänglichkeit von physiotherapeutisch relevanten Artikeln. Aus urheberrechtlichen Gründen werden Sie bei der ersten Bestellung passives Mitglied des Vereins THERALIST. Dadurch gehen Sie jedoch keinerlei finanzielle Verpflichtungen ein.



## Kursangebot SPV

### Interdisziplinäres Kursangebot des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes SPV 1999/2000

#### 1999/2000

- **Einführung in berufspädagogische Fragestellungen** \* 11. 01. – 14. 01. 00
- **Berufspädagogik 1** \* 28. 02. – 02. 03. 00
- **Berufspädagogik 2** \* 10. 04. – 12. 04.
- **Berufspädagogik 3** \* 02. 05. – 04. 05. 00
- **Auswertung und Beurteilung von Lernprozessen** \* 13. 12. – 14. 12. 99
- **Personalmanagement als Vorgesetzte\***

\* Diese Kurse werden an verschiedenen Daten durchgeführt. Das Bildungssekretariat erteilt weitere Auskünfte (Telefon 041 - 462 70 60).

Für weitere Details fordern Sie bitte unverbindlich und kostenlos unsere Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1999/2000» an; bitte beachten Sie auch die Angaben im «Jahrbuch SPV» S. 171ff.

### Einführung in berufspädagogische Fragestellungen

#### Zielsetzung:

Die TeilnehmerInnen

- kennen die Grundfragen des didaktischen Prozesses.
- können zentrale Aspekte von Adressaten analysieren und kennen wünschenswerte pädagogische Verhaltensweisen von Lehrenden.
- können Unterrichtsziele und -inhalte aus den Ausbildungsbestimmungen ableiten.
- wissen um Grundanliegen der Lernprozessbegleitung, mögliche Handlungsmuster, Methoden und Evaluationsformen.

**Dauer:** 4 Tage

**Datum/Ort:** entweder vom 11. bis 14. Januar 2000 in Aarau oder vom 13. bis 16. März 2000 in Winterthur

**Kosten:** Fr. 680.–

### Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung

(in Zusammenarbeit mit H+)

#### Zielpublikum:

Ein Intensivkurs für alle Vorgesetzten in Spitälern, Kliniken, Heimen und Praxen, die Mitarbeitende in Teams zu höherer quantitativer und qualitativer Leistung führen möchten.

#### Zielsetzung:

Die Teilnehmenden lernen die Kriterien einer guten Personalführung kennen und für ihre eigene Führungsaufgabe nutzen. Sie

- können die Instrumente zur Vereinbarung der Anforderungen an die Mitarbeitenden richtig einsetzen (Soll).
- können die Leistungen der Mitarbeitenden gemäss festgelegter Anforderung beurteilen (Ist).
- können bei Abweichungen des Ist vom Soll (Leistung entspricht nicht Anforderungen) geeignete Massnahmen ergreifen.

**DozentInnen:** in der Weiterbildung von KadermitarbeiterInnen erfahrene TrainerInnen

**Dauer:** 5 Tage

**Daten:** 20. bis 24. März 2000

**Ort:** Aarau

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 1130.–  
Nichtmitglieder: Fr. 1356.–

### Anmelde-/Bestellitalon

☐ Hiermit melde ich mich für folgende/n Kurs/e an:

---



---

☐ Ich möchte detaillierte Informationen zu folgendem/n Kurs/en:

---



---

☐ Ich bestelle hiermit unverbindlich und kostenlos die Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1999» des SPV.

**Name:**

**Vorname:**

**Adresse:**

**PLZ/Ort:**

**Telefon:**

**Einsenden für deutschsprachige Kurse an:**

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV, Bildungssekretariat  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt



## SPV-Kurse, -Tagungen Cours, congrès FSP Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf Seite 60 benutzen!

### KANTONALVERBAND BASEL

## Neues aus dem Bobath-Konzept bei Hemiplegiepatienten

**Referentin:** Marion Gehse  
**Datum/Zeit:** Dienstag, 18. Januar 2000, 19.00 Uhr  
**Ort:** Aula, Kantonsspital Bruderholz  
**Kosten:** SPV-Mitglieder: gratis  
Nichtmitglieder: Fr. 20.–  
**Anmeldung:** bis am 8. Januar 2000 an:  
Martina Dürmüller  
Lerchenstrasse 18, 4147 Aesch  
Telefon/Telefax 061 - 751 32 71

Ohne Rückmeldung ist die Teilnahme definitiv bestätigt.

### ASSOCIATION CANTONALE GENÈVE

Formation continue pour physiothérapeutes

## Modalités de participation pour Genève

**Inscription:** Ecole de Physiothérapie  
16, boulevard de la Cluse, 1205 Genève  
Téléphone 022 - 320 57 03, Téléfax 022 - 320 42 10

Dès réception de la finance, l'inscription est confirmée par écrit, dans la mesure des places disponibles et par ordre d'arrivée. Dans le cas contraire, la somme est remboursée au plus vite.

**Paiement:** Crédit Suisse Champel, CCP N° 12-35-2, en faveur de la FSP – Formation continue, compte N° 244372-71.

**Faire mandat international si nécessaire:**

- Mentionner le numéro du cours sur le bulletin ou ordre de virement
- Les horaires des cours sont communiqués avec la lettre de convocation
- Tout désistement sera facturé 10% du prix d'inscription pour frais administratifs.

## Programme 2000

Pour plus d'informations, demandez la brochure des cours à l'adresse ci-dessus ou consultez le site [www.physiogeneve.ch](http://www.physiogeneve.ch)

No	Cours	Dates 2000	Prix
0001	Spiraldynamik – Présentation Mme Y. Deswarte	22 janv.	Fr. 150.–
0002	Spiraldynamik – Présentation Mme Y. Deswarte	7 oct.	Fr. 150.–

0003	<b>Spiraldynamik – Formation</b> Mme Y. Deswarte	17 au 20 mars 5 au 8 mai 22 au 25 sept. 1 <sup>er</sup> au 4 déc.	Fr. 2500.–
0004	<b>Physiothérapie respiratoire différentielle guidée par l'auscultation pulmonaire II</b> M. G. Postiaux	5 et 6 févr.	Fr. 380.–
0005	<b>Physiothérapie respiratoire différentielle guidée par l'auscultation pulmonaire I</b> M. G. Postiaux	19 au 21 mai	Fr. 500.–
0006	<b>Physiothérapie respiratoire différentielle guidée par l'auscultation pulmonaire III</b> Rééducation des troubles de la déglutition chez l'adulte et le grand enfant M. D. Bleeckx – Module I	20 et 21 mai	Fr. 220.–
0007	<b>Physiothérapie respiratoire différentielle guidée par l'auscultation pulmonaire III</b> Physiothérapie respiratoire pédiatrique de la prématurité à la grande enfance M. G. Gillis – Module II	23 au 25 juin	Fr. 330.–
0008	<b>Les sacro-illiaques à leur juste place</b> M. Ch. Richoz	13 mai Date modifiée	Fr. 70.–
0009	<b>Trigger Points – TP2</b> Techniques de base (les extrémités) M. B. Grosjean	10 au 12 mars	Fr. 540.–
0010	<b>Trigger Points – TP3</b> Techniques de base (tête et visage) Intégration d'autres techniques M. B. Grosjean	7 au 9 avril	Fr. 540.–
0011	<b>Trigger Points – TP1</b> Introduction et techniques de base (tronc, nuque et épaule) M. B. Grosjean	4 et 5 nov. 9 et 10 déc.	Fr. 720.–
0012	<b>Massage réflexe dans le tissu conjonctif – MTC</b> Mme R. Spadazzi	17 et 18 mars 14 oct.	Fr. 450.–
0013	<b>Drainage lymphatique et bandages selon Leduc</b> Pr. A. Leduc – M. O. Leduc	14 au 18 juin	Fr. 750.–
0014	<b>Spécialisation en drainage lymphatique selon Leduc – Oncologie et cas particuliers</b> M. O. Leduc	17 et 18 juin	Fr. 350.–
0015	<b>Kinésiologie appliquée 1</b> M. A.-B. Judicq M. J.-M. Spanoghe	15 et 16 avril	Fr. 360.–
0016	<b>Kinésiologie appliquée 2</b> M. A.-B. Judicq M. J.-M. Spanoghe	13 et 14 mai	Fr. 360.–
0017	<b>Kinésiologie appliquée 3</b> M. A.-B. Judicq M. J.-M. Spanoghe	24 et 25 juin	Fr. 360.–
0018	<b>Kinésiologie appliquée 4</b> M. A.-B. Judicq M. J.-M. Spanoghe	9 et 10 sept.	Fr. 360.–
0019	<b>Traitement physique des œdèmes selon Földi</b> M. D. Tomson Dr Ch. Schuchhardt	31 août au 2 sept. 29 et 30 sept. 2 au 4 nov. 1 <sup>er</sup> et 2 déc.	Fr. 1400.–



0020	<b>Concept Sohier III – Colonne vertébrale et révision II</b> M. M. Haye	4 et 5 mars	Fr. 350.–
0021	<b>Concept Sohier IV – Hanche et genou</b> M. M. Haye	6 et 7 mai	Fr. 350.–
0022	<b>Concept Sohier V – Pied et révision pratique des membres</b> M. M. Haye	25 et 26 nov.	Fr. 350.–
0023	<b>L'auto-hypnose – «Comment développer son potentiel psychologique et physique»</b> Mme B. Anquetin	31 mars au 2 avril	Fr. 620.–
0024	<b>Concept Maitland – Niveau I</b> Module I – II (cours complet) Mme E. Maheu	20 au 24 mars 27 au 31 mars 11 au 15 sept.	Fr. 2350.–
0025	<b>Concept Maitland – Niveau I</b> Module I (1 <sup>re</sup> partie) Mme E. Maheu	20 au 24 mars 27 au 31 mars	Fr. 1600.–
0026	<b>Mobilisation des tissus neuroméringés</b> Mme E. Maheu	17 au 19 sept.	Fr. 500.–
0027	<b>Concept Perfetti</b> M. P. Antoine	28 au 30 janv.	Fr. 450.–
0028	<b>Syndrome Algo-Dysfonctionnel de l'Articulation Mandibulaire (S.A.D.A.M.)</b> Dr D. Vuilleumier – Dr J. Le Floch – M. A. De Wijer	6 et 7 oct.	Fr. 360.–

<b>Formation post-graduée en physiothérapie du sport</b>	30 mars au 1 <sup>er</sup> avril
Formation interdisciplinaire	11 au 13 mai
d'une durée de	15 au 17 juin
2 ans, organisée en	14 au 16 sept.
12 modules de 3 jours	26 au 28 oct. 23 au 25 nov.

Renseignement et inscription:

3E – European Education to Excellence

Case postale 18

1001 Lausanne Dossier d'admission Fr. 350.–

Tél.: 021 - 311 66 31 6 modules Fr. 4800.–

Fax: 021 - 312 51 89

Cours en coordination romande 12 modules Fr. 9600.–

**Reconstruction posturale – Module I** 31 janv. au 4 févr. FF 7200.–

5 modules répartis sur 3 ans 8 au 12 mai

M. M. Nisand, responsable technique

Mme F. de Fraipont

Tél.: 0033 - 388 40 75 36

Fax: 0033 - 388 40 19 40 (Strasbourg)

**Acupuncture traditionnelle chinoise** début des cours Fr. 2200.–  
le 20 sept.

Année académique 2000–2001

Formation sur 3 années académiques de base

M. D. Tudisco, Tél. et Fax 022 - 734 73 65

**Diplôme de sophrologie médicale de L'Ecole de Sophrologie de Genève** 12 au 15 oct. Fr. 850.–

«Relaxation Bio-Dynamique»

1<sup>er</sup> séminaire sur 4 (formation en 2 ans)

Dr L. Gamba, Tél.: 022 - 328 13 22

**Formations certifiantes en PNL** se renseigner

Programmation Neuro Linguistique

Mme F. Briefer – Dr J.-P. Briefer

Tél.: 022 - 794 54 54

Fax: 022 - 794 22 30

## Autres cours proposés

Pour les inscriptions et le paiement de ces cours, se renseigner directement auprès des responsables de cours.

Cours	Dates 2000	Prix
<b>McConnell</b> <b>Traitement du syndrome fémoro-patellaire</b> Mme J. Schopfer-Jenni Mme D. Koller	10 et 11 nov. Tél.: 022 - 782 43 43 Fax: 022 - 782 40 40	Fr. 350.–
<b>Microkinésithérapie</b> M. D. Grosjean Tél.: 0033 - 383 81 36 80 Fax: 0033 - 383 81 40 57	<b>A</b> 23 et 24 sept. <b>B</b> 11 et 12 nov. <b>C</b> 16 et 17 déc. <b>A + B + C</b> <b>PA</b> 21 et 22 sept. <b>PB</b> 14 et 15 déc. <b>PA + PB</b> <b>JT</b> 10 nov.	Fr. 520.– Fr. 520.– Fr. 520.– Fr. 1545.– Fr. 520.– Fr. 520.– Fr. 1030.– Fr. 280.–
<b>Médecine orthopédique Cyriax</b> Formation par modules Mme D. Isler Tél.: 022 - 776 26 94 Fax: 022 - 758 84 44 Conditions: avoir suivi un cours d'introduction	coude 15 janv. épaule 12 févr. genou 11 mars pied 1 <sup>er</sup> avril poignet, main 20 mai lombaire 23 et 24 sept. cervical 14 et 15 oct. dorsal 25 nov. hanche 26 nov.	Fr. 130.– Fr. 130.– Fr. 130.– Fr. 130.– Fr. 130.– Fr. 240.– Fr. 240.– Fr. 130.– Fr. 130.–
Cours d'introduction (au cursus 2001)	9 déc.	Gratuit

## Programme des mardis de la formation continue 1999–2000

Ces cours ont lieu tous les 2<sup>es</sup> mardis du mois de 19 h 30 à 20 h 30 à l'Amphithéâtre de Pédiatrie – Hôpital Cantonal Universitaire de Genève, accès par le boulevard de la Cluse.

### 14 décembre 1999

**Prise en charge post-opératoire du cancer du sein**

Dr Claudius IRLE, Onco-hématologue, Genève

### 11 janvier 2000 (Exceptionnellement de 19 h 30 à 21 h 00)

**Introduction à l'auto-hypnose**

Bénédicte ANQUETIN, Hypnothérapeute, Genève

### 8 février 2000

**Bases neurobiologiques de la «Mémoire» de la douleur**

Dr Jules DEMEULE, Pharmacologue clinique, Centre de la douleur, Genève

### 14 mars 2000

**Etiologie et traitement de l'incontinence urinaire**

Prof. Christophe ISELIN, Urologue, HUG

### 11 avril 2000

**Instabilité lombaire**

Dr Thierry SELZ, Orthopédiste, Genève



**9 mai 2000****Approche pluridisciplinaire et activité physique des patients fibromyalgiques**

Jean-Paul GALLICE, Physiothérapeute, HUG et collaborateurs

**13 juin 2000****Présentation de deux travaux de diplôme de l'Ecole de Physiothérapie de Genève**

Les noms des orateurs / trices et les titres vous seront communiqués ultérieurement

**Responsable:** John ROTH  
 12 av. de Gallatin  
 1203 Genève  
 Téléphone 022 - 345 27 27  
 Fax 022 - 345 41 43

## KANTONALVERBAND ZENTRALSCHWEIZ

## Vestibulärer Schwindel – Schwindeltraining

**Referent:** Dr. Christoph Schlegel, Leitender Arzt der HNO des Kantonsspitals Luzern

**Datum:** Dienstag, 8. Februar 2000

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Ort:** Hörsaal des Kantonsspitals Luzern

**Kosten:** SPV-Mitglieder: gratis  
 Nichtmitglieder: Fr. 20.–  
 SchülerInnen: Fr. 5.–

## KANTONALVERBAND ZÜRICH UND GLARUS

Bitte beachten Sie unsere Internet-Homepage  
<http://www.physiozuerich.ch>  
 mit unserem ausführlichen Kursangebot und vieles mehr!

Workshop FBL Klein-Vogelbach

## Thema: Der thorakale Flachrücken – Problemanalysen und Behandlungsvorschläge

(Kursnummer 82)

**Inhalt:**

- Spezifische Befundaufnahme
- Erarbeiten spezifischer Problemanalysen anhand von Patientenbeispielen
- Praktische Anwendung von Techniken und therapeutischen Übungen in bezug auf die spez. Problematik der Patienten

**Voraussetzung:** neues Kurssystem: Teil 1  
 altes Kurssystem: Grund-, Statuskurs

**Kursleitung:** Regula Steinlin Egli, FBL Instruktoren, Basel

**Datum/Zeit:** Freitag und Samstag, 4. und 5. Februar 2000  
 von 9.30 bis 17.30 Uhr

**Ort:** Physiotherapie Adrik Mantingh  
 Zypressenstrasse 71  
 8004 Zürich

**Kosten:** Mitglieder SPV: 280.–  
 Nichtmitglieder: 360.–

## Atem – Stimme – Sprechen (Einführung)

(Kursnummer 119)

«Sprechen» ist keine isolierte Leistung des sogenannten Sprechapparates, sondern ein gesamtkörperlich-seelisch-geistiger Ablauf. Atem, Stimme, Sprechen sind elementare Lebensäusserungen; sie begleiten uns täglich. Sie bilden die Grundlage des alltäglichen Kontaktes, der Kommunikation zu uns selber und zu unseren Klienten. Das Zusammenspiel von Atem, Bewegung, Stimme und Artikulation führt zu einer verbesserten Ökonomie des Sprechens, hilft innere Blockaden zu lösen, verhindert rasches Ermüden und Heiserkeit.

**Ziel:**

Mit Stimme mich (Gruppe/Klient) stimmen, Freude an der Stimme entfalten, die Stimme aus der Bewegung entstehen lassen, im Körper verankern, einfache, konkrete und effektive Übungen der Stimmpflege für den persönlichen Gebrauch und Klienten kennenlernen.

**Inhalt:**

Kurze theoretische Einführung

Meinen Atem und meine Stimme subtil wahrnehmen, mit der Bewegung verbinden

Elementare Stimme (Stimmbasis) kennenlernen

Mit Resonanzübungen die Stimme mit dem Körper und Atem verankern

Erweitern des Stimmpektrums – Stimmressourcen

Mit Artikulation und rhythmischen Übungen die Zwerchfelltätigkeit anregen

Konkrete Sensibilisierungs- und Kräftigungsübungen der Artikulationsorgane kennenlernen

Einsetzen der Atemstütze, der Basis der Tragfähigkeit der Stimme

Ein leichtes Lied singen – wer Lust hat zu improvisieren

**Teilnehmer:**

Alle Stimmen sind willkommen, mutige und scheue, mit und ohne Vorkenntnisse. Stimmzahl ist beschränkt auf max. 14.

**Referentin:**

Brigitta Erb, Atem-, Bewegungs-, Stimmpädagogin/-therapeutin, Lenzburg

**Ort:**

IAC (3 Gehminuten vom Hauptbahnhof Zürich entfernt)

**Datum/Zeit:**

Freitag und Samstag, 17. und 18. März 2000,  
 von 9.30 bis 17.00 Uhr

**Kosten:**

SPV-Mitglieder Fr. 330.–  
 Nichtmitglieder Fr. 360.–

Workshop:

## To Burn or not to burn out

(Wege zu einem «burnoutfreien» Physiotherapiealltag) (Kurs 105)

*Für Regeneration, Kraft und Selbstschutz, für energetische Kommunikation, für den medizinisch-therapeutischen und den kommunikativen Bereich*

Im Kurs wollen wir versuchen, zu erleben, wie das «abgelehnte, ungeliebte Kind» in uns Helfern, Heilern, Therapeuten aus dem ewigen Kreislauf niemals wirklich gestillter «narzistischer Bedürftigkeit» finden kann.

Dieses Ausbrechen oder Ausscheren wird uns dann gelingen, wenn wir unsere Ambivalenzen – einerseits Gedanken wie: «Ich habe diesen Patienten geheilt», «Ich habe diese Methode eingesetzt»; andererseits: «Ich bin ein Versager», «Ich habe die Technik nicht richtig eingesetzt», «Ich brauche noch mehr Ausbildung» usw. – aushalten und integrieren können.

Dies setzt voraus, dass wir die Rolle der guten Mutter zunächst und zuerst einmal für uns selbst übernehmen, damit wir dem «abgelehnten, ungeliebten Kind» in uns selbst Wärme, gute Gefühle, Boden und mehr Ganzheit vermitteln können.

Dann werden wir uns auch während der Arbeit mit Patienten gut und ganz fühlen, werden uns ändern besser zur Verfügung stellen können, weil wir selbst im gerade laufenden Prozess des Heilwerdens nicht mehr gar so wichtig sind.



<b>Ziele:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informiert sein über das Phänomen Burn-out, speziell im physiotherapeutischen Alltag</li> <li>• Kennenlernen von energetischen Schwachstellen sowie energetisches Grundwissen</li> <li>• Erarbeiten von energetischen Handlungsmöglichkeiten und Bewältigungsstrategien zur Vermeidung von Burn-out als praktizierende/r PhysiotherapeutIn</li> </ul>
<b>Arbeitsweise:</b>	Referate, Einzel- und Gruppenarbeiten. Die Teilnehmenden erhalten ein Workshop-Skript und eine ausführliche Liste für weiterführende Literatur. Über das Burn-out-Syndrom liegt eine grosse Anzahl wissenschaftlicher Arbeiten vor! Auf diese wird hingewiesen.
<b>Kursleitung:</b>	Walter Coaz, dipl. Physiotherapeut und A-Therapeut NVS, Erlenbach
<b>Ort:</b>	Stiftung IAC, Limmatstrasse 28, 8031 Zürich im 1. Stock im Tanz- und Bewegungsraum. Zirkla 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof!
<b>Datum:</b>	Freitag, 10. März und 31. März 2000
<b>Zeit:</b>	von 9.15 bis 17.00 Uhr
<b>Kosten:</b>	SPV-Mitglieder: Fr. 260.– Nichtmitglieder: Fr. 360.–
<b>Auskunft:</b>	Sekretariat Fortbildungskommission, S. Schubiger

## Muscle Balance – Einführungskurs

(Kursnummer 118)

<b>Ziel:</b>	Das Konzept und Behandlungsprinzipien kennenlernen und verstehen
<b>Inhalt:</b> Das Konzept	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bewegungssystem</li> <li>• Physiologische Faktoren</li> <li>• Anatomische und biomechanische Faktoren</li> <li>• Funktionelle Klassifikationen</li> </ul>
<b>Stabilitätsdysfunktion:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkt. und dynam. Instabilität</li> <li>• Segmentale (translatorische) Dysfunktion</li> <li>• Multisegmentale (myofasziale) Dysfunktion</li> <li>• Dynamische Stabilitätsdysfunktion</li> <li>• Prinzipien der Muscle Balance-Behandlungen</li> </ul>
<b>Kursleitung:</b>	Dianne Addison, B.Phty. (Hons.), Dip. Adv. Manip. Ther., Zuzach
<b>Ort:</b>	ht health training AG, Adrik Mantingh, Zypressenstrasse 71, 8004 Zürich Mit Tram Nr. 3 ab HB Zürich, mit Tram Nr. 2 ab Stadelhofen bis zum Albisriederplatz
<b>Datum:</b>	Freitag, Samstag, 10. und 11. März 2000
<b>Zeit:</b>	von 9.00 bis 17.00 Uhr
<b>Kosten:</b>	SPV-Mitglieder Fr. 290.– Nichtmitglieder Fr. 360.– inkl. Skript

## Die Problematik des HWS-Verletzten

Die theoretische Grundlage zum Thema «Schleudertrauma»

(Kursnummer 056)

<b>Inhalt:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Begriffe, Unfallmechanismen</li> <li>• Symptome, Befunderhebung, Diagnostik durch Arzt</li> <li>• Epidemiologie und Problematik gewisser Studien</li> <li>• Juristische und versicherungstechnische Belange</li> <li>• Hypothesen zur Chronifizierung und Vielfalt des Erscheinungsbildes</li> </ul>
----------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problematik der Standardisierung (Einteilung, Phasen usw.)</li> <li>• Bedeutung der neuropsychologischen Befunde</li> <li>• Therapeutische Aspekte</li> <li>• Problematik der Notation und Qualitätskontrolle</li> <li>• Patientenvorstellung</li> </ul>
<b>Zielpublikum:</b>	Dipl. PhysiotherapeutInnen, Ärzte, Rechtsanwälte und Versicherungsvertreter sind ebenfalls willkommen.
<b>Referenten:</b>	Dr. med. Bruno Baviera, Chefarzt Schinznach, ärztlicher Leiter der Physiotherapie-Schule Schinznach, ehem. Präsident des Schleudertrauma-Verbandes. W. Kupferschmid, Rechtsanwalt
<b>Datum:</b>	3. und 4. März 2000
<b>Zeit:</b>	Freitag, 3. März 2000, von 9.15 bis 17.15 Uhr Samstag, 4. März 2000, von 9.15 bis 13.15 Uhr
<b>Ort:</b>	Volkshaus Zürich, Blauer Saal Staufferstrasse 60, 8004 Zürich
<b>Kursgebühr:</b>	Fr. 170.– für SPV-Mitglieder Fr. 190.– für Nichtmitglieder inkl. Skript

### Fortbildungszyklus zum Thema

## Schleudertrauma-PatientInnen

Interdisziplinäre Veranstaltung in 7 Modulen, erarbeitet an einer Round-table-Diskussion mit allen ReferentInnen, in Zusammenarbeit mit dem Schleudertrauma-Verband.

**Ziele:**  
In diesem Zyklus wird versucht, die TeilnehmerInnen zum besseren Verständnis der mehrschichtigen und oft bizarren Symptome von Schleudertrauma-Patienten hinzuführen. Sie können auf der Grundlage der erhobenen Befunde eine klare Indikation für einen problemorientierten physiotherapeutischen Behandlungsplan erstellen und durchführen.

**Methode:**  
Vermittlung eines breiten theoretischen Hintergrundes. Praktische Anwendung verschiedenster physiotherapeutischer Zugänge unter Anleitung und Patientenvorstellungen und Fallbeispielen.

**Assessments bei Schleudertrauma-PatientInnen:**  
Arbeiten mit verschiedenen Assessment-Methoden, darunter die Bindegewebe-Tastdiagnostik, und sie einander gegenüberstellen. Damit kann die gewählte Behandlungsmethode überprüft werden und der Behandlungsverlauf klar und visualisierbar in einem gemeinsamen Verlaufsprotokoll dokumentiert werden.

**TeilnehmerInnen:** Dipl. PhysiotherapeutInnen, die schon mit Schleudertrauma-PatientInnen gearbeitet haben oder sich mit dem Thema intensiv auseinandersetzen wollen

**Teilnehmerzahl:** Die Teilnehmerzahl ist auf 30 begrenzt.

**Anmeldung:** Alle praktischen Module haben einen aufeinander abgestimmten Aufbau. Deshalb können nur Anmeldungen für den gesamten Zyklus inkl. theoretischem Modul entgegengenommen werden.

### Aufbau des Zyklus Kursnummer 055

**Theorie:** Dieses Modul haben Sie schon besucht!!!

### 1. MODUL

#### Die theoretischen Grundlagen zum Thema «Schleudertrauma»

**Referent:** Dr. med. Bruno Baviera, Chefarzt Schinznach, ärztlicher Leiter der Physiotherapie-Schule Schinznach und ehemaliger Präsident des Schleudertrauma-Verbandes

**Datum/Zeit:** Freitag, 3. März 2000, von 9.15 bis 17.15 Uhr  
Samstag, 4. März 2000, von 9.15 bis 13.15 Uhr



- Ort:** Volkshaus Zürich, Gelber Saal  
Staufferstrasse 60, 8004 Zürich
- Inhalt:** Die Problematik des HWS-Verletzten
- Begriffe, Unfallmechanismus
  - Symptome, Befunderhebung, Diagnostik durch Arzt
  - Epidemiologie und Problematik gewisser Studien
  - Juristische und versicherungstechnische Belange
  - Hypothesen zur Chronifizierung und Vielfalt des Erscheinungsbildes
  - Problematik der Standardisierung (Einteilung, Phasen usw.)
  - Bedeutung der neuropsychologischen Befunde
  - Therapeutische Aspekte
  - Problematik der Notation und Qualitätskontrolle
- PRAXIS:**

## 2. MODUL

### Untersuchungs- und Behandlungsmethoden für die pathodynamischen Veränderungen des Nervensystems bei Patienten mit einem «Schleudertrauma»-Syndrom

- Referent:** Hugo Stam, Physiotherapeut M.App.Sc., Maitland Senior Instruktor, Zurzach
- Datum/Zeit:** Freitag, 24. März 2000, von 9.30 bis 18.00 Uhr  
Samstag, 25. März 2000, von 9.30 bis 17.30 Uhr
- Inhalt:** *Theorie:* Clinical Reasoning: Hypothesengesteuertes Vorgehen als Grundphilosophie der Behandlung  
Schmerzmechanismen integriert im Clinical Reasoning  
*Praxis:* Spezifische Untersuchungs- und Behandlungstechniken für das Nervensystem

## 3. MODUL

### Arbeiten mit dem Bindegewebe – Einführung in die Bindegewebs-Tastdiagnostik Teil 1. Umsetzung der Reagibilitätsdiagnose in die Funktion Teil 2

- Referent:** Werner Stöbel, Leitender Physiotherapeut, Bellikon
- Datum/Zeit:** Freitag, 19. Mai 2000, von 9.30 bis 17.30 Uhr  
Samstag, 20. Mai 2000, von 9.30 bis 17.30 Uhr
- Inhalt:** *Theorie:*
- Einführung in die Prinzipien der Bindegewebs-Tastdiagnostik
  - Überprüfung der eigenen Behandlung anhand der Bindegewebsreaktionen
  - Theoretische Grundlagen
  - Patientenführung «Management»
  - Visuelle Dokumentation/Assessment bezüglich Bindegewebs-Tastdiagnostik
- Praxis:*
- Einführung in die Erhebung des Bindegewebs-Tastbefundes
  - Bestimmung des Reizortes, der Reizart und der Reizintensität
  - Überprüfung der Reagibilität des Bindegewebes in Bezug zu den gelernten Techniken
  - Vertiefung der Befundaufnahme, Primärzone, Maximalbereich, Patientendemonstration

## 4. MODUL

### Erkennen, Untersuchen und Behandeln der funktionellen cervikalen Instabilität im Zusammenhang mit Schleudertrauma-Patienten

- Referent:** Pieter Westerhuis, Maitland Principal Instruktor
- Datum/Zeit:** Freitag, 16. Juni 2000, von 9.30 und 17.30 Uhr  
Samstag, 17. Juni 2000, von 9.30 und 17.30 Uhr

- Inhalt:** *Theorie:*
- Klinische Präsentation der funktionellen cervikalen Instabilität
- Praxis:*
- Instabilitätstests der Gelenke
  - Gelenkmässige Behandlung
  - Muskuläre Stabilisationen

## 5. MODUL

### Therapie nach Schleudertrauma: praktische Anwendung der Funktionellen Bewegungslehre (nach Klein Vogelbach)

- Referentin:** Regula Steinlin Egli, FBL-Instruktorin
- Datum/Zeit:** Freitag, 25. August 2000, von 9.30 bis 17.30 Uhr  
Samstag 26. August 2000, von 9.30 bis 17.30 Uhr
- Inhalt:** *Praxis:*
- Funktionelle bewegungsanalytische Befundaufnahme
  - Beurteilung vorbestehender konstitutioneller Abweichungen von der Norm in Bezug auf deren Einfluss auf die aktuell bestehende Symptomatik der PatientInnen
  - Problemorientierte funktionelle Zielsetzungen der Therapie
  - Spezifische Anpassungen verschiedener Übungen und Techniken der FBL
  - Klein-Vogelbach

## 6. MODUL

### Stellenwert der manuellen Lymphdrainage bei Behandlung von Schleudertrauma-Patienten

- Referentin:** Bea Karlen und Esther Kramer, PhysiotherapeutInnen USZ
- Datum/Zeit:** Freitag, 22. September 2000, von 9.30 bis 17.30 Uhr
- Inhalt:**
- Verstehen des physiologischen Wundheilungsmechanismus
  - Anatomie des Lymphgefässsystems Hals-/Kopfbereich
  - Auswirkung am Lymphsystem bei gestörter Wundheilung
  - Einfache Techniken aus der manuellen Lymphdrainage einsetzen
  - Kann Wirkung dieser Massnahme adäquat beurteilen
  - Kann einfache Techniken der manuellen Lymphdrainage adäquat einsetzen

## 7. MODUL

### Arbeiten an Patienten unter Supervision der Referenten

- Referenten:** wenn möglich alle InstruktorInnen
- Datum/Zeit:** Samstag, 23. September 2000, von 9.30 bis 12.30 Uhr
- Inhalt:**
- Anwendung der gelernten Zugangsmöglichkeiten an Patienten unter Supervision
  - Überprüfung durch Assessments/Tastbefund

### Terminübersicht des gesamten Zyklus:

- a) 24./25. März 2000
- b) 19./20. Mai 2000
- c) 16./17. Juni 2000
- d) 25./26. August 2000
- e) 22. September 2000
- f) 23. September 2000

### Kursort für alle praktischen Module:

ht health training AG, Zypressenstrasse 71, 8004 Zürich, Adrik Mantingh, Kursraum 1. Stock.  
Tram: Ab Hauptbahnhof Tram Nr. 3 oder 10;  
ab Stadelhofen Tram Nr. 2 bis zum Albisriederplatz



**Kurskosten für Kursnummer 055:**

SPV-Mitglieder für die Module (9½ Tage insgesamt)  
2 bis 7 = Fr. 1270.– inkl. Skript

Nichtmitglieder für die Module (9½ Tage insgesamt)  
2 bis 7 = Fr. 1570.– inkl. Skript

Es ist den ZyklusteilnehmerInnen möglich, sich nach Erhalt der Kursbestätigung beim Schleudertrauma-Verband auf eine Referenzliste für «am Thema interessierte Physiotherapeuten» setzen zu lassen!

**Auskunft und Anmeldung:**

S. Schubiger, Fortbildungskommission Zürich  
Alderwies 2, 8700 Küsnacht  
Telefon 01 - 912 24 28, Telefax 01 - 912 24 29  
E-Mail: info@physiozuerich.ch

## Sportmedizin bei Kindern und Jugendlichen (Abendreferat) (Kursnummer 123)

**Ziel:** Kennenlernen der Sportsprechstunde für Kinder/Jugendliche am Triemlispital sowie allgemeine Fragen zu Kindern und Jugendlichen im Zusammenhang mit Sport

**Themenschwerpunkte:**

- Untersuchungsgang mit Konsequenzen, Zusatzabklärungen anhand von Beispielen
- Beratung von geeigneten Belastungsformen, kindgerechtes Training
- Kinder und Übergewicht
- Flüssigkeitsersatz im Sport
- Fussfehlstellungen, wann korrigieren
- Asthma und Sport

Der Referent ist gerne bereit, auf Fragen, die Sie im speziellen interessieren, einzugehen.

**Referent:** Dr. med. Ch. Stüssi, Oberarzt, Facharzt für Kinder und Jugendliche FMH, Sportmedizin FMH, Triemlispital

**Ort:** Festsaal, Stadtspital Triemli, Zürich

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 30.–  
Nichtmitglieder: Fr. 40.– an der Abendkasse bezahlen.

**Anmeldung:** Bitte anmelden per Anmeldebogen oder E-Mail für eine Platzreservation auf Ihren Namen. Sonst wird jedoch keine Korrespondenz geführt.

Bitte SPV-Ausweis mitbringen.

**Datum/Zeit:** Dienstag, 25. Januar 2000, 19.00 bis 21.00 Uhr

**Auskunft:** Franziska Denier  
Telefon 01 - 777 17 33, Fax 079 - 343 99 91

## Physiotherapeutische Behandlungsmöglichkeiten im Schlingentisch (Kursnummer 106)

**Ziele:** Die TeilnehmerInnen können den Schlingentisch und den Terapi Master mit dem Zubehör bedienen und in eigene Behandlungen integrieren.

**Inhalt:** Materialkunde, Grundaufhängungen und deren Abwandlungsmöglichkeiten bei verschiedenen therapeutischen Zielen, Befundsituationen und Behandlungstechniken.

**Kursstruktur:** Teil 1: Einführung und untere Extremität  
Teil 2: Obere Extremität und Wirbelsäule  
Teil 1 + Teil 2 können nur zusammen gebucht werden.  
Max. 16 TeilnehmerInnen.

**Datum/Zeit:** Teil 1 = Samstag und Sonntag, 11. und 12. März 2000  
von 9.00 bis 17.00 Uhr

Teil 2 = Samstag und Sonntag, 25. und 26. März 2000  
von 9.00 bis 17.00 Uhr

**Ort:** Triemli Stadtspital im Institut für physikalische Therapie

**Instruktorin:** Barbara Köhler, Physiotherapeutin und Ausbilderin in der Physiotherapieschule am Stadtspital Triemli

**Dauer:** 4 Tage

**Kosten:** Mitglieder SPV: Fr. 470.–  
Nichtmitglieder Fr. 590.– inkl. Skript

## Der Belastungsaufbau beim chronischen Rückenschmerzpatienten (Kursnummer 112)

**Ziel:** Der Kursteilnehmer kann einen schrittweise dosierten und patienten-angepassten Belastungsaufbau vornehmen. Wir arbeiten in alltagstypischen Ausgangsstellungen und Bewegungsabläufen. Zum Training werden freie Gewichte, Therabänder evtl. Zugapparate benutzt.

**Inhalt:** 1. Schmerzphysiologie, Chronifizierung von Schmerzen  
2. Einblick in die Physiologie des Bindegewebes als Grundlage für den Belastungsaufbau  
3. Praktisches Erarbeiten der segmentalen Stabilisation aus verschiedenen Ausgangsstellungen.  
4. Schrittweiser Belastungsaufbau nach trainingstherapeutischen Gesichtspunkten (Praktisches Üben)

**Datum/Zeit:** Freitag, 14. Januar 2000, von 17.00 bis 21.00 Uhr  
Samstag, 15. Januar 2000, von 9.00 bis 17.00 Uhr

**Ort:** Orthopädisches Universitätsspital Balgrist, Zürich

**Instruktorin:** Silla Plattner, Instr. FBL Klein-Vogelbach

**Assistenz:** Christina Gruber, Physiotherapeutin

**Kosten:** Mitglieder SPV: Fr. 210.–  
Nichtmitglieder Fr. 260.– inkl. Skript  
Verpflegung in der Klinik möglich

**Auskunft:** Susi Schubiger  
Telefon 01 - 912 24 28, Telefax 01 - 912 24 29  
E-Mail: Info@physiozuerich.ch

**Anmeldung:** siehe am Schluss der Kursausschreibungen des Kantonalverbands Zürich

## NLP-Einführungskurs

### (NEURO-LINGUISTISCHES-PROGRAMMIEREN)

Ein Interdisziplinärer Fortbildungskurs, organisiert durch die Verbände SBK, EVS, HVS und SPV KV Zürich und Glarus.

**Inhalt:** Diese NLP-Kurse sind speziell für Berufsangehörige des Gesundheitswesens konzipiert. Ziel ist eine Erweiterung der Kommunikationsfähigkeit und mehr Flexibilität in Ausdruck und Verhalten.

**Was ist NLP?**

NLP ist ein Kommunikations- und Wahrnehmungsmodell, entstanden in den siebziger Jahren. Seither wird NLP laufend weiterentwickelt und auf die Bedürfnisse verschiedenster beruflicher Tätigkeiten zugeschnitten. Im Gesundheitswesen sorgt NLP für ein erweitertes Verständnis psychosomatischer Zusammenhänge. Seine Methoden erreichen eine wirkungsvolle Kommunikation – zu uns selbst und zum anderen. Wir erkennen, dass wir *nicht kommunizieren können*.



**Referenten:** Esther Rohr und J. Schmitt  
**Datum:** Einführungskurs: 2. bis 4. März und 14. April 2000  
**Kosten:** Einführungskurs SPV-Mitglieder: Fr. 750.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 975.–  
**Ort und Anmeldung:**  
 SBK Bildungszentrum  
 Frau Rohner oder Frau Fuchs Genzoli  
 Telefon 01 - 297 90 70  
 Telefax 01 - 297 90 80

## Geburtsvorbereitung 1 Geburtsvorbereitung 2 Wochenbett und Rückbildung

(Kursnummer 109)

Ein Kurs aus dem Gesundheitsförderungs-Angebot des SPV,  
 KV Zürich und Glarus

**Zielgruppe:** Dipl. PhysiotherapeutInnen  
**Ziel:** LeiterIn/InstruktorIn eines Kurses zu obengenanntem  
 Inhalt im Bereich Primärprävention bzw. Gesundheits-  
 förderung.  
**Referentin:** Anni Orthofer, Physiotherapeutin und Referentin für  
 gynäkologische Fortbildungen im ZVK  
**Ort:** Maternité Inselhof Stadtsptal Triemli, Zürich  
**Kursdatum/Zeit:** *Geburtsvorbereitung 1:*  
 Samstag/Sonntag, 25./26. März 2000  
*Geburtsvorbereitung 2:*  
 Samstag/Sonntag, 3./4. Juni 2000  
*Wochenbett und Rückbildung 1:*  
 Samstag/Sonntag, 1./2. Juli 2000  
**Dauer:** 6 Tage  
**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 620.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 790.–

### Anmeldung und Einzahlung für alle Kurse Kantonalverband Zürich und Glarus:

#### Anmeldung schriftlich mit Anmeldetalon an:

SPV-Fortbildungskommission  
 KV Zürich und Glarus  
 c/o Susi Schubiger  
 Alderwies 2  
 8700 Küsnacht  
 Telefon 01 - 912 24 28, Telefax 01 - 912 24 29

Einzahlungsscheine werden mit der Teilnahme-  
 berechtigung spätestens 30 Tage vor der  
 Veranstaltung verschickt.

**Auskunft:** Susi Schubiger  
 Telefon 01 - 912 24 28  
 E-Mail: [info@physiozuerich.ch](mailto:info@physiozuerich.ch)  
 Internet: [www.physiozuerich.ch](http://www.physiozuerich.ch)

## Anzeigeschluss für Kursinserate

Kursinserate von Kantonalverbänden und Fachgruppen für die  
 «Physiotherapie» 2/00 (Nr. 1/00 ist bereits abgeschlossen) bitte bis  
 spätestens 27.12.1999, an den Schweizerischen Physiotherapeu-  
 ten-Verband SPV, Redaktion «Physiotherapie», Postfach, 6204 Sem-  
 pach-Stadt, schicken. Später eingereichte Inserate können leider  
 nicht mehr berücksichtigt werden.

## Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des associations cantonales et groupes pro-  
 fessionnels pour le no 2/00 de la «Physiothérapie» (le no 1/00 étant  
 déjà terminé) devront être envoyées à la Fédération Suisse des  
 physiothérapeutes FSP, Rédaction de la «Physiothérapie», Case  
 postale, 6204 Sempach-Stadt, au plus tard jusqu'au 27.12.1999. Il  
 ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées trop tard.

## Termine degli annunci di corsi

Gli annunci degli corsi di associazioni cantonali e gruppi specializzati  
 per «Fisioterapia» 2/00 (il numero 1/00 è già concluso) devono  
 essere inviati alla Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF, Reda-  
 zione, Casella postale, 6204 Sempach-Stadt, entro 27.12.1999. Gli  
 annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

(Bitte in Blockschrift! / En caractères d'imprimerie! / In stampatello!)

### Anmeldetalon Bulletin d'inscription Modulo d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
 pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
 per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso non:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei / Copie de la preuve du  
 paiement ci-joint / Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐  
 (Sektion Zürich: keine Vorauszahlung!)

Name/Nom/Nome:

Beruf/Profession/Professione:

Str., Nr./Rue, no/Strada, no:

PLZ, Ort/NPA, Localité/NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:  
 Membre FSP: ☐  
 Membro FSF:

Nicht-Mitglied:  
 Non-membre: ☐  
 Non membro:

Schüler/-in:  
 Etudiant/-e: ☐  
 Studente:



## SPV-Fachgruppen Groupes spécialisés FSP Gruppi specialistici FSF



**IBITA-CH**

**Evaluation et traitement de l'adulte  
avec hémiparésie «Concept Bobath»**

Séminaire:

### Le membre supérieur hémiparétique et les activités de la vie quotidienne (AVQ)

Intégration de «motor control + motor learning» dans l'approche thérapeutique du concept BOBATH pour le membre supérieur et la main.

**Dates:** Vendredi 17 mars 2000 (09.00 à 17.00 h) et  
Samedi 18 mars 2000 (09.00 à 16.00 h)

**Durée:** 2 jours

**Enseignante:** Michèle Gerber «Senior Instructor BOBATH/IBITA»

**S'adresse aux:** Physiothérapeutes/Ergothérapeutes/Médecins

**Lieu du Cours:** Hôpital régional de Porrentruy JU

**Langue:** Français

**Nombre de participant/es:**  
limité à 20 personnes

**Coût des 2 journées:**  
Fr. 380.- (repas de midi compris)

**Conditions de participation:**  
diplômé/e en physio/ergothérapie

**Pour inscriptions, prière de contacter:**  
Georges GILLIS, chef de service  
Hôpital régional de Porrentruy  
2900 Porrentruy  
Téléphone 032 - 465 63 91

### Advanced Bobath Course / IBITA

**Aufbau-Kurs mit dem Thema: Behandlungen / Problemlösungen bei  
erwachsenen PatientInnen mit Hemiplegien**

(Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer werden zusammen mit der Leitung spezifische Themen erarbeiten)

Die Weiterbildung wird nach den Richtlinien von IBITA durchgeführt!  
Praxisorientierter Kurs mit täglichen Patientenbehandlungen.

**Kursleitung:** Annemarie Boyle, IBITA anerkannte Senior-Instruktorin

**Datum/Ort:** 7. bis 11. Februar 2000, Felix Platter-Spital Basel

**Kosten:** Fr. 990.- (SPV: Fr. 940.-)

**Unterkunft:** ist Sache der TeilnehmerInnen

**Kontaktperson/Anmeldungen:**

bis 31. Dezember 1999 an:

**H. Schläpfer, Bobath Instructor (IBITA)**  
**Felix Platter-Spital, CH-4012 Basel**

Teilnahmeberechtigt sind ÄrztInnen, Physio- und ErgotherapeutInnen, die sich über die Teilnahme an einem von IBITA anerkannten Bobath-Grundkurs ausweisen können.

## FBL Interessengemeinschaft FBL Klein-Vogelbach

Kurse Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach

### Teil 1: FBL Klein-Vogelbach – Bewegung – Lernen und Lehren

**Voraussetzung:** Physiotherapie-Diplom

a)

**Daten:** 23. bis 26. März 2000 und 18. bis 21. Mai 2000

**Ort:** Basel (Binningen)

**Instruktorin:** Sabine Kasper

**Kosten:** Fr. 1000.-

**Anmeldung:** Sabine Kasper  
Telefon 061 - 421 55 40  
Telefax 061 - 721 03 19  
psk@datacomm.ch

b)

**Datum:** 4. bis 7. August 2000 und 15. bis 18. September 2000

**Ort:** Zürich

**Instruktorin:** Gaby Henzmann-Mathys

**Kosten:** Fr. 1000.-

**Anmeldung:** Marco Carnot, Sekretariat Physiotherapie  
Gloriastrasse 25, 8091 Zürich  
Telefon 01 - 255 23 74  
Telefax 01 - 255 43 88

### Teil 2: FBL Klein-Vogelbach – Das Konzept in der Therapie

**Voraussetzung:** Teil 1 des neuen Kurssystems oder Grund-,  
Statuskurs (altes Kurssystem)

**Datum:** 17. bis 20. August 2000 und 26. bis 29. Oktober 2000

**Ort:** Basel (Binningen)

**Instruktorin:** Sabine Kasper

**Kosten:** Fr. 1000.- (Fachgruppenmitglieder: Fr. 900.-)

**Anmeldung:** Sabine Kasper  
Telefon 061 - 421 55 40  
Telefax 061 - 721 03 19  
psk@datacomm.ch

### Funktioneller Status: Befunderhebung, Problembewertung und Therapie- planung an Patienten (Seminar)

**Voraussetzung:** Grund-, Statuskurs oder Teil 1 des neuen Kurssystems

a)

**Datum:** 18./19. Februar 2000

**Ort:** Basel (Binningen)

**Instruktorin:** Sabine Kasper

**Kosten:** Fr. 300.- (Fr. 270.- für Fachgruppenmitglieder)

**Anmeldung:** Sabine Kasper  
Telefon 061 - 421 55 40  
Telefax 061 - 721 03 19  
psk@datacomm.ch



b)

**Datum:** 28./29. April 2000  
**Ort:** Luzern  
**Instruktorin:** Gaby Henzmann-Mathys  
**Kosten:** Fr. 300.– (Fr. 270.– für Fachgruppenmitglieder)  
**Anmeldung:** Gaby Henzmann-Mathys  
 Hintere Schachenstrasse 43  
 5013 Niedergösgen  
 Telefon 062 - 849 67 61  
 Telefax 062 - 849 09 59  
 kurt.henzmann@bluewin.ch

## Die Schulter und ihre funktionelle Behandlung; nach Verletzungen, nach Operationen sowie bei rheumatisch bedingten Problemen (TOP-Kurs)

**Voraussetzung:** Teil 1 und Teil 2 des neuen Kurssystems (Therapeutische Übungen und Behandlungstechniken des alten Kurssystems)

**Datum:** 23./24. Juni 2000  
**Ort:** Luzern  
**Instruktorin:** Gaby Henzmann-Mathys  
**Kosten:** Fr. 300.– (Fr. 270.– für Fachgruppenmitglieder)  
**Anmeldung:** Gaby Henzmann-Mathys  
 Hintere Schachenstrasse 43  
 5013 Niedergösgen  
 Telefon 062 - 849 67 61  
 Telefax 062 - 849 09 59  
 kurt.henzmann@bluewin.ch

## Funktionelles Beinachsentraining – Befunderhebung und Therapie (Seminar)

**Voraussetzung:** Grund- und Statuskurs oder Teil 1 des neuen Kurssystems  
**Datum:** 24./25. November 2000  
**Ort:** Basel (Binningen)  
**Instruktorin:** Sabine Kasper  
**Kosten:** Fr. 300.– (Fr. 270.– für Fachgruppenmitglieder)  
**Anmeldung:** Sabine Kasper  
 Telefon 061 - 421 55 40  
 Telefax 061 - 721 03 19  
 psk@datacomm.ch

Bitte der Anmeldung die Kopie der Kursbescheinigungen des vorausgesetzten Kurses und eine Kopie des Zahlungsnachweises für den aktuellen Fachgruppen-Jahresbeitrag beilegen.

Besten Dank!

Haben Sie Fragen zum neuen Kurssystem?

Wenden Sie sich an unser FBL-Büro:  
 Arbeitsgemeinschaft (AG) FBL Klein-Vogelbach  
 Gaby Henzmann-Mathys  
 Hintere Schachenstrasse 43, 5013 Niedergösgen  
 Telefon 062 - 849 67 61, Telefax 062 - 849 09 59

## «FBL – Regionale Übungsgruppen»

### Liebe FBL-Interessierte

An monatlichen Treffen wird die umfangreiche Theorie der FBL in praktischen Arbeiten geübt, diskutiert und erklärt. Geführt wird die Regionalgruppe FBL von einem fachkundigen und gut ausgewiesenen Vertreter der FBL Klein-Vogelbach. Die Regionalgruppe in Ihrer Nähe leitet:

Regionalgruppe	Regionalgruppen-Leitung	Tel. Privat	Tel. Geschäft
Baden/Bellikon	Alke van Leuween-Merklein, Bellikon	056 - 469 64 62	056 - 485 53 30
Basel I	Regula Steinlin Egli, Binningen	061 - 421 63 34	
Basel II	Agnes Häusler-Egli, Oberwil	061 - 401 11 56	
Bern	Yvonne Roduner-Kuipers, Laupen	031 - 747 91 82	031 - 741 28 97
Lausanne	Irene Borter-Gorter, Nidau	032 - 331 09 57	032 - 331 83 83
Liestal	Ursula Künzle, Binningen	061 - 421 90 54	061 - 265 74 71
Lugano	Katharina Glättli, Bellinzona	091 - 829 40 37	091 - 826 45 65
Luzern I	Paul Graf, Luzern	041 - 310 89 85	041 - 310 97 71
Luzern II	Daniela Deicher-Deetz, Buchrain	041 - 440 99 93	041 - 440 00 01
Olten	Gaby Henzmann-Mathys, Nd'Gösgen	062 - 849 67 61	062 - 849 29 05
St. Gallen	Ursula Flachmann, Rheineck	071 - 888 68 85	071 - 888 65 55
Schaffhausen	Vreni Storrer, Siblingen	052 - 685 16 60	
Zürich	Yolanda Mohr-Haller, Baden	056 - 210 46 11	056 - 463 89 11

Um an den monatlichen Treffen teilnehmen zu können, müssen Sie den Teil 1 des FBL-Kurssystems besucht haben oder die Grundkenntnisse in FBL während Ihrer Physio-Ausbildung erworben haben. Wir freuen uns auf Ihre baldige Kontaktaufnahme. Bis dann!

## Neues aus der FBL-Diplomarbeitsreihe

Sämtliche Publikationen zeichnen sich aus als

- gut kopierbare einzelne Übungen
- Motivationsmittel in der Therapie
- praktische Unterstützung zur richtigen Heimprogrammausführung
- übersichtlich in einem Ringordner zusammengestelltes Hilfsmittel

**Autorinnen:** Diplomarbeit von motivierten Schülerinnen der Schule für Physiotherapie Luzern

**Zu bestellen bei:** Sekretariat FBL, Thomas Flury,  
 Zielweg 6, 4244 Röschenz  
 Telefax 061 - 272 16 22

Selbstkostenpreis Fr. 20.– pro Publikation

### NEU:

## «FBL-Beinachsentraining in der Therapie und zu Hause»

12 FBL-Übungen zum Beinachsentraining einfach und klar in Worten und Bild dargestellt.

## «FBL-Funktionelles Bauchmuskeltraining»

Vier FBL-Übungen mit ihren Anpassungen und Varianten auf 25 einzelne Übungen erweitert. Einfach und klar in Wort und Bild dargestellt.

## «FBL-Ballübungen in der Therapie und zu Hause»

16 FBL-Ballübungen einfach und klar in Wort und Bild dargestellt, in einem Ringordner zusammengefasst.



## IPNFA-CH International PNF-Association

### Grundkurs in Bad Säckingen – D

- PNF 1:** 25. bis 29. März 2000  
**PNF 2:** 17. bis 21. Juni 2000  
**Informationen:** Cornelia Tanner-Bräm (IPNFA advanced instructor)  
 Telefon 061 - 385 66 33

### Cours de Base à Genève

- PNF 1:** 19 au 23 janvier 2000  
**PNF 2:** 5 au 9 avril 2000  
**Renseignements:** Brigitte Gattlen (IPNFA advanced instructor)  
 Téléphone 027 - 485 52 92

### Cours avance à Montana

- PNF 3:** 25 au 29 septembre 2000  
**Renseignements:** Brigitte Gattlen (IPNFA advanced instructor)  
 Téléphone 027 - 485 52 92

### Übungsgruppen PNF – Groupes de travail PNF

- BASEL:** REHAB, Im Burgfelderhof 40, 4055 Basel  
**Daten bei der Leitung erfragen:**  
**Verena Jung** (IPNFA advanced instructor)  
 Telefon 061 - 326 77 77  
**Cornelia Tanner-Bräm** (IPNFA advanced instructor)  
 Telefon 061 - 385 66 33
- BERN:** Zieglerspital, Bern  
**Daten:** jeweils zweiter Dienstag im Monat  
**Zeit:** 18.00 bis 19.30 Uhr  
**Leitung:** Fritz Westerholt (IPNFA advanced instructor)  
 Telefon/Telefax 062 - 396 22 00
- LAUSANNE:** Hôpital Orthopédique, Av. Pierre Decker 4, 1000 Lausanne  
**Renseignements:** Ulla Bertinchamp (IPNFA instructor)  
 Av. de Rochettaz 7, 1009 Pully  
 Téléphone/Téléfax privé: 021 - 728 86 16  
 Téléphone professionnel 024 - 442 61 11
- SION:**  
**Dates:** 2<sup>e</sup> lundi du mois  
**Horaire:** 19.30 à 21.00 h  
**Renseignements:** Brigitte Gattlen (IPNFA advanced instructor)  
 Téléphone 027 - 485 52 92
- ZH – GL – GR:** Neue Fachgruppe ab Januar 2000  
**Informationen und Anmeldungen:**  
**Arja Feriencik** (IPNFA advanced instructor)  
 Churfürstenstrasse 2, 7310 Bad Ragaz  
 Telefon/Telefax 081 - 302 30 41  
**Martin de St. Jon** (IPNFA advanced instructor)  
 Chalberweidli 14, 8627 Grüningen  
 Telefon P 01 - 935 41 92  
 Telefon G/Telefax 055 - 210 04 04  
**Paul Zeni** (IPNFA advanced instructor)  
 Grundstrasse 20 A, 9445 Rebstein  
 Telefon P 071 - 777 36 77  
 Telefon G/Telefax 071 - 722 54 77

## svomp

Schweizerischer Verband Orthopädischer Manipulativer Physiotherapie  
 Association Suisse de Physiothérapie Manipulative Orthopédique  
 Associazione Svizzera di Fisioterapia Manipolativa Ortopedica

### Cours Maitland

«Level 1, IMTA®»: 3 premières semaines

Examen, évaluation et traitement des structures ostéoarticulaires et neuroméningées selon le concept de Maitland (thérapie manuelle).

#### Contenu:

- Introduction au concept Maitland
- Examen et évaluation de toutes les articulations vertébrales et périphériques, y compris évaluation du système neuroméningé
- Introduction au raisonnement clinique
- Examens et traitements de patients sous supervision

**Enseignant:** Pierre Jeangros, «Senior instructor IMTA», CH-Lutry

**Dates:** 8 au 19 mai 2000, 25 au 29 septembre 2000

**Lieu:** Lutry

**Participants:** Physiothérapeutes et médecins

**Participation:** limitée à 16 personnes

**Finance:** Fr. 2350.–

**Inscription:** Pierre Jeangros, Case postale 219, 1095 Lutry

### Übungsgruppen Kaltenborn-Evjenth®-Konzept

Es werden Untersuchungs- und Behandlungstechniken der Extremitäten-gelenke und der Wirbelsäule, die an den GAMT-Kursen unterrichtet werden, geübt. Referenten sind dipl. PhysiotherapeutInnen OMT. Diese Übungsabende werden speziell für SVOMP-Mitglieder angeboten. Voraussetzung für die Teilnahme an einer Übungsgruppe ist der absolvierte W1/2-Kurs.

Anmeldungen erfolgen an die jeweilige Kontaktadresse. Eventuell ist auch ein Einstieg nach Kursbeginn möglich.

#### ÜBUNGSGRUPPE ZÜRICH

- Ort:** UniversitätsSpital Zürich  
**Zeit:** Mittwoch, 19.00 bis 21.00 Uhr  
**Kursdauer:** 8. September 1999 bis 7. Juni 2000, 10 Abende  
**Kosten:** Fr. 250.–  
**Referenten:** Helena Breitmaier, dipl. PT OMT und andere PTs OMT  
**Anmeldung:** Verena Werner, Wibichstrasse 83, 8037 Zürich  
 Telefon P 01 - 440 36 83, Telefax 01 - 440 36 84  
**Aufruf:** Wegen Problemen bei der Faxübermittlung bitten wir alle, die sich bisher bereits per Fax für diese Übungsgruppe angemeldet haben, sich sicherheitshalber mit Verena Werner telefonisch in Verbindung zu setzen.

#### ÜBUNGSGRUPPE ST. GALLEN

- Ort:** Kantonsspital St. Gallen  
**Zeit:** Montag, 19.30 bis 21.30 Uhr  
**Kursdauer:** September 1999 bis Juni 2000, 12 Abende  
**Kosten:** Fr. 300.–  
**Referent:** Jan Evert Blees, dipl. PT OMT  
**Anmeldung:** Ursula Rüegg, St. Gallerstrasse 28, 9402 Mörschwil  
 Telefon P 071 - 866 27 11

#### ÜBUNGSGRUPPE LUZERN

- Ort:** Schule für Physiotherapie, Kantonsspital Luzern  
**Zeit:** Dienstag, 20.00 bis 22.00 Uhr  
**Kursdauer:** 20. April 1999 bis März 2000, 11 Abende  
**Kosten:** Fr. 275.–



**Referent:** Thomas Wismer, dipl. PT OMT  
**Anmeldung:** Marco Groenendijk, Bergboden 7, 6110 Wolhusen  
 Telefon/Telefax 041 - 490 31 07

#### ÜBUNGSGRUPPE BAD RAGAZ

**Ort:** Medizinisches Zentrum Bad Ragaz  
**Zeit:** Mittwoch, 19.45 bis 21.45 Uhr  
**Beginn:** 8. September 1999 bis 7. Juni 2000, 10 Abende  
**Kosten:** Fr. 250.-  
**Referenten:** Bart Dijkstra, dipl. PT OMT  
 Uta Muggli-Höppener, dipl. PT OMT  
**Anmeldung:** Barbara Weber, Physiotherapie im Hof, 8773 Haslen  
 Telefon G 055 - 644 11 38

#### ÜBUNGSGRUPPE BASEL

**Ort:** Schule für Physiotherapie, Bethesda-Spital  
 Gellertstrasse 144, 4020 Basel  
**Zeit:** Mittwoch, 19.00 bis 21.00 Uhr  
**Kursdauer:** 15. September 1999 bis 7. Juni 2000, 10 Abende  
**Kosten:** Fr. 250.-  
**Referenten:** Rémy Kummer, Grenchen,  
 Sandra Fischer, Zürich, dipl. PTs OMT  
**Anmeldung:** Verena Werner, Wibichstrasse 83, 8037 Zürich  
 Telefon P 01 - 440 36 83, Telefax 01 - 440 36 84  
**Aufruf:** Wegen Problemen bei der Faxübermittlung bitten wir  
 alle, die sich bisher bereits per Fax für diese Übungs-  
 gruppe angemeldet haben, sich sicherheitshalber mit  
 Verena Werner telefonisch in Verbindung zu setzen.

#### ÜBUNGSGRUPPE BERN

**Ort:** Klinik Sonnenhof, Buchserstrasse 30 Ostring, 3006 Bern  
**Zeit:** Dienstag, 19.30 bis 21.30 Uhr  
**Kursdauer:** 28. September 1999 bis 20. Juni 2000, 10 Abende  
**Kosten:** Fr. 250.-  
**Referenten:** Agnès Verbay, dipl. PT OMT  
**Anmeldung:** Verena Werner, Wibichstrasse 83, 8037 Zürich  
 Telefon 01 - 440 36 83 / Telefax 01 - 440 36 84

Bitte Ihrer Anmeldung die Kursbestätigung des absolvierten  
 W1/2-Kurses beilegen und an die jeweilige Kontaktadresse schicken  
 (nur nötig für Erstanmeldung).

Ein weiteres Mal bieten wir Ihnen unseren erfolgreichen Kurs  
 mit Marc De Coster an!

## Viszerale Osteopathie

**Referent:** Marc De Coster, Instruktor in Manueller Therapie  
 und Osteopathie, Belgien  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum:** 1. Teil: 1. bis 4. März 2000 (Grundkurs)  
**Einführung in die Viszerale Therapie**  
 Untersuchung und Behandlung:  
 – Zervikales Diaphragma, Zwerchfell, Beckenboden  
 – Nieren und Harnblase  
 2. Teil: 21. bis 24. Oktober 2000 (Aufbaukurs)  
**Untersuchung und Behandlung:**  
 – Dickdarm, Zwölffingerdarm und Dünndarm  
 – Gallenblase und Leber  
 – Magen  
 – Weibliche Geschlechtsorgane  
**Zeit:** jeweils 9.00 bis 17.00 Uhr  
 4. März 2000: Ende 13.00 Uhr  
 24. Oktober 2000: Ende 13.00 Uhr

**Ort:** Weiterbildungszentrum Emmenhof  
 Hans Koch, Emmenhofallee 3, 4552 Derendingen  
**Teilnehmerzahl:** limitiert (max. 36)  
**Bedingung:** für alle Interessierten  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder: Fr. 900.- / Nichtmitglieder: Fr. 1100.-  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn. Bitte die Einzahlung erst  
 nach Erhalt der Teilnahmebestätigung vornehmen.  
**Anmeldefrist:** 5. Februar 2000  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen gemeinsam mit dem Einzahlungs-  
 schein nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt.  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker  
 Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
 Telefon 032 - 653 71 83 / Telefax 032 - 653 71 82  
 E-Mail: svomp@bluewin.ch

Anmeldung und Einzahlung für sämtliche SVOMP-Übungssamstage  
 sowie mehrtägige Kurse:

Anmeldung schriftlich mit Anmeldeantrag an:

SVOMP-Sekretariat  
 Rita Walker, Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
 Tel. 032 - 653 71 83 / Fax 032 - 653 71 82  
 E-Mail: svomp@bluewin.ch

**Einzahlung:** Bitte die Einzahlung erst nach Erhalt der  
 Teilnahmebestätigung vornehmen:

PC-Konto 30-31-4  
 CREDIT SUISSE, 3001 Bern  
 zugunsten von:  
 Kto. 984072-51 / Bankleitzahl 5342 / CS Grenchen  
 Schweiz. Verband Orthopädischer  
 Manipulativer Physiotherapie, 2544 Bettlach

Die Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang als definitiv.

## SVOMP-Weiterbildungskurse 1998/99 für PhysiotherapeutInnen OMT

**Ort:** UniversitätsSpital Zürich, CH-8091 Zürich  
**Treffpunkt:** Eingang Rheumaklinik, Gloriastrasse 25, CH-8091 Zürich  
**Hinweis:** Die nachfolgend aufgeführten Kurse werden speziell für  
 PhysiotherapeutInnen mit OMT-Ausbildung angeboten.  
 Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Wir bitten um schrift-  
 liche Anmeldung für die einzelnen Kurse bis spätestens  
 1 Monat vor Kursbeginn und um Einzahlung des Kurs-  
 geldes vor dem betreffenden Datum auf untenstehen-  
 des Konto. (Einzahlungsbestätigung gilt als «Ticket»,  
 bitte bezahlen Sie über Ihr Post- oder Bankkonto.)

Kurs-Nr.	Datum/Zeit	Thema	Referent	Kosten
6	26.11.1999 14.00–17.00	Untersuchung, Differenzierung und Rehabilitation bei Pathologien des Schultergürtels	Fritz Zahnd PT, OMT, HFI	Fr. 50.-

### ANMELDUNG

Anmeldung für den Kurs-Nr.:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefon P: \_\_\_\_\_ Telefon G: \_\_\_\_\_

☐ SVOMP-Mitglied ☐ Nichtmitglied

Anmeldung für den/die gewünschten Kurse an das:  
 SVOMP-Sekretariat (siehe Kästchen).



## Andere Kurse, Tagungen Autres cours, congrès Altri corsi, congressi

### Kursausschreibung

## Komplexe physikalische Entstauungstherapie KPE (Lymphdrainage)

- Kursziele:**
- verschiedene Arten von Ödemen unterscheiden
  - eine klinische Untersuchung durchführen
  - die Drainagetechniken und die komplexe Entstauungstherapie ausführen
  - spezielle Griffe bei Komplikationen des Lymphödems kennen
  - Bandagiertekniken ausführen, Patienten beratend instruieren
  - weitere unterstützende Massnahmen kennen
  - Erfolgskontrolle durchführen

**Kursinhalte:** in 31 Stunden Theorie und 65 Stunden Praxis (Stunden à 60 Minuten) werden die lymphatischen und venösen Pathologien und die verschiedenen Arten von Ödemen vorgestellt. Praktisches Üben der Entstauungstherapie. Der Kurs wird mit einer Prüfung abgeschlossen.

**Teilnehmerzahl auf 24 beschränkt.**

**Kursleiter:** Dr. C. Schuchhardt, Onkologe und Lymphologe  
D. Tomson, Physiotherapeut/Lehrer, Lehrzeugnis in KPE  
D. Klumbach, masso-kinésithérapeute, Lehrzeugnis in KPE

**Kursdaten:** Mittwoch, 23. bis Montag, 28. Februar 2000, und Mittwoch, 29. März bis Sonntag, 2. April 2000 (11 Tage), jeweils von 8.30 bis 18.00 Uhr  
Zusätzlich kommt ein 12. Tag als Clinic day (hospitieren) dazu.

**Kursort:** Schule für Physiotherapie, Bethesda-Spital Basel

**Kurskosten:** Fr. 1600.– (Material und Unterlagen inbegriffen)  
**Das Skript wird vor dem Kurs verschickt.**

### Schriftliche Anmeldung an:

Philippe Merz  
Schule für Physiotherapie  
Bethesda-Spital, 4020 Basel  
E-Mail: philippe.merz@bethesda.ch

## FELDENKRAIS IN ZÜRICH 2000

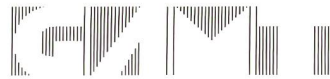
**WEITERBILDUNG FÜR PHYSIOTHERAPEUTEN**  
JAHRESKURS 2000 (6 WOCHENENDEN, SA/SO, 13–18 UHR)  
GRUNDKURS PROFESSIONELL 1

**FELDENKRAIS – PROFESSIONELL 2**  
JAHRESKURS, 6 SAMSTAGE, 13–18 UHR

**FELDENKRAIS – ARBEIT MIT BÄLLEN**  
SAMSTAG, 18. MÄRZ, 13–18 UHR

**EINZELLEKTIONEN**  
AUF ANFRAGE

TERESA LENZIN, TROXLERWEG 15, 5000 AARAU  
TELEFON 062 - 824 73 28 / FAX 062 - 824 74 70  
STUDIO: SCHAFFHAUSERSTRASSE 286, 8057 ZÜRICH  
TELEFON 01 - 310 38 00 / FAX 01 - 310 38 01



Gesellschaft für die  
Ausbildung in Manueller  
Therapie GmbH  
E-mail: info@gamt.ch  
Internet: www.gamt.ch

GAMT-Sekretariat:  
Gutenbergstrasse 22  
8640 Rapperswil  
Telefon 055 - 214 34 29  
Telefax 055 - 214 34 39

## Neue Kurse 2000

### Dysfunktionen des unteren Körperabschnittes Fr. 475.–

**Datum:** 6. bis 8. Februar 2000

### Dysfunktionen des oberen Körperabschnittes Fr. 475.–

**Datum:** 30. Juni bis 2. Juli 2000

**Referenten:** Fritz Zahnd PT, OMTsvomp, HFI  
Robert Pfund, PT, OMT, M.app.sience

**Inhalt:** **Klinische Kurse mit Patienten**  
Angewandtes Patientenmanagement  
Strategien zur Untersuchung/Behandlung  
Behandlung von Schmerzzuständen  
Aktive Mobilisation  
Art und Dosierung der strukturspezifischen Behandlung

### Mobilisation des Nervensystemes Fr. 350.–

**Datum:** 29./30. April 2000

**Referent:** Hugo W. Stam, PT, OMTsvomp, Seniorinstruktor IMTA,  
M.app.sience

**Inhalt:** Mobilisation des Nervensystems  
Klinische Anwendung im Rahmen der Untersuchung und  
Behandlung bei spezifischen Syndromen

### Kiefergelenkprobleme erkennen und behandeln Fr. 200.–

**Datum:** 6. Mai 2000

**Referenten:** Dr. E. Witt, Zahnarzt, ZZMK  
Jutta Affolter, Helbling, PT, OMTsvomp

**Inhalt:** Anatomie, Biomechanik des Kiefergelenkes  
Ätiologie, Pathologie des Kausystemes/Diagnostik  
Zahnärztliche Diagnostik / Massnahmen (Schienen)  
Physiotherapeutische Untersuchung und deren Therapiekonsequenzen  
Selbstbehandlung für die Patienten

### Chronische Rückenschmerzen, Clinical Reasoning Workshop Fr. 350.–

**Daten:** 25. Juli, 26. August 2000

**Referentin:** Elly Hengeveld, PT, OMTsvomp, IMTA-Instruktorin

**Inhalt:** Clinical Reasoning Workshop über Chronifizierung und sekundäre Prävention  
von chron. Beschwerden im Management nach akuter Episode.  
Die Bedeutung von Paradigmen, die Rolle des medizinischen Personals und der  
Rehabilitationskonzepte in diesem Prozess.

### Motorisches Lernen Fr. 350.–

**Datum:** 14./15. Oktober 2000

**Referentin:** Renata Horst, PT, PNF-Instruktorin, MT

**Inhalt:** Verschiedene Lernmodelle, welche für das Lernen von alltagsrelevanten  
Bewegungsabläufen verwendet werden können  
Neuroanatomische Grundlagen, um Rehabilitationsmodelle individuell  
konzipieren zu können  
Funktion des Gedächtnisses für die Automatisierung von gelernten  
Bewegungen in bezug zur Pathologie  
Neuronale Plastizität als zentrales Thema

### Kursort: UniversitätsSpital Zürich

Informationen über Kursvoraussetzungen  
sowie Anmeldeformulare erhalten Sie beim:

**GAMT-Sekretariat, Gutenbergstrasse 22, 8640 Rapperswil**  
Telefon 055 - 214 34 29 / Telefax 055 - 214 34 39  
E-Mail: gamt@gamt.ch / Internet: www.gamt.ch



# Feldenkrais-Methode®

## Internationale Berufsausbildung Basel 2000–2004

akkreditierte vom EuroTAB, mit höchstem Ausbildungsstandard und weltweit anerkanntem Diplom (IFF). **Ausbildungsleiter:** P. Rubin und J. Casson Rubin, beide mit der längsten Erfahrung als Trainingsleiter in der Schweiz. **Berufsbegleitend:** 2×1 Monat pro Jahr. Beginn Juni 2000. Optimale Infrastruktur und Betreuung in traumhaft schöner Umgebung. Kostengünstigste Schweizer Ausbildung.



Feldenkrais Berufsausbildung Basel

Postfach 244 • CH-4021 Basel • Telefon/Telefax 061 - 302 37 27 • bs.feldenkrais@bluewin.ch und www.feldenkrais.ch/sfv/training

Seminare zum Kennenlernen des Unterrichtsteams: 17. November, 5. Dezember 1999, 8. Februar, 4./5. März und 6. April 2000



### Kurse in orthopädischer Medizin Cyriax®

**Kursleitung:** René de Bruijn  
Dir. der niederländischen Akademie  
für orthopädische Medizin (NAOG®)

#### Untere Extremität

Hüfte	11 bis 13. Februar 2000
Knie	15. bis 17. April 2000
Fuss	20. bis 22. Oktober 2000

(Die Kurse können einzeln oder zusammen absolviert werden)

#### LUZERN

**Kursort:** P.T. Schule, Luzern  
**Kursgebühr:** sFr. 160.- pro Tag  
**Organisation:** Maria Heeb  
Haus Zurbriggen  
3920 Zermatt  
Praxis: 027 - 967 41 82 (ab. 6. 12. 99)

## MARSMAN STIFTUNG

Der sehr intensive und kompakte Untersuchungs- und Behandlungskurs in Bezug auf die Wirbelsäule (4x3 Tage) vermittelt eine vollständige Übersicht der Methode und bietet eine Garantie für die unmittelbare Einsicht und die praktische Anwendungsmöglichkeit (60 % Praxis).

### GRUNDKURS

#### 1. Untersuchung der Wirbelsäule, (2x3 Tage)

Gruppe I: 3, 4, 5 Februar 2000 und 1, 2, 3 Juni 2000

Gruppe II: 19, 20, 21 Oktober 2000 und 1, 2, 3 Februar 2001

#### 2. Behandlung der Wirbelsäule (2x3 Tage)

Gruppe I: 16, 17, 18 Oktober 2000 und 4, 5, 6 Februar 2001

Gruppe II: Juni und Oktober 2001

**Über das Kursprogramm informieren wir Sie gerne.**

(Es wird in deutscher Sprache unterrichtet).

**Kursleiter:** Dr. J.G. Rutte, Arzt-manueller Mediziner, IUD osteopathie

**Kurszeiten:** 09.00 - 17.00 Uhr.

**Kosten:** Untersuchungskurs SFR 900.- (inkl. Script).

**Ort:** Lugano Schweiz

**Anmeldung:** Sekretariat-MS Marsman  
Harriet Erkelens-Gijsbers  
Via Gaggiolo 12a  
CH-6855 Stabio  
Tel: 091 647 27 23

Nach jedem vollendeten Kurs erhalten sie eine schriftliche Teilnahmebestätigung.



Homepage <http://manualtherapy.com/marsman>

### MTT-Schweiz Trainingskurse

**ACHTUNG! Wir starten schon Anfang Januar 2000!**

#### Medizinische Trainingstherapie in der Rehabilitation I

**Kursdaten:** 10., 11. und 12. Januar 2000  
28., 29. und 30. August 2000

**Kurskosten:** Fr. 550.-

**Kursleiter:** Maarten Schmitt, dipl. PT und dipl. Man PT, Dozent und Assistent

**Programm:** Allg. Prinzipien der Med. Trainingstherapie, Energiebereitstellung, Kraft- und Trainingsformen, WAD: Whiplash Associated Disorders, Low Back Pain, neurophysiologische Aspekte, mehrdimensionales Belastungs-/Belastbarkeitsmodell, viele praktische Arbeiten und Fallbeispiele aus der täglichen Physiotherapie-Praxis.

**Anmeldung:** WBZ Emmenhof, 4552 Derendingen  
Telefon 032 - 682 33 22, Telefax 032 - 681 53 69

### Neue Inseratverwaltung!

Ihr Kursinserat wird ab dem 1. Januar 2000 betreut durch:

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV  
«Physiotherapie»

Oberstadt 8

6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60

Telefax 041 - 462 70 61

E-Mail: [pt@physioswiss.ch](mailto:pt@physioswiss.ch)



## Neue Schritte im jungen Jahrtausend – die nächsten Kurse



## Reflexzonentherapie am Fuss Schule Hanne Marquardt

Unsere bewährte 150-Stunden-Ausbildung umfasst 3 Kurse und hat europaweit den gleichen Standard. Der Einstieg erfolgt über den 4-tägigen Grundkurs, nach dessen Absolvierung therapeutisch gearbeitet werden kann und soll. Der 4-tägige Aufbaukurs stellt eine Differenzierung und Vertiefung dar. Im Zentrum des 3-tägigen Abschlusskurses steht die Behandlung der Reflexzonen des Lymphsystems. Anschliessend erfolgt eine Prüfung, deren erfolgreiche Absolvierung Voraussetzung für die Aufnahme in den Verband ist.

Die nächsten Grundkurse	Datum	Kursort	Kurskosten
	30. März – 02. April 2000 (Wochenende)	Langenbruck/BL	Fr. 590.–*
	03. – 06. Mai 2000	Zunzgen/BL	Fr. 590.–
	20. – 23. Juni 2000	Zunzgen/BL	Fr. 590.–
	05. – 08. September 2000	Zunzgen/BL	Fr. 590.–
	28. November – 01. Dezember 2000	Zunzgen/BL	Fr. 590.–

\*plus Verpflegung  
und Unterkunft im  
Seminarhotel

Voraussetzung sind folgende Ausbildungen: Physio- und Ergotherapie, med. Massage mit mindestens 3-jähriger Vollzeitausbildung, Hebamme, Heilpraktiker/in, Arzt/Ärztin, Kranken- und Psychiatrischwester/pfleger mit mindestens 3-jähriger Ausbildung.

Anmeldung und weitere Informationen über Kursaufbau, weitere Kursdaten (Aufbau- und Abschlusskurse), über unsere Auffrischkurse, Fortbildungstage und weitere Therapiekurse erhalten Sie bei:

**Reflexzonentherapie am Fuss, Schule Hanne Marquardt, Autorisierte Lehrstätte Anna Maria Eichmann, Bachtelenweg 17, CH-4455 Zunzgen, Telefon 061/971 44 88, Fax 061/973 95 20**

## Akademie für Chinesische Naturheilkunst

Mitglied SBO-TCM

NVS-Anerkennung der Anatomie-Kurse

Vollständige Ausbildung in Traditioneller Chinesischer Medizin, in Winterthur

- \* Akupunktur
- \* Kräuterheilkunde
- \* Auriculotherapie
- \* Akulaser
- \* Duality / Healing Shen
- \* Für Fortgeschrittene
- \* Praktikum in Asien oder in der Schweiz



- \* Chinesische Diätetik
- \* Tuina / An Mo
- \* Qi-Gong, Tai Ji
- \* Akupunkt-Mass.
- \* Medizinische Hand-
- lagenfähige Hilfe

Neues Programm

Info: Postfach 405; CH - 8800 Thalwil Tel: 01 - 720 62 90 / Fax: 01 - 720 62 71



## Kurse mit Norbert Riewe in Küsnacht ZH

Können Sie mit nur **200 gr** Druck die **Wirbelsäule** und **Gelenke** mobilisieren?  
Die **reflektorisch-energetischen Gelenk-Mobilisationstechniken REMO\***  
sind der Schlüssel.

Die Theorie dazu: funktionelle Anatomie des Beckens, der WS sowie der Extremitätengelenke.

**REMO P 1/2000:** Samstag, 25. bis Mittwoch, 29. März 2000

**REMO P** beinhaltet den Stoff von REMO 1 und REMO 2. Dieser Kurs ist nur für Physiotherapeuten/Krankengymnasten oder Therapeuten mit adäquater Ausbildung. Der Kurs wird ab 6 Personen durchgeführt.

Wir senden Ihnen  
gerne unsere  
detaillierten Kurs-Infos  
(Telefon 01 912 32 32)

**Chisana Schule Küsnacht, Hanspeter Eberle**  
Bergstrasse 2a, 8700 Küsnacht ZH, Telefon 01 912 32 32, Fax 01 912 32 33  
E-Mail: eberle@swissonline.ch • www.chisana.ch

## TERAPI MASTER® -Kurse

### Wollen auch Sie sich von Ihrer täglichen körperlichen Arbeit entlasten?

Sie haben bestimmt schon vom Terapi-Master Behandlungssystem gehört. Der Terapi-Master eröffnet Ihnen den Weg in eine neue Dimension der Gestaltung und der Einsatzmöglichkeiten dieses Therapie- und Trainingssystems. **Sie möchten zum Arbeiten beide Hände frei haben und kein Gewicht tragen!** Genau das bietet Ihnen der Terapi-Master. Schnell, einfach und effizient können Sie mobilisieren, kräftigen, stabilisieren, strecken, entlasten! Wie einfach Sie das alles in die Praxis umsetzen können, zeigt Ihnen unser Kursleiter Christian Keller, dipl. Physiotherapeut in den Terapi-Master-Kursen, die wir im März 2000 durchführen.

**Einführungskurse:** Mi, 1. 3. 2000, 13.00–17.00 h + Do, 9. 3. 2000, 17.00–21.00 h

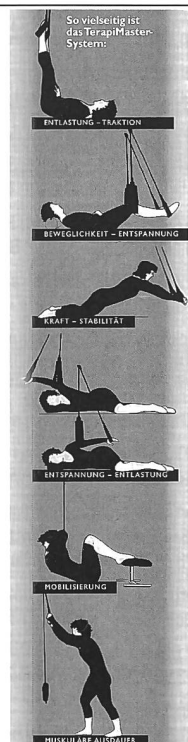
**Aufbaukurs:** Do, 16. 3. 2000, 09.00–17.00 h

Alle Kurse finden in unserem Schulungszentrum statt an der Lyssachstr. 83, in Burgdorf. Sie erreichen uns bequem per Bahn (ab Hauptbahnhof in nur 3 Gehminuten) oder mit dem Auto über die A1 Ausfahrt Kirchberg. Parkplätze sind vor oder neben dem Haus vorhanden.

**keller**  
Simon Keller AG

Verlangen Sie eine gratis TerapiMaster-Dokumentation sowie die Kursunterlagen bei:

**SIMON KELLER AG, 3400 Burgdorf, Telefon 034 423 08 38**







# International Maitland Teachers' Association

## Kursinformation 2000

Die IMTA bietet eine Ausbildung im Maitland-Konzept® (Manuelle Therapie) an, welche insgesamt 11 Wochen dauert. Diese Ausbildung führt in verschiedenen Ländern zur OMT-Qualifikation (in Zusammenarbeit mit den Verbänden DVMT in Deutschland, SVOMP in der Schweiz, Stichting Maitland Concept in den Niederlanden und in Zukunft auch in Österreich mit dem Verein für Manuelle Physiotherapeuten).

### IMTA-Kurssystem

- Level 1 4 Wochen (entweder 3 Wochen Einführungskurs und eine Repetitions- und Ergänzungswoche oder 4 Wochen Einführungskurs) inkl. Prüfung
- Level 2a 2 Wochen
- Level 2b 2 Wochen
- Level 3 3 Wochen
- IMTA Clinical Days für Assistenten und Level-2b-/3-Absolventen

#### Ziel der Clinical Days:

- Vertiefung und Variationen von Untersuchungs- und Behandlungstechniken innerhalb der manuellen Therapie
- Betreuung beim Unterricht
- Prozesse der Gruppendynamik erkennen und kontrollieren

Nach Abschluss des Level-3-Kurses besteht für Physiotherapeuten die Möglichkeit, mit der IMTA-Lehrerausbildung zu beginnen.

### An folgenden Orten werden IMTA-Kurse angeboten:

(melden Sie sich bitte direkt beim jeweiligen Kursorganisator)

#### Level 1

FBZ Emmenhof, Emmenhofallee 3 CH-4522 <b>Derendingen</b>	Telefon +41 - 32 682 33 22 Telefax +41 - 32 681 53 69
Physiotherapie und Rehab, Weiherweg 4 CH-3627 <b>Heimberg</b>	Telefon +41 - 33 438 22 02 Telefax +41 - 33 438 22 02
Pierre Jeangros, Case Postale CH-1095 Lutry (Kursort <b>Lausanne</b> )	Telefon P +41 - 21 791 32 54 Telefon G +41 - 21 791 31 31
FBZ Hermitage, Med. Zentrum CH-7310 <b>Bad Ragaz</b>	Telefon +41 - 81 303 37 37 Telefax +41 - 81 303 37 39
Fortbildungszentrum Zuzach, Badstrasse 33 CH-5330 <b>Zuzach</b>	Telefon +41 - 56 269 52 90 Telefax +41 - 56 269 51 78
Verband der dipl. Physiotherapeuten Tirols Salurner Strasse 1, 2. Stock, A-6020 <b>Innsbruck</b>	Telefon +43 - 512 58 49 21 Telefax +43 - 512 58 49 21
FBZ Klagenfurt, Waaggasse 18 A-9020 <b>Klagenfurt</b>	Telefon +43 - 46 35 51 41 Telefax +43 - 46 35 51 41
ÖVMPT Rehasentrum Meidling/Physiotherapie Köglergasse 2a, A-1120 <b>Wien</b>	Telefon +43 - 160 15 04 30
Fachklinik Bad Bentheim, Leitung Physiotherapie Am Bade 1, D-48455 <b>Bad Bentheim</b>	Telefon +49 - 592 27 48 43 Telefax +49 - 592 27 48 99
Berufsfachschule für Krankengymnastik Neustädterstrasse 9, D-93333 <b>Bad Gögging</b>	Telefon +49 - 944 52 16 92 Telefax +49 - 944 52 16 94
Zukunft B., Janheck 26, D-49186 <b>Bad Iburg</b>	Telefon +49 - 54 03 52 08
DVMT Fortbildungsbüro, Stettiner Strasse 54–56 D-50321 Brühl (Kursort: <b>Bad Krozingen</b> )	Telefon +49 - 22 32 21 12 48
FBZ für med. Berufe der Rheumaklinik Kaiserplatz 3, D-31812 <b>Bad Pyrmont</b>	Telefon +49 - 52 81 40 82 Telefax +49 - 52 81 62 03 82
DFZ Bad Tölz, Ludwigstrasse 20 D-83646 <b>Bad Tölz</b>	Telefon +49 - 80 41 76 00 80 Telefax +49 - 80 41 76 00 81
Top-Physio-Schulungszentrum Strelitzer Strasse 58, D-10155 <b>Berlin</b>	Telefon +49 - 30 44 34 16 09 Telefax +49 - 30 44 34 16 10
Landesverband Bremen Schwachhauser-Heerstrasse, D-28000 <b>Bremen</b>	Telefon +49 - 42 17 94 98 70 Telefax +49 - 42 17 94 98 71
VPT Akademie, Fort- und Weiterbildungs GmbH Staufferstrasse 13, D-70736 <b>Fellbach-Schmidlen</b>	Telefon +49 - 711 95 19 10 20 Telefax +49 - 711 51 54 88
Fort- und Weiterbildungsinstitut der m&i-Klinikgruppe Enzensberg, Höhenstrasse 56 D-87629 <b>Füssen/Hopfen am See</b>	Telefon +49 - 83 62 12 41 68 Telefax +49 - 83 62 12 30 40
Fortbildungszentrum Hamburg Heidenkampsweg 32, D-20097 <b>Hamburg</b>	Telefon +49 - 40 23 27 05 Telefax +49 - 40 23 245 22
LV Bayern, Beethovenstrasse 17 D-85540 <b>Haar (Herzogenaurach)</b>	Telefon +49 - 89 46 23 23 12
Klinik Kipfenberg Kinderstrasse 13, D-85110 <b>Kipfenberg</b>	Telefon +49 - 84 65 17 51 61 Telefax +49 - 84 65 17 51 11

FBZ Physio Kerpen Rathausstrasse 20–22, D-50169 <b>Kerpen</b>	Telefon +49 - 227 39 32 50 Telefax +49 - 227 39 32 59
DFZ Mainz-Berlin-Wien Weberstrasse 8, D-55130 <b>Mainz</b>	Telefon +49 - 61 31 98 28 20 Telefax +49 - 613 19 82 82 28
Fortbildungsseminar am Bodensee Hegauerstrasse 11, D-78315 <b>Radolfzell</b>	Telefon +49 - 77 32 26 95 Telefax +49 - 773 25 84 75
Ulm Kolleg Oberberghof, D-89081 <b>Ulm</b>	Telefon +49 - 73 15 40 42 Telefax +49 - 73 15 40 10
Academie Weiskirchen D-66707 <b>Weiskirchen</b>	Telefon +49 - 68 76 17 12 01 Telefax +49 - 68 76 17 12 10
Arbeitsgemeinschaft Manuelle Therapie Wursterlandstrasse 156, D-27638 <b>Wremen</b>	Telefon +49 - 74 05 95 00 50
NVOMT, Postbus 225 NL-6040 AE <b>Roermond</b>	Telefon +31 - 135 21 69 10 Telefax +31 - 135 21 69 10
Rotherham Physio Centre, 28 Moorgate Rd. GB- <b>Rotherham</b> , S602AG	Telefon +44 - 17 09 36 88 05 Telefax +44 - 17 09 37 01 10
Clinica San Michele, Perlasco Guido Via Ponte Lungo, I-17038 <b>Albegna</b>	Telefon +39 - 01 82 55 45 45 Telefax +39 - 01 82 54 23 79
AITR Emilia Romagna, c/o Carla Vanti via Tosarelli 61/2, I-40055 Castanaso (Kursort: <b>Bologna</b> )	Telefon +39 - 51 78 77 87 Telefax +39 - 51 78 76 67
Med Master SNC, Sandra Pelleggia e Laura Cremonese Via Suessola 2, I-00183 <b>Roma</b>	Telefon +39 - 677 20 30 04 Telefax +39 - 677 07 91 68
Faculty of Social and Health Care, Lathi Polytechnic Hoitajankatu 3, SF-15850 <b>Lahti</b>	Telefon +358 - 38 28 27 43

#### Level 2a

FBZ Hermitage, CH- <b>Bad Ragaz</b>	Adressangaben siehe Level 1
FBZ Emmenhof, CH- <b>Derendingen</b>	"
Fortbildungszentrum Zuzach, CH- <b>Zuzach</b>	"
Top-Physio-Schulungszentrum, D- <b>Berlin</b>	"
VPT Akademie, D- <b>Fellbach-Schmidlen</b>	"
Fortbildungszentrum Hamburg, D- <b>Hamburg</b>	"
DFZ Mainz-Berlin-Wien, D- <b>Mainz</b>	"
DVMT Fortbildungsbüro, D-Berlin ( <b>München</b> )	"
Ulm Kolleg, D- <b>Ulm</b>	"
Clinica San Michele, I- <b>Albegna</b>	"
NVOMT, NL- <b>Roermond</b>	"
Rotherham Physio Centre, GB- <b>Rotherham</b>	"

#### Level 2b

Fortbildungszentrum Zuzach, CH- <b>Zuzach</b>	Adressangaben siehe Level 1
Fortbildungszentrum Hamburg, D- <b>Hamburg</b>	"
FBZ Klagenfurt, A- <b>Klagenfurt</b>	"
NVOMT, NL- <b>Roermond</b>	"
Rotherham Physio Centre, GB- <b>Rotherham</b>	"

#### Level 3

Fortbildungszentrum Zuzach, CH- <b>Zuzach</b>	Adressangaben siehe Level 1
---	-----------------------------

#### Clinical Days

Fortbildungszentrum Zuzach, CH- <b>Zuzach</b>	Adressangaben siehe Level 1
---	-----------------------------

Weitere Informationen über die IMTA, das Kurssystem, die Lehrerausbildung usw. sind erhältlich unter:

**IMTA Business Center, c/o Fortbildungszentrum Zuzach**  
Badstrasse 33, CH-5330 Zuzach  
Telefon 056 - 269 52 90 / Telefax 056 - 269 51 78





Ausbildungszentrum für  
Nacken-, Schulter- und Armbeschwerden  
Praediniussingel 23, NL-9711 AC Groningen  
Telefon 050 - 311 15 44  
Telefax 050 - 311 09 57  
E-Mail: Stenvers@pi.net  
<http://home.pi.net/~stenvers/home.html>

Aufgrund der grossen Nachfrage wird Dr. J.D. Stenvers  
im März wieder seinen

## Schulterbeschwerden-Kurs

durchführen. In diesem Kurs wird er sein neues Konzept zur Untersuchung und Behandlung von Schulterbeschwerden in Theorie und Praxis vorstellen.

Dieses Konzept basiert auf Erfahrungen mit über 5000 Patienten in seinem Zentrum für Nacken-, Schulter- und Armbeschwerden. In diesem Zentrum arbeitete er zusammen mit diversen Spezialisten.

Allerneuste Kenntnisse und faszinierende bildgebende Techniken werden hiermit in den Kurs eingebracht.

Für diejenigen, die ihn noch nicht kennen:

Dr. J.D. Stenvers ist seit 26 Jahren praktizierender Physiotherapeut, spezialisierte sich danach auf Nacken-, Schulter- und Armbeschwerden und promovierte 1994 an der Medizinischen Fakultät von der Universität Groningen mit seiner Doktorarbeit: «**De primaire Frozen Shoulder**».

Ebenfalls ist er Autor von

**Mobilitätstesten der Schulter** und **The Kissing Coracoid**.

Der Kurs besteht aus einer Kombination von Praxis und Theorie und wird mit modernsten Mitteln dokumentiert. Dazu kommt ein sehr umfassendes Arbeitsbuch.

Für die holländischen Kollegen: Der holländische Verband für Manuelle Therapie akkreditiert diesen Kurs mit 70 Punkten.

**Kursdatum:** 16./17./18. März 2000

**Kursort:** Feusi Physiotherapieschule in Bern

**Kurssprache:** Deutsch

**Kurskosten:** sFr. 900.–  
(inkl. Kaffee- und Lunch-Pausen-Verpflegung)

**Informationsadresse in der Schweiz:**

Marian Voerman, Telefon P: 031 - 809 10 22  
Telefon G: 031 - 808 81 38  
E-Mail: [m.voer@smile.ch](mailto:m.voer@smile.ch)

## Nouvelle administration des annonces!

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000, votre annonce de cours  
est gérée par:

Fédération Suisse des Physiothérapeutes FSP  
«Physiothérapie»

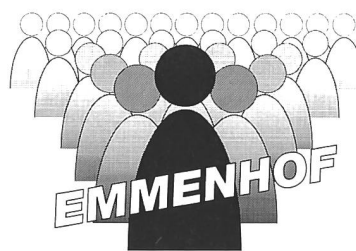
Oberstadt 8

6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60

Telefax 041 - 462 70 61

E-Mail: [pt@physioswiss.ch](mailto:pt@physioswiss.ch)



## WEITERBILDUNGSZENTRUM

### Maitland 2000 – Zervikale Instabilität

**Kursdatum:** 17. und 18. März 2000

**Kurskosten:** Fr. 350.–

**Kursleiter:** Pieter Westerhuis

### Funktionelle Glenohumerale Instabilität

**Kursdatum:** 7. bis 9. April 2000

**Kurskosten:** Fr. 500.–

**Kursleiter:** Pieter Westerhuis

### Level 1 Grundkurs

**Kursdaten:** 3. bis 7. April 2000  
26. bis 30. Juni 2000  
18. bis 22. Dezember 2000

**Kursleiter:** Jan Herman van Minnen, Instruktor Maitland OMT SVOMP

**Kursdaten:** 10. bis 14. September 2000  
25. bis 29. Oktober 2000  
23. bis 27. Januar 2001

**Kurskosten:** Fr. 2300.–

**Kursleiter:** Werner Nafzger, Instruktor Maitland OMT SVOMP

### Rehatrain

**Kursdaten:** 28. und 29. Januar 2000 Teil I  
10. und 11. März 2000 Teil II Rumpf/Wirbelsäule  
12. und 13. Mai 2000 Teil III Untere Extremitäten

**Kurskosten:** Fr. 350.– pro Kursteil (inkl. Buch)  
(2 Kurse Fr. 50.– Rabatt, bei allen 3 Kursen Fr. 100.– Rabatt)

**Referenten:** Caius Schmid, dipl. PT, Lehrer (SAMT)  
Urs Geiger, dipl. PT, FBL-Instruktor

### Inkontinenzbehandlung mit Elektrostimulation und Feedback – Grundkurs Teil 1

**Kursinhalt:** Theoretische Grundlagen  
Praktische Anwendung Elektrostimulation und Feedback

**Kursdatum:** 3. bis 5. Juni 2000

**Kurskosten:** Fr. 535.– (inkl. Skript), Teilnehmerzahl beschränkt

### Teil II

**Kursdaten:** 4. bis 6. Februar 2000  
15. bis 17. September 2000

**Kurskosten:** Fr. 535.– (inkl. Skript), Teilnehmerzahl beschränkt

**Referentin I+II:** Dr. Marijke van Kampen, Spezialistin für Inkontinenzbehandlung, Belgien

Alle Kurse finden im WBZ Emmenhof, Derendingen, statt.

**Anmeldung und weitere Informationen:**

WBZ Emmenhof • Emmenhofallee 3 • 4552 Derendingen  
Telefon 032 - 682 33 22 • Telefax 032 - 681 53 69



# Fortbildungszentrum



# Zurzach

## Noch freie Kursplätze in folgenden Kursen

### Neu aus den USA/Canada

#### Developing Dynamic Core Stability using Rehabilitative Pilates

*Dynamic Core Stability creates the possibility of optimal movement function and organization of the whole body (idea movement quality, coordination, efficiency, effectiveness, concentration, movement awareness), and thus enables the individual to perform functional and high level skills with a greatly reduced risk of injury or reoccurrence of pain.*

#### Level 1: Introduction and Application to the Lumbopelvic Region

**Kursdaten:** 3. bis 5. Januar 2000  
**Instruktorin:** Greta von Gavel, Canada  
**Kurs-Nr.:** 20072  
**Kosten:** Fr. 480.–  
**Voraussetzung:** PhysiotherapeutIn/ÄrztIn  
**Kurssprache:** Deutsch/Englisch

#### Pain Education and Pain Management – an evidence based approach

**Kursdaten:** 7. bis 9. Februar 2000  
**Instruktor:** Louis Gifford, England  
**Kurs-Nr.:** 20074  
**Kosten:** Fr. 525.–  
**Kurssprache:** Englisch  
**Voraussetzung:** PhysiotherapeutIn/ÄrztIn

#### Tai Chi / Gi Gong – Einführung

**Kursdaten:** 22. Januar 2000  
 18. März 2000  
 27. Mai 2000  
 16. September 2000  
 28. Oktober 2000  
 9. Dezember 2000  
**Instruktor:** Prof. Wu Xiao Qun, Schweiz  
**Kurs-Nr.:** 20073  
**Kosten:** Fr. 750.–  
**Kurssprache:** Deutsch/Englisch  
**Voraussetzung:** für jedermann

### Muscle Balance

#### *Dynamic Stability and Muscle Balance*

#### Introductory Course

**Kursdaten:** 7. bis 8. Januar 2000  
**Kurs-Nr.:** 20053  
**Kosten:** Fr. 350.–  
**Voraussetzung:** PhysiotherapeutIn/ÄrztIn

#### Lumbar Spine and Trunk (Basic course)

**Kursdaten:** 9. bis 11. Januar 2000  
**Kurs-Nr.:** 20055  
**Kosten:** Fr. 480.–  
**Voraussetzung:** Introductory Course  
**Instruktoren:** Mark Comerford, England  
 Di Addison, Schweiz  
**Kurssprache:** Englisch

### Bobath-Konzept / Grundkurs

**Kursdaten:** 6. bis 10. März 2000  
 13. bis 17. März 2000  
 2. bis 7. Juli 2000  
**Instruktor:** Susan P. Woll / Jan Utley, USA  
**Kurs-Nr.:** 20023  
**Kosten:** Fr. 2600.–  
**Kurssprache:** Deutsch/Englisch  
**Voraussetzung:** Physio-/ErgotherapeutIn/ÄrztIn  
 + 1 Jahr Berufserfahrung bei Kursbeginn  
 (Deutschland 2 Jahre)

### Funktionelle lumbale Instabilität

**Kursdaten:** 11. bis 12. Dezember 2000 (1. Tag ab 13.00 Uhr)  
**Instruktor:** Pieter Westerhuis, Schweiz  
**Kurs-Nr.:** 20065  
**Kosten:** Fr. 330.–  
**Voraussetzung:** PhysiotherapeutIn/ÄrztIn

### Rheumatoide Arthritis

#### *Rehabilitation und Training (I.A.S.)*

**Kursdaten:** 1. bis 2. Februar 2000  
**Instruktor:** Bert van Wingerden, Holland  
**Kurs-Nr.:** 20045  
**Kosten:** Fr. 330.–  
**Voraussetzung:** PhysiotherapeutIn/ÄrztIn

Informationen und Anmeldungsunterlagen erhältlich bei:

**Fortbildungszentrum Zurzach • Badstrasse 33 • CH-5330 Zurzach**

**Telefon 056 - 269 52 90 • Telefax 056 - 269 51 78**

**E-Mail: fbz@rheumaklinik-zurzach.ch / www.fbz-zurzach.ch**



### Kurs 1-5-2000

#### Neurophysiologie

**Datum/Ort:** 7./8. Januar 2000, Derendingen  
**Thema:** Anatomie/Klinische Neurologie  
**Referent:** M. Kandel

**Datum/Ort:** 9. Januar 2000, Derendingen  
**Thema:** Schmerzphysiologie  
**Referent:** Maarten Schmitt

#### Kraft

**Datum/Ort:** 18./19. Februar 2000, Derendingen  
**Thema:** Grundlagen  
**Referent:** Prof. Dr. med. D. Schmidbleicher

**Datum/Ort:** 19./20. Februar 2000, Derendingen  
**Thema:** Kraft in der Reha  
**Referent:** Dr. L. Radlinger

#### Leistungsphysiologie

**Datum/Ort:** 25./26. März 2000, Derendingen  
**Thema:** Grundlagen Leistungsphysiologie  
**Referent:** Prof. Dr. med. U. Boutellier

#### Ausdauer

**Datum/Ort:** 26./27./28. Mai 2000, Derendingen  
**Thema:** Ausdauer/Theorie/Praxis  
**Referent:** Dr. med. B. Villiger

#### Koordination

**Datum/Ort:** 7. Juni 2000 (Vormittag), Derendingen  
**Thema:** Stretching  
**Referent:** Frau K. Albrecht

**Datum/Ort:** 7. Juni 2000 (Nachmittag), Derendingen  
**Thema:** Messungen/Dokumentation/Workshop  
**Referent:** Dr. L. Radlinger

**Datum/Ort:** 8. Juni 2000, Derendingen  
**Thema:** Grundlagen Training  
**Referent:** Dr. L. Radlinger

**Datum/Ort:** 9. Juni 2000, Derendingen  
**Thema:** Koordination  
**Referent:** Prof. Dr. phil. A. Hotz

#### Prüfung

**Datum/Ort:** Ende Juni /Anfang Juli, Derendingen  
**Abnahme:** Dr. L. Radlinger

#### Änderungen vorbehalten

**Kurskosten total inkl. Prüfung: Fr. 2500.-**

**SGEP, Kurssekretariat • Emmenhofallee 3 • 4552 Derendingen • Telefon 032 - 682 33 22 • Telefax 032 - 681 53 69**

Informations pour les cours pour la Suisse romande: M. Göring, Mamelon Vert 91, 2517 Diesse, Téléphone/Téléfax 032 - 315 52 66



**Immer mehr Physiotherapeuten/Innen  
 erkennen die Vorteile der  
 Energetisch-Statistischen-Behandlung  
 ESB/APM  
 Ohr-Reflexzonen-Kontrolle n. Radloff**

**Da Beschwerden und Schmerz nicht identisch  
 mit der Ursache sein müssen, bleiben  
 Behandlungserfolge gelegentlich  
 unbefriedigend.**

**Mit der Energetisch-Statistischen Behandlung  
 (ESB/APM), die auf die alte chinesische  
 Medizin aufbaut, können Sie diese Ursachen  
 erkennen und sinnvoll Abhilfe schaffen.**

**Dabei können Sie Ihre gewohnten  
 Arbeitstechniken weitgehend beibehalten.  
 Mit der ESB/APM werden Ihnen nicht nur  
 Ursachen, sondern auch Reizort und  
 Arbeitsrichtung etc. bekannt.**

**Informieren Sie sich!  
 Fordern Sie unsere Informationen an**

**LEHRINSTITUT RADLOFF**  
 9405 Wienacht - Bodensee  
 Tel. 071 891 31 90  
 Fax 071 891 61 10  
 email [radloff@bluewin.ch](mailto:radloff@bluewin.ch)

**Besuchen Sie uns im Internet  
<http://www.esb-apm.com>**

## Le traitement physique des œdèmes / Drainage lymphatique thérapeutique

### Formation

Cours d'enseignement théorique (18 h), pratique et clinique (62 h) du traitement physiothérapeutique des œdèmes.

**Dates:** les 29/30 janvier 2000 / 4/5 mars 2000 / 25/26 mars 2000 /  
 8/9 avril / 20/21 mai 2000 (de 8 h 30 à 12 h 30 et  
 de 13 h 30 à 17 h 30)

**Lieu:** Hôpital Orthopédique de la Suisse romande  
 Av. P. Decker 4, 1005 Lausanne

### Contenu du cours:

**Théorie:**

- Anatomie des systèmes vasculaires et physiologie du tissu interstitiel
- Physiopathologies lymphatiques et veineuses
- Les différents types d'œdèmes et leurs signes cliniques spécifiques

**Pratique:**

- Examen clinique et démonstration de traitement avec patients
- Eléments de diagnostic, de diagnostic différentiel
- Technique de drainage lymphatique manuel inspiré de Vodder
- Manœuvres spécifiques à certaines complications du lymphœdème
- Technique de contention provisoire et définitive
- Mesures thérapeutiques adjuvantes
- Drainage lymphatique pneumatique

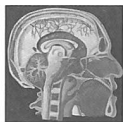
**Enseignants:** M. le Dr C. Schuchhardt, ex-médecin adjoint à la Clinique Földi, oncologue et lymphologue  
 M. D. Tomson, physiothérapeute, enseignant à l'Ecole de Physiothérapie de Genève, certifié enseignant par le Prof. Földi  
 M. D. Klumbach, masso-kinésithérapeute certifié enseignant par le Prof. Földi

**Prix:** Fr. 1400.- matériel et photocopié inclus.  
 Nombre de participants limité

**Renseignements:** D. Tomson, Institut de Physiothérapie, rue de l'Ale 1-3  
 1003 Lausanne, Tél. 021 - 320 85 87 / Fax 021 - 329 04 29  
 Die Übersetzung ist in deutsch möglich!



## Seminare für Wahrnehmung und Kommunikation



Die

**Physiotherapeut-Patient-Beziehung****Kursziel**

Erstes Ziel der Seminare ist es, sich bei der Arbeit der eigenen Gefühle und jener der Patienten bewusster zu werden, damit die Kommunikation zu fördern und die Beziehung zwischen Therapeut und Patient noch besser zu gestalten. Auf diese Weise sollen die Möglichkeiten, in immaterieller und materieller Hinsicht besser arbeiten zu können, erweitert werden.

Anhand von Fallbeispielen und Videosequenzen werden Situationen in Kleingruppen diskutiert und das Wahrnehmen der eigenen Gefühle und jener der Patienten geübt. Die Referenten beschäftigen sich seit längerer Zeit mit Phänomenen unterschiedlicher Wahrnehmung in Therapiesituationen.

**Grundlagenseminar**

- I. Freitag/Samstag, 10./11. März 2000  
Freitag/Samstag, 14./15. April 2000
- II. Freitag/Samstag, 10./11. November 2000  
Freitag/Samstag, 8./9. Dezember 2000

**Zeit:** Freitag, 9 bis 18 Uhr  
Samstag, 9 bis 13 Uhr

**Folgeseminare**

7 Mittwochnachmittage im Jahr 2000

**Zeit:** 14.30 bis 18 Uhr

**Ort**

Ärztegesellschaft des Kantons Zürich,  
Freiestrasse 138, 8032 Zürich

**Kosten**

Fr. 1500.- für Grundlagenseminar  
Fr. 150.- pro Folgenachmittag

**Referenten**

Rosmarie Barwinski, Dr. phil., Psychotherapeutin  
Andreas Bückert, Dr. med., Innere Medizin, Psychotherapeut  
Markus Fäh, Dr. phil., Psychotherapeut

**Informationen und Anmeldung**

Sekretariat  
Praxis Dr. Andreas Bückert  
Franklinstrasse 1, 8050 Zürich  
Tel. 01-315 65 52  
Fax 01-315 65 59  
E-mail: praxis.bue.ra@swissonline.ch

**SCHULE FÜR CHINESISCHE MEDIZIN**  
SBO-TCM und NVS (med. Grundlagen) anerkannt

Umfassende 3-jährige berufsbegleitende Ausbildung zum  
**Akupunkteur/Herbalist** SBO-TCM

Sie profitieren von qualifizierten Lehrkräften, langjähriger Erfahrung, Möglichkeit des Praktikums in eigener Schulpraxis und anerkanntem Diplomabschluss.

**Verlangen Sie die Unterlagen:**

**TAO CHI**

Ausbildungs- und Seminarzentrum, Bachwiesenstr. 115-117a, 8047 Zürich  
Telefon 01 401 59 00, Fax 01 401 59 06, Email: taochi@bluewin.ch

**Craniosacral Integration®**

Diese tiefgehende und intensive Körpertherapie ist hervorgegangen aus der Cranialen Osteopathie (Sutherland), weiterentwickelt von Osteopathen und anderen Therapeuten. Es handelt sich um eine einfühlsame, ganzheitliche Therapie mit Schwerpunkt Schädel und Wirbelsäule. Sie ist sehr gut mit anderen Behandlungen kombinierbar (z.B. bei der Schleudertrauma-Therapie, Migräne, Kiefergelenksproblemen, Skoliose, Geburtstrauma, Stärkung des Immunsystems u.v.a.).

Qualifizierte, umfassende und praxisnahe Fortbildungen für Therapeuten. Berufsbegleitend. Kurssprache Deutsch, 18 Teilnehmer. Anerkannt vom Schweizer Dachverband für Craniosacral Therapie, sowie dem Deutschen und dem Europäischen Verband für Craniosacral-Therapeuten/innen.

**Einführungskurse in Spitälern und med. Aus-/Fortbildungsstätten, z.B:**  
Craniosacral Integration® vom: 18.-20. 2. 2000 in Biel/Bienne  
oder Myofascial Release® vom: 11.-13. 2. 2000 in Biel/Bienne

Bitte fordern Sie unsere ausführliche Ausbildungsbroschüre an.

Therapeuten-Adressen, Probesitzungen, persönliche Beratung:

Institut für Craniosacral Integration® e.V., Schweiz und Deutschland  
chemin des Voits 9, 2533 Evillard bei Biel/Bienne  
Tel. 032 - 325 50 10 / Fax 032 - 325 50 11

**Nuova amministrazione degli annunci!**

Dal 1° gennaio 2000 il suo annuncio di corsi verrà curato da:

**Federazione Svizzera dei Fisioterapisti FSF**

«Fisioterapia»

Oberstadt 8

6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60

Telefax 041 - 462 70 61

E-Mail: info@physioswiss.ch



# Event 2000 ISOKINETIC CONGRESS

March 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup> • Brugge, Belgium

Contact : European Isokinetic Society

"From measurement to therapy and training"

## EIS SHOW SCHEDULE

### Friday March 17, 2000

- 13:00** Introduction - Dr. M. GENTY *France*  
President of E.I.S.
- 13:15** Force Measurement in Research.  
Prof. Dr. D. SCHMIDTBLEICHER *Germany*  
*State of the Art*
- 13:45** Clinical and Practical Aspects  
of Isokinetic Measurements.  
Dr. Z. DVIR *Israel*
- 14:15** Break
- 14:45** The Role of Isokinetics in Rehabilitation.  
Mr. B. HERBECK *Germany*
- 15:05** Use of Eccentrics in Assessment  
and Rehabilitation. A Critical Analysis.  
Dr. J.L. CROISIER *Belgium*
- 15:35** Diagnostics with Isokinetic  
Devices in Shoulder Measurements.  
Dr. F. MAYER *Germany*  
Chances and limits
- 16:05** Discussion
- 16:35** Break
- 16:55** Isokinetics and Low Back Pain.  
Principles in Active Testing and  
Rehabilitation. Centre L'Espoir  
Dr. J. VANVELCENAHAR *France*
- 17:15** Lower back problems and return to work :  
Isokinetics ?  
Mr. REGI F.M. MELCHERTS,  
M.Sc.PT *The Netherlands*
- 17:35** Isokinetic Assessment in School Children  
with Low Back Pain.  
Dr. S. NEGRINI *Italy*
- 17:55** Discussion
- 18:10** End of the day.

### Scientific Committee

PROF. DR. D. SCHMIDTBLEICHER  
DR. M. GENTY  
DR. J.L. CROISIER  
MR. R. VAN CINGEL  
MR. M. POCHOLLE  
MR. B. HERBECK  
DR. F. MAYER

### Organisation

Medicongress  
Waalpoel 28-34 B-9960 Assenede Belgium  
☎ 0032-93443959  
Fax : 0032-93444010  
E-mail : congresses@medicongress.com

### Scientific secretary

European Isokinetic Society,  
Norholm 112, 2133 HM HOOFFDORP (NL)  
☎ 0031-23-5574113  
Fax : 0031-23 5574114  
Web site : www.e-i-s.org  
E-mail : info@e-i-s.org

### Saturday, March 18th :

- 9:00** Isokinetics and EMG : Standardized  
measure for the lower extremity.  
Mr. P. KONRAD *Germany*
- 9:30** Maximal and submaximal torque-velocity  
relationships in human knee and ankle muscles  
Mr. A. THORSTENSSON *Sweden*
- 9:50** The use of isokinetics for patellofemoral  
problems.  
Mr. P. de LEUR *Switzerland*
- 10:10** Discussion
- 10:30** Break
- 11:00** Workshops
- Workshop 1 - Back testing and functional  
restoration**  
Speaker : Ph. VOISIN, P. BIBRE *France*  
Equipment : CYBEX
- Workshop 2 - EMG/Isokinetic (&).**  
Speaker : KONRAD, DALLINGER *Germany*  
Equipment : Noraxon & BIODEX
- Workshop 3 - Shoulder**  
Speaker : MAYER, HERBECK *Germany*  
Equipment : BIODEX
- Workshop 4 - Clinical aspects of eccentrics  
in isokinetic application**  
Speaker : B. FORTHOMME, J.-L. CROISIER,  
J.-D. MOUREAU *Belgium*  
Equipment : CYBEX.
- 12:00** Workshops
- Workshop 1 - Back testing and functional  
restoration**  
Speaker : Ph. VOISIN, P. BIBRE *France*  
Equipment : CYBEX
- Workshop 2 - EMG/Isokinetic (&).**  
Speaker : KONRAD, DALLINGER *Germany*  
Equipment : Noraxon & BIODEX
- Workshop 3 - Shoulder**  
Speaker : MAYER, HERBECK *Germany*  
Equipment : BIODEX
- Workshop 4 - Clinical aspects of eccentrics  
in isokinetic application**  
Speaker : B. FORTHOMME, J.-L. CROISIER,  
J.-D. MOUREAU *Belgium*  
Equipment : CYBEX.
- 16:30** Panel Discussion and Closing Remarks
- 17:00** End.

### CHAIRMAN

- Friday afternoon : Mr J.L. CROISIER
- Saturday morning : Dr M. GENTY
- Saturday afternoon closing session :  
Prof. Dr. D. SCHMIDTBLEICHER

### General information

**Location :** Brugge, Belgium

**Dates :** March 17 - 18, 2000

**Registration fee includes :**

- access to the communications - participation  
in scientific sessions, workshops,...
- congress bag with the schedule, literature  
and certificates of payment
- coffee counters, drinks, meals

	EIS members	Non-members
• Until 31/12/1999	125 €	175 €
• Until 31/01/2000	150 €	200 €
• At the venue	180 €	230 €
• Students (until 31/01/2000)	50 €	60 €

Confirmation will be sent when both your  
registration and payment are received in full.  
Cancellations will be accepted until 31/01/2000.  
50 € will be deduce to cover administration costs.  
No refunds will be made  
after this date.

**Special offer** EIS Membership + EIS Congress 2000

registrations for **175 €** until 31/12/1999







# AKADEMIE ZUR MEDIZINISCHEN FORT- UND WEITERBILDUNG

## D-79705 BAD SÄCKINGEN (30 km von Basel)

Postfach 1442 • Nagaistrasse 11 • D-79705 Bad Säckingen • Telefon 0049 - 7761 575 77 • Telefax 0049 - 7761 570 44

### Kurse Bereich Neurologie

**PNF-Grundkurs Teil I und II** (100 UE)      Gebühren: DM 1450.-  
K 4/2000:      I: 25. bis 29. März 2000      II: 17. bis 21. Juni  
C. Tanner-Bräm, IPNFA-Instruktorin, Basel  
Teilnahme am Grundkurs auch für Ergotherapeuten möglich

### Kurse Bereich Bobath-Konzept (In Zusammenarbeit mit der Rehaklinik Rheinfelden, Schweiz)



#### Grundkurs «Befund und Behandlung Erwachsener mit Hemiparese International anerkannter Kurs mit Lernzielkontrolle

1. bis 12. Mai und 4. bis 8. September 2000      Kurs 01/2000      Gebühr: DM 2800.-  
D. Felber, C. Kronewirth, IBITAH anerkannte Bobath-Instruktorinnen

#### Normale Bewegung und Einführung in die Behandlung Erwachsener mit Hemiplegie

25. bis 27. Februar 2000      Kurs 03/2000      Gebühr: DM 400.-  
D. Felber, Bobath-Instructor IBITAH

#### Anbahnung von Armaktivitäten unter Berücksichtigung von Tonus- und tonusbeeinflussenden Funktionen

7. bis 9. April 2000      Kurs 05/2000      Gebühr: DM 360.-  
U. Kleinschmidt, Ergotherapeutin, Bobath-Instruktorin IBITAH

#### Informationskurs Bobath-Therapie bei Kindern Teil I und II

Termin auf Anfrage      Kurs 22/2000      Gebühr: DM 550.-  
Teil I: Grundlagen  
Teil II: Einblick in Befunderhebung, Therapieplanung,  
Behandlung am Beispiel Tetraparese  
B. Glauch, Bobath-Lehrtherapeutin, M. Hüpen-Secher, Bobath-Therapeutin

### Myofasziale Triggerpunkttherapie

**Grundausbildung: 7 Tage (TP1 und TP2) K07/2000**      Gebühr: DM 1280.-  
TP1 15.-16. April und 13.-14. Mai 2000      TP2 1.-3. September 2000

#### nächster TP3 Aufbaukurs

23.-25. Juni 2000      Kurs 9/2000      Gebühr: DM 550.-

#### Sonderkurs TP2 (obere/untere Extremität auch als Refresher für Teilnehmer des alten Kurssystems)

25.-27. Februar 2000      Kurs 18/2000      Gebühr: DM 550.-  
Kursleitung: IMTT-Instruktorenteam U. Koch, M. Strub, Zürich

### MAT/ Medizinisches Aufbautraining zur Erlangung der Zulassung für EAP/AOTR-Behandlungen

#### Für Physiotherapeuten, Masseure und Sportlehrer (Anerkennung durch VdAK/BG)

5 Wochenenden mit Prüfung      Kurs 2/2000      Gebühr: DM 2100.- (inkl. MAT Ordner)  
24.-26. März 2000      14.-16. April 2000      12.-14. Mai 2000  
23.-25. Juni 2000      14.-16. Juli 2000  
Kursleitung: Dr. O. Heine/Team Rehasentrum Kunz & Berfeld, Engelskirchen

### Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach

#### Teil 1: FBL Klein-Vogelbach – Bewegung – Lernen und Lehren

4.-7. Mai und 6.-9. Juli 2000      K 11/2000      Gebühr: DM 900.-  
Instruktorin FBL: Sabine Kasper, Basel

### Neu: CURRICULUM SCHMERZTHERAPIE FÜR PHYSIOTHERAPEUTEN (80 UE)

in Zusammenarbeit mit dem  
SCHMERZtherapeutischen Kolloquium e.V.

basierend auf das «Pain Curriculum für Students in Physio- and Occupational Therapie» der International Association for the Study of Pain (IASP)

Termine: 26.-28. Mai 2000      8.-10. September 2000      17.-19. November 2000,  
9.-11. März 2001      K 21/2000

Gebühr: DM 2500.- für Nichtmitglieder SCHMERZtherapeutisches Kolloquium  
Kursleitung: B. de Koning, Chefphysiotherapeut, Dr. P. Wagner, Schmerztherapeut

### Orthopädische Medizin – CYRIAX®



#### Laufende Serie Extremitäten 1998/2000 (A0-A5)

A4 – Knie      30. Januar–1. Februar 2000      A5 – Fuss      3.-5. März 2000

#### Neue Serie Extremitäten 2000/2001 (B0-B5)

B0 – Einführung/Schulter      15.-18. Juni 2000  
B1 – Ellenbogen      22.-24. September 2000  
B2 – Hand      3.-5. November 2000  
Hüfte/Knie/Fuss      2001

#### Nächste Prüfungstermine:

Extremitäten: 14. Juni 2000  
Wirbelsäule: 2. Februar 2000

#### Neue Serie Wirbelsäule 2000/2001 (W1-W4)

W1 – LWS      13.-15. Mai 2000      W2 – SIG      30. Sept. – 2. Okt. 2000  
W2 – BWS      1.-3. Dezember 2000      W4 – HWS      2001  
Gebühren pro Kurstag DM 185.-, Einzelbelegung nach Rücksprache möglich.  
Kursleitung: Rene de Bruijn, Direktor der Akademie für orthopädische Medizin

### Analytisches Therapiekonzept nach Raymond Sohier

#### 7 Kursblöcke à 3 Tage mit Abschlusszertifikat

Kursserie 2000/2001      K 17/2000      Gebühr: DM 630.- je Kursteil  
Termine: 10.-12. März      5.-7. Mai      7.-9. Juli  
6.-8. Oktober      15.-17. Dezember 2000      Kurs 6 und 7 in 2001  
Kursleitung: Rene Kaelin, Schweiz, Institut Intern. de Kinesithérapie Analytique Raymond Sohier

### Reflektorische Atemtherapie – 3-teilige Ausbildung

nach Dr. J.L. Schmitt von Frau L. Brühne  
A-Kurs 26.-29. Oktober 2000      K 14/2000      Gebühr: DM 650.- (B- und C-Kurs 2001)  
Kursleitung: M. Kirchlinde, Köln, G. Heinze, Rosenheim

### Einzelkurse

**Einführungskurse Spiraldynamik**      17.-18. Juni 2000      Kurs 16/2000  
I. Faes-Biedermann, Ass. der Spiraldynamik

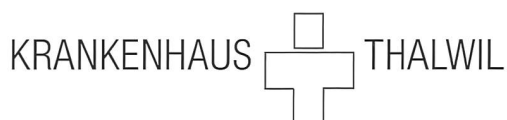
**Progressive Relaxation nach Jacobson – Grundkurs**      18./19. Februar 2000      Kurs 15/2000  
H. Krahmann, Freiburg

**Craniosacral-Integration® – Einführungskurs**      7.-9. April 2000      Kurs 13/2000  
Institut für Craniosacral-Integration Biel, M. Heitmann

Bitte fordern Sie bei Interesse Detailprogramme an!



# Stellenanzeiger Deutschschweiz



Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

(Arbeitspensum 80 bis 90%)

Das Tätigkeitsfeld umfasst die Behandlung und Rehabilitation von Geriatriepatientinnen und -patienten sowie die Mitarbeit in einem ausbaufähigen Ambulatorium in den Fachgebieten Neurologie, Orthopädie, Rheumatologie und Traumatologie.

### Wir erwarten:

- einen selbständigen Aufgabenbereich
- berufliche Fortbildung
- günstige Wohn- und Verpflegungsmöglichkeiten

Berufserfahrungen sind wünschenswert, jedoch nicht Bedingung.

**Frau A. Krznaric**, Leiterin Physiotherapie, steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung (Telefon 01 - 723 71 94).

Ihre schriftliche Bewerbung erwarten wir gerne an das:

**KRANKENHEIM THALWIL**  
Personalsekretariat  
Tischenloostrasse 55  
8800 Thalwil

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung **engagierte/r**

## dipl. Physiotherapeut/in (20 bis 40%)

Auf Ihre Bewerbung freut sich  
**Physiotherapie Müller + Jäger**  
Gemeindehaus, 6222 Gunzwil  
Telefon 041 - 930 29 15

## Spital Zimmerberg

Unter dem Namen Spital Zimmerberg bilden die Spitäler Horgen und Wädenswil seit Januar 1999 eine organisatorische Einheit. Die örtliche Konzentration am Standort Horgen ist bis Frühjahr 2003 geplant.

Gemeinsam sind wir das Schwerpunktspital für die Region linkes Zürichseeufer. Wir erfüllen den Leistungsauftrag der erweiterten Grundversorgung und verfügen über 120 Betten.

Wir suchen per 1. Januar 2000 oder nach Vereinbarung eine/n

## Dipl. Physiotherapeutin/en (80-100%)

### Ihr Aufgabenbereich:

- Behandlung von stationären und ambulanten Patienten aus den Fachgebieten Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie sowie Traumatologie

### Unsere Erwartungen:

- Freude an Teamarbeit
- selbständiges und exaktes Arbeiten

Sind Sie eine initiative und flexible Persönlichkeit? Dann bieten wir Ihnen eine interessante Aufgabe.

Interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau Carol Houseman, Leitung Physiotherapie, Telefon 01 728 11 11.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Spital Zimmerberg, Personaldienst, Asylstrasse 19, 8810 Horgen.

## KRANKENHEIM BÄCHLI BASSERSDORF



Wir sind ein noch junger, innovativer Krankenhausbetrieb im Zürcher Unterland mit 90 Pflegeplätzen. Unser Konzept der «individuellen Tagesgestaltung» stösst allseits auf positives Echo.

Wir versuchen zusammen mit den BewohnerInnen partnerschaftliche und adäquate Lösungen für ihre aktuelle Lebenssituation zu finden. Als MitarbeiterIn unseres Betriebs sind Sie motiviert, Verantwortung zu übernehmen, Ideen einzubringen und aktiv mitzuhelfen, ein Klima zu schaffen, welches die angestrebte individuelle Lebensqualität ermöglicht.

Wir suchen per **Herbst 1999** eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

(Pensum 50 bis 70%) zur Ergänzung des Physiotteams.

Wenn Sie Erfahrung in der Therapie von Menschen mit neurologischen Krankheitsbildern haben, rufen Sie uns an. Evtl. besteht die Möglichkeit einer freiberuflichen Tätigkeit mit Nutzung der internen Räumlichkeiten. Verlangen Sie unseren Info-Prospekt oder informieren Sie sich unter:

**www.baechli.zh.ch**

Bei der Gestaltung Ihrer Arbeitszeit besteht einiges an Spielraum. **Krankenhaus Bächli, Physiotherapie, Theresia Junker, 8303 Bassersdorf, Telefon 01 - 838 51 11 oder Telefon 01 - 838 51 01**





Leben und Wohnen «Im Grund»  
Krankenheim  
8610 Uster

In unserem zentral gelegenen Krankenhaus leben **100 Bewohnerinnen und Bewohner**. Weil wir unser physiotherapeutisches Angebot erweitern, suchen wir nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in (50%)

- Sie verfügen über mehrjährige Berufserfahrung inklusive Bobathkonzept, arbeiten gerne selbständig und pflegen eine enge Zusammenarbeit mit dem Pflegedienst;
- Sie haben Freude am Umgang mit betagten Menschen und sind bereit, am Ausbau des therapeutischen Angebots der Physiotherapie mitzugestalten;
- Zu einem späteren Zeitpunkt besteht eventuell die Möglichkeit zur Benützung der Infrastruktur als eigene Praxis.

Sind Sie interessiert?

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an **Herrn F. Metzler**, stv. Pflegedienstleiter, **Telefon 01 - 905 11 11**.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**Krankenheim «Im Grund»**  
**Herrn F. Metzler, Wagerenstrasse 20, 8610 Uster**

Zur Ergänzung unseres Teams in lebhafter und vielseitiger Praxis suchen wir auf den **1. Februar 2000** oder nach Vereinbarung in **Hochdorf, Luzerner Seetal**, eine/n engagierte/n

## Physiotherapeuten/in (100 bis 120%)

mit Interesse und/oder Kursen in Manueller Therapie und MTT. Ideal auch als Job-Sharing-Modell.

Flexible, zeitgemässe Arbeitsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima sind uns ein grosses Anliegen.

Melde Dich bei:

**René de Beus, Telefon 041 - 448 22 06**  
**Walter de Leeuw, Telefon 041 - 910 64 17**

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/in

Bewerbungen an:

**Raymond Lie**  
**Stettbachstrasse 12, 8702 Zollikon**  
**Telefon 01 - 391 34 34 / Telefax 01 - 391 34 55**

Für **Kronbühl-Wittenbach SG** gesucht

## dipl. Physiotherapeut

per Januar 2000 oder nach Vereinbarung mit Freude an Selbständigkeit und Engagement. Vielseitiges Patientengut (u. 5 Patienten mit Geburtsschäden).

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freut sich:  
**Physiotherapie Kronbühl-Wittenbach, Roman Neuber**  
**Romanshonerstrasse 19a, 9302 Kronbühl**

## AGNES FRICK

PERSONALBERATUNG IM  
GESUNDHEITSWESEN

ob  
**Kaderpersonal oder Fachkräfte**  
ob  
**Personalverantwortliche oder Stellensuchende**  
in den Bereichen

- **Physiotherapie**
- **Ergotherapie**

Nutzen Sie die langjährige Erfahrung und Praxis in der Personalberatung und -vermittlung. Sie bieten Gewähr für eine umfassende, kompetente und erfolgreiche Dienstleistung.

AGNES FRICK Personalberatung im Gesundheitswesen  
Neustadtgasse 7 8024 Zürich Tel. 01/262 06 80 Fax 01/261 26 82



Die **REHAKLINIK Rheinfelden** ist eine der führenden Rehabilitationskliniken der **Schweiz** für Neurorehabilitation und Rheumatologisch-Orthopädische Rehabilitation (180 Betten, Überwachungsstation, teilstationäre und ambulante Therapieprogramme).

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Physiotherapeutin/en

mit

## Bobath-Ausbildung

Unser Team umfasst 41 Mitarbeitende und 14 PraktikantInnen.

- ☐ **Wir behandeln** neurologische PatientInnen von der Frührehabilitation bis zur ambulanten Betreuung.
- ☐ **Wir fördern** differenziertes Arbeiten und pflegen unsere praktische und theoretische Fort- und Weiterbildung.
- ☐ **Wir wünschen** uns eine engagierte Persönlichkeit mit Initiative und eigenen Ideen.

Für telefonische Rückfragen steht Ihnen **Frau H. Wilhelm**, Leiterin Physiotherapie, gerne zur Verfügung  
(061 - 836 53 10)

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Leitung Personalwesen.  
Kennwort PTE.

CH-4310 Rheinfelden  
Salinenstrasse 98  
Telefon 061 - 836 51 51  
Telefax 061 - 836 52 52

**Rehaklinik**  
**RHEINFELDEN**

REHABILITATIONSZENTRUM

Neurologie      Neurochirurgie  
Rheumatologie      Orthopädie



**Heimweh ist...**

Gesucht

**dipl. Physiotherapeut/in** (ca. 70%)

Einer von uns möchte nach Holland zurück, darum suchen wir, nach Vereinbarung, eine/n neue/n Kollegen/in. Wir erwarten Bewerber mit positiver Ausstrahlung und Schweizer Diplom oder gleichwertiger 4jähriger Ausbildung. Was wir bieten? Komm, wir werden es Dir erzählen.

Informationen/Bewerbungen bei/an

**J. A. Peters****2552 Orpund****Telefon 032 - 355 40 22**

PRIVATE PSYCHIATRISCHE KLINIK  
**SCHLÖSSLI**  
8618 OETWIL AM SEE  
Regionalklinik für das Zürcher Oberland



Auf den 1. Januar 2000 suchen wir

**dipl. Physiotherapeutin/en**

(60 bis 90%)

und

**Bewegungstherapeutin/en**

(50%)

Das Schlössli ist eine psychiatrische Privatklinik mit zirka 270 Betten. Wir haben einen Regionalauftrag für zirka 200 000 Einwohner wahrzunehmen und verstehen uns als psychotherapeutisch orientierte Akutklinik mit integrativem Ansatz.

Für die Tätigkeit ist das Interesse an psychodynamischen Zusammenhängen und für interdisziplinäre Zusammenarbeit Voraussetzung.

Wir bieten eine interessante, selbständige Arbeit in einem gut eingespielten Team, die Möglichkeit zu interner und externer Weiterbildung sowie Supervision.

Die Entlohnung erfolgt nach kantonalen Ansätzen.

Auskünfte erteilt der Leiter der Physio- und Bewegungstherapie,  
**Herr P. Dieterle, Telefon 01 - 929 82 63.**

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den  
**Ärztlichen Direktor, Herrn Dr. med. G. Schmidt.**

**Zürich Stadt / Physiotherapie Wiedikon**

In unser sechsköpfiges Team suchen wir fachlich kompetente, **sehr flexible**

**dipl. Physiotherapeutin**

(Arbeitspensum 40 bis 60%)

Kenntnisse in Manueller Therapie, Triggerpunktbehandlung sowie MTT von Vorteil.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter:

**Chiffre PH 1202, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich****KANTON  
APPENZELL INNERRHODEN****Kantonales Spital und  
Pflegeheim Appenzell**

Infolge Austrittes der bisherigen Stelleninhaberin wird die Stelle als

**Physiotherapeutin**

zur freien Bewerbung ausgeschrieben.

Zusätzlich suchen wir:

**Physiotherapie-Vertretung**

für vier Monate vom Januar bis April 2000

**Tätigkeit**

- Vielseitige physiotherapeutische und selbständige Tätigkeit im Spital und Pflegeheim bei stationären und ambulanten Patienten.
- Fachgebiete:* Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie, Innere Medizin, Neurologie und Geriatrie

**Anforderungen**

- Abgeschlossene Ausbildung
- Gute Fachkenntnisse

**Geboten werden**

- Besoldung im Rahmen der Dienst- und Besoldungsordnung des Kantons St. Gallen
- Familiäre Atmosphäre
- Zimmer im Personalhaus

**Stelleneintritt**

1. Februar 2000 oder nach Vereinbarung

**Weitere Auskunft**

erteilt Ihnen gerne Frau Andrea Sabljo, Leiterin des Fachbereiches Physiotherapie

**Ihre Bewerbung**

würde uns sehr freuen, richten Sie sie bitte zusammen mit den üblichen Unterlagen an das

**Kantonale Spital und Pflegeheim Appenzell  
Verwaltungsleitung  
9050 Appenzell  
Telefon 071 - 788 75 75**





Für unser **INSTITUT FÜR PHYSIOTHERAPIE, Abteilung Geriatrie** suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

60 bis 70 %

Es handelt sich um eine selbstständige und vielseitige Arbeit, vorwiegend am Nachmittag, mit stationären Patient/innen. Wir bieten regelmässige interne Fortbildung und Möglichkeiten zur externen Weiterbildung.

### Wir erwarten:

Eine positive Einstellung zur Arbeit mit alten Menschen. Eine abgeschlossene Physiotherapie-Ausbildung und Berufserfahrung. Ausserdem Kenntnisse und Erfahrung in Neurorehabilitation und Bobath-Behandlung. Erfahrung in Prothesenversorgung ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Schätzen Sie Selbstständigkeit und gute Zusammenarbeit in einem kleinen Team? Sind Sie offen zur Entwicklung neuer Therapiekonzepte?

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei **Frau U. Schlönvogt** Physiotherapie Geriatrie, Telefon 061 - 265 29 97.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**KANTONSSPITAL BASEL**  
Personalabteilung «Med. Querschnittsfunktionen»  
Kennwort «Physio Geriatrie»  
Hebelstrasse 30, 4031 Basel

Für unsere **Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder in Dietikon** suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung eine

FRÜHBERATUNG  
THERAPIEN  
SCHULEN  
WERKSTÄTTE  
BESCHÄFTIGUNG  
WOHNEN

## Physiotherapeutin

(20- bis 30 %-Pensum)

Unser Team besteht aus 3 Physio-, 3 Ergotherapeutinnen, 2 Frühzieherinnen und 1 Sekretärin. Wir legen Wert auf ganzheitliche Förderung und interdisziplinäre Zusammenarbeit.

### Wir bieten:

- selbständigen Aufgabenbereich
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Weiterbildung
- Praxisberatung

### Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeutin
- Berufserfahrung
- Bobath-Ausbildung erwünscht
- Bereitschaft zur Teamarbeit und persönliches Engagement

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder**  
Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen die Leiterin **Frau H. N. Egli** gerne zur Verfügung.  
Telefon 01 - 746 40 80

RGZ-STIFTUNG

# PHYSIO-

Therapie (3 Physios) im Zentrum von Adliswil / Zürich sucht engagierte, aufgestellte

# THERAPEUTIN

(50 - 100%)

**PHYSIOTHERAPIE ARNET**  
Florastrasse 2, 8134 Adliswil, 01 / 710 51 96

### Physiotherapie Hondema

sucht ab 1. Februar 2000 einen

## dipl. Physiotherapeuten (100%)

Sie sind:

- dynamisch und belastbar
- selbständig und flexibel
- teamfähig

Wir verlangen:

- Fachliche Kompetenz
- Engagement und Qualitätsbewusstsein
- Verantwortungsgefühl

Kenntnisse in manueller Therapie oder Osteopathie sind von Vorteil.

Postfach 269, 5436 Würenlos

## BEZIRKSSPITAL DIELSDORF

### Physiotherapie

In unser aufgestelltes Team suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung eine(n)

## dipl. Physiotherapeutin/en

### Aufgabenbereich

- Krankenhaus zirka 20 % v.a. neurologische Patienten
- Ambulant zirka 80 %, alle Fachbereiche, v.a. Orthopädie und Rheumatologie

### Wir erwarten:

- Teamfähigkeit und selbständiges Arbeiten
- Freude am Mitgestalten einer neuen, modernen Therapie mit MTT
- Erfahrung mit MTT und /oder Lymphdrainage wäre erwünscht, nicht aber Bedingung

### Wir bieten:

- Sehr flexible Arbeitszeiten
- Selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Vielseitiges Arbeitsfeld
- Moderne Therapie mit MTT
- Interne und externe Fortbildung

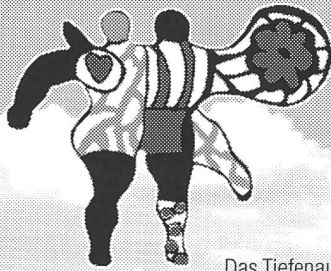
### Sind Sie interessiert?

**Herr F. Sala, Leiter der Physiotherapie, Telefon 01 - 854 64 66** erteilt Ihnen gerne Auskunft.

Ihre schriftliche Bewerbung ist zu richten an:

**Bezirksspital Dielsdorf, Frau V. Flückiger**  
Leiterin Personalwesen, 8157 Dielsdorf

# DIPL. PHYSIOTHERAPEUTIN/EN



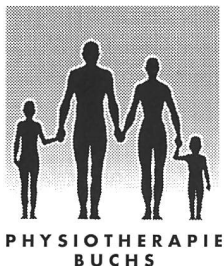
## TIEFENAUSPITAL BERN

Das Tiefenauspital ist ein modernes Regionalspital mit 200 Betten und einer Notfallstation und hat als erstes öffentliches Akutspital der Schweiz die Qualitätszertifizierung nach ISO-Norm 9001 erlangt.

In diesem Umfeld suchen wir eine/einen dipl. Physiotherapeutin/en (80%, 40% Herzrehabilitation / 40% stationäre und ambulante Patienten).

Wir sind ein engagiertes Team von neun Mitarbeitern/innen und zwei Lernenden. Unsere abwechslungsreiche Arbeit umfasst die Behandlung von Patienten der Orthopädie, der Inneren Medizin (inkl. Pneumologie), der viszeralen Chirurgie und der Intensivpflegestation.

Sind Sie interessiert? Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Herr U. Heimann, Leiter Physiotherapie, 031 - 308 84 86. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das Tiefenauspital Bern, Frau M. Erne, Stv. Direktorin, Tiefenaustrasse 112, 3004 Bern. Weitere Stellen unter [www.tiefenauspital.ch](http://www.tiefenauspital.ch)



Wir **suchen** in unsere helle, modern eingerichtete Praxis mit viel Trainingstherapie in **Buchs bei Aarau** eine/n begeisterungsfähige/n

## Physiotherapeutin/en

(50 bis 80%, mit SRK-Registrierung)

zur Ergänzung unseres Teams. Kenntnisse und Erfahrungen in der Manuellen Therapie, Sportphysiotherapie (IAS) und Trainingstherapie sind nicht Bedingung, aber von Vorteil.

**Physiotherapie Buchs**  
Peter Kleefstra, Rösslimattstrasse 40  
5033 Buchs  
Telefon 062 - 822 68 09



## Physiotherapie Embrach

Hardhofstrasse 17, 8424 Embrach

In grosszügige (320 m<sup>2</sup>), modern eingerichtete Privatpraxis mit grossem Trainingsteil und vielseitigem Patientengut sucht ein vierköpfiges Team per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in (80%)

Kenntnisse in Manueller Therapie und Interesse an Medizinischer Trainings-Therapie sind von Vorteil.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen mit flexiblen Arbeitszeiten.

Nähere Auskünfte erteilen Dir:

**Michèle te Brake-Kalt, Bettina Hauenstein und Jeroen te Brake**

Telefon 01 - 865 71 91

Telefax 01 - 865 71 92

## Institut für Physiotherapie

Isabelle Gloor-Moriconi

Ich suche zur Ergänzung meines Teams

## dipl. Physiotherapeutin

(Teilzeit)

mit Kenntnissen in manueller Lymphdrainage. Wenn Sie Interesse haben, in einem engagierten kleinen Team mitzuarbeiten, freue ich mich auf eine schriftliche Bewerbung.

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

## Institut für Physiotherapie

Isabelle Gloor-Moriconi

Steinenvorstadt 33

4051 Basel

## ACHTUNG:

Ihr **Stelleninserat** wird ab dem 1. Januar 2000 betreut durch:

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**  
«Physiotherapie»

Oberstadt 8

6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60

Telefax 041 - 462 70 61

E-Mail: [pt@physioswiss.ch](mailto:pt@physioswiss.ch)

## KLINIK SGM FÜR PSYCHOSOMATIK

Die Klinik SGM für Psychosomatik ist ein Privatspital mit 36 Betten. Unser Ziel ist die Verbesserung der Lebensqualität durch Behandlung an Leib, Seele und Geist auf der Grundlage der biblischen Wahrheit und unter Einbezug der heutigen Erkenntnisse der Schulmedizin.

Zur Ergänzung unserer kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en (80 bis 100%)

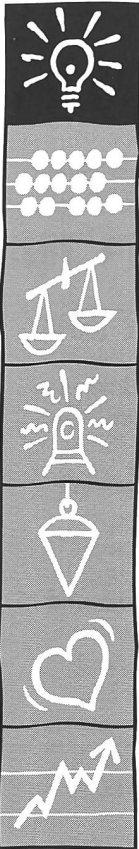
Unsere neue Kollegin oder Kollege hat Berufserfahrung, vor allem im Bereich der Rheumatologie, Freude an einer selbstständigen Tätigkeit und interdisziplinärer Arbeit, Interesse an der eigenen Weiterbildung sowie der Betreuung von Praktikanten.

Die Aufgaben im ambulanten und internen Bereich sind vielseitig und anspruchsvoll. Interne und externe Weiterbildung werden gefördert.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne:

**Klinik SGM für Psychosomatik, Frau G. Gottschling, Physiotherapie Weissensteinstrasse 30, 4900 Langenthal, Telefon 062 - 919 22 04.**





### Erweitern Sie Basels Horizont.

Die Regionalen Tagesschulen beider Basel für motorisch- und sehbehinderte Kinder in Münchenstein (TSM) suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

### dipl. Physiotherapeuten/in (75%)

Sie arbeiten an vier Wochentagen mit mehrfachbehinderten Kindern und geben Ihr Wissen über Einzelbehandlungen und in Gruppenarbeit weiter. Fachspezifisch sind Sie in ein Fachteam mit medizinischer Beratung eingebettet. Von Vorteil verfügen Sie bereits über Berufserfahrungen mit Kindern mit einer cerebralen Paresse (CP). Sie sind gewohnt, selbstständig zu arbeiten und freuen sich gleichzeitig auf eine sehr enge interdisziplinäre Zusammenarbeit mit anderen Fachleuten.

Wir freuen uns auf Sie.

Telefonische Auskunft: 061/417 95 95, Bernadette Bissig verlangen.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen schreiben Sie an den Leiter der TSM, Dr. phil. Raffael Wieler-Bloch, Baselstrasse 42, 4142 Münchenstein.

**Erziehungsdepartement Basel-Stadt**  
Bei uns können Sie etwas bewegen.



J997565

b003684311

Juhui, ich bekomme ein Geschwisterchen!

Darum sucht meine Mami eine/n selbständige/n und flexible/n

### Physiotherapeuten/in mit SRK-anerkanntem Diplom

Pensum von 100% oder nach Vereinbarung.

Ab 1. Februar 2000 bis 1. September 2000 oder nach Vereinbarung.

Moderne Privatpraxis (im Zentrum) bietet Patienten von 7 bis 77 Jahre die Gebiete: Rheumatologie, Orthopädie, Chirurgie, Unfallnachbehandlungen und eine moderne MTT.

Ich freue mich auf telefonische oder schriftliche Bewerbung.  
Die Adresse lautet:

**Physiotherapie-Praxis, Smiljanic Miroslava**

Dorfstrasse 61, 5417 Untersiggenthal

Telefon/Telefax 056 - 288 03 30

8 bis 12 Uhr, 14 bis 18 Uhr, von Montag bis Freitag  
Mittwoch geschlossen



**Kantonsspital Basel**  
Universitätskliniken

### Wer hat Lust?

Das Physio-Team Medizin des Kantonsspitals Basel sucht dringend eine/n Physiotherapeutin/en als

### Ferienvertretung

ab Januar 2000 oder nach Vereinbarung  
für zirka 9 bis 10 Monate.

Auf deinen Anruf wartet:

**Jacques Hochstrasser, Physiotherapie Medizin**

Telefon 061 - 265 70 44

*mehr als ein Job!*

### Reizt Sie die Herausforderung?

Ab Januar 2000 oder nach Vereinbarung wird bei uns folgende Stelle frei:

## Leitende(r) Physiotherapeut(in)

(90%, evt. 80%)

Sie übernehmen die fachliche und administrative Leitung des zurzeit 8-köpfigen Therapieteams. In unserem lebhaften Betrieb werden stationäre und ambulante Patienten der Fachgebiete Chirurgie, Orthopädie, Medizin, Neurologie, Gynäkologie, Rheumatologie und Geriatrie behandelt.

Ideale Voraussetzungen für diese Stelle sind eine mehrjährige Berufserfahrung, ein breites Fachwissen, Organisationstalent und Führungsqualitäten (oder die Bereitschaft, diese zu erwerben). Mit Ihrem kontaktfreudigen Wesen verstehen Sie es, Ihre Freude am Beruf weiter zu vermitteln und Ihr Team zu begeistern.

Es erwartet Sie eine Abteilung mit motivierendem Arbeitsklima und hoher Akzeptanz bei Ärzten und Pflegepersonal, eine gute Infrastruktur sowie vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten. Administrativ werden Sie von einer Sekretärin unterstützt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen die bisherige Stelleninhaberin, Frau Mona Rohrer, gerne zu Verfügung.  
Telefon 01 863 23 31

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:  
Spital Bülach, Personaldienst, 8180 Bülach

SPITAL BÜLACH



### Bülach – das überschaubare Spital.

450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. 220 Betten.  
Moderne Infrastruktur. Günstig gelegen

**PHYSIOTHERAPIE**  
NABUURS

Gesucht in modern eingerichtete Praxis (mit MTT)  
in Balsthal SO per sofort oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeut/in (20 bis 50%)

Eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit wartet auf Sie!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

**Physiotherapie P. Nabuurs**

Rainweg 4, 4710 Balsthal

Telefon G: 062 - 391 53 36, P: 062 - 391 11 19



### Klinik und Kurhotel Im Park Schinznach-Bad

Unsere Physiotherapie trägt einen wesentlichen Teil zu den umfassenden Dienstleistungen bei, die wir als modernes, erfolgreiches Unternehmen unseren Klinik-, Hotel- und ambulanten Patienten bieten.

Wir suchen nach Vereinbarung

#### ● dipl. Physiotherapeutin/en Teilzeit möglich

- Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung in den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie, Neurochirurgie, Neurologie
- Sie legen Wert auf eine kompetente, zuvorkommende und individuelle Betreuung unserer Patienten
- Wir bieten Ihnen eine vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabe in einem dynamischen Team. Unsere Therapieabteilung ist sechs Tage die Woche geöffnet, wobei Sie 5 Tage pro Woche Dienst leisten.

Gute Sozialleistungen, Weiterbildungsmöglichkeiten sowie fünf Wochen Ferien sind bei uns selbstverständlich. Auf Wunsch stehen Ihnen Personalwohnungen und ein Kinderbort zur Verfügung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen an:

Bad Schinznach AG  
Evi Voser / Personal (056 / 463 77 16)  
Postfach 67  
5116 Schinznach-Bad



Rehabilitationsklinik · Dussnang

#### TEAMARBEIT und FORTBILDUNG

werden bei uns grossgeschrieben. Möchten Sie unser kneipp-hof-Team verstärken, welches in den neuen Physiotherapieräumen von Kurhotel und Rehabilitationsklinik für Patienten und Kurgäste das Beste gibt?

Wir suchen eine/n

#### dipl. Physiotherapeutin/en

mit einem 100%-Pensum. Stellenantritt nach Vereinbarung. Wir beherbergen bis zu 150 Gäste und Patienten (vorwiegend Rheumatologie/Orthopädie) und betreuen ambulante Patienten aus der Region. Wir wünschen uns von Ihnen Einsatzfreude und viel Motivation. Eine Weiterbildung in Manueller Therapie, Triggerpunktbehandlung, MTT oder Lymphdrainage wäre von Vorteil.

Chefarzt Dr. med. H.R. Gugg oder Cheftherapeutin Frau A. Oberholzer geben Ihnen gerne weitere Auskünfte (Telefon 071 - 978 63 63).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

kneipp hof Dussnang  
Armin Millhäusler, 8374 Dussnang  
Telefon 071 - 978 63 63

Gesucht ab sofort

#### Physiotherapeut/in, Ferienvertretung

(80 bis 100%) von Dezember bis und mit Februar 2000

#### Physiotherapeut/in, festangestellt

(20 bis 40%)

in moderne, helle Praxis mit grossem MTT, im alten Dorfteil von Spreitenbach.

Wir betreuen orthopädische, rheumatologische Patienten und bieten Sportphysiotherapie und manuelle Therapie an.

Hast Du Interesse, ruf doch bitte an:

Physiotherapiepraxis «im Dorf», Fopke Fopma, Kirchstr. 12  
8957 Spreitenbach, Telefon 056 - 401 45 15

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung innovative/n

#### dipl. Physiotherapeutin/en (40 bis 60%)

in kleine, vielseitige Praxis mit abwechslungsreicher Tätigkeit.

Bewerbungen an:

Physiotherapie Ägerital, Binzenmatt 9, 6314 Unterägeri  
Telefon/Telefax 041 - 750 53 33



CARDIOCENTROTICINO

Mitte 1999 in Lugano eröffnete Privat-Klinik für Kardiologie, Herz- und thorakale Gefässchirurgie, sucht zur Verstärkung des Teams

#### dipl. Physiotherapeuten/in

Möglichst mit praktischer Erfahrung in der postoperativen Behandlung der Patienten der Herz- und Thorax-Chirurgie. Eintritt nach Vereinbarung.

Wir bieten sehr interessante Aufgaben in vorteilhaftem Umfeld.

Telefonische Auskünfte (Direktwahl-Telefonnummer 091 - 805 31 30) erteilt Ihnen gerne unsere Leiterin des Pflegedienstes Frau Andrea Schneider.

Schriftliche Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen sind zu richten an:

Cardiocentro Ticino, Via Tesserete 48, 6900 Lugano



In helle und moderne Praxis suche ich per sofort oder nach Vereinbarung eine/n aufgestellte/n

#### Physiotherapeutin/en (zirka 80%)

Praxis für Physiotherapie und Akupunkturmassage  
Mieke Härrli  
Feldheimstrasse 1, 6260 Reiden  
Telefon G 062 - 758 37 67  
Telefon P 062 - 751 92 09



Für unsere **Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder in Herrliberg** suchen wir zur Ergänzung des Teams per sofort oder nach Vereinbarung eine

FRÜHBERATUNG  
THERAPIEN  
SCHULEN  
WERKSTÄTTE  
BESCHÄFTIGUNG  
WOHNEN

RGZ-STIFTUNG

## Physiotherapeutin

(zirka 20 bis 40%)

Erfahrung mit kleinen Kindern und Bobath-Ausbildung erwünscht.

Sind Sie interessiert?

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder**  
Felsenauweg 2  
8704 Herrliberg  
Telefon 01 - 915 10 50

Gesucht ab 1. Januar 2000

## dipl. Physiotherapeut/in (50%, evtl. später 80%)

Wir freuen uns auf Ihre Antwort.

G. Krijnen, Physiotherapie im Löwen Center, Luzern  
Telefon 041 - 410 52 45, Telefax 041 - 320 83 74

LINDA HÜGI

dipl. Physiotherapeutin  
Allmeindstrasse 10

**PHYSIOTHERAPIE**

8716 SCHMERIKON  
Telefon 055 - 282 57 47

Gesucht selbständige arbeitende

## dipl. Physiotherapeutin

mit CH-Diplom, evtl. mit Konkordatsnummer

Welche engagierte, talentierte, selbständig arbeitende Physiotherapeutin möchte meine moderne und vielseitige Praxis ab **Mai 2000 für 4 bis 6 Monate übernehmen?** Später ist eine Teilzeitarbeit weiterhin möglich.

Haben Sie mehrjährige Berufserfahrung mit Kenntnissen in manueller Therapie (Maitland) und Trigger-Punkt-Behandlung sowie Interesse oder Fortbildung in neuromotorischem Training – dann sind Sie die richtige Person.

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung: **Telefon/Fax 055 - 282 57 47**

## PHYSIOTHERAPIE IM NEUGUT

Ines Peter und Marie-Theres Benvenuti Schaltegger  
dipl. Physiotherapeutinnen, Neugutstr. 10, 8400 Winterthur

**Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für 20 bis 40 Prozent engagierte/n**

## dipl. Physiotherapeuten/in

**Suchen Sie:**

- eine vielseitige Tätigkeit in den Gebieten der Traumatologie, Orthopädie, Rheumatologie, Medizin, Sportrehabilitation
- moderne Praxis mit MTT, Cybex
- kleines, aufgestelltes Team

**Haben Sie:**

- Freude am selbständigen, flexiblen Arbeiten
- Kenntnisse in Manueller Therapie und Bobath

Wir freuen uns auf Ihren Anruf, 052 212 50 55



Wir suchen eine/n

## Physiotherapeuten/in 40%

Kenntnisse und Erfahrung in manueller Medizin, Triggerpunkt-Behandlung, MTT und Sportphysiotherapie sind erwünscht. Es erwartet Sie eine vielseitige Arbeit als Physiotherapeut/in in enger Zusammenarbeit mit dem medizinischen Fitnesszentrum Strapazi.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte zu Händen Carmen Rieder an:



MEDIZINISCHES FITNESSZENTRUM

Strapazi, Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur, Tel. 081 356 06 06

## PHYSIOTHERAPIE EDEN

Beat Mettler, dipl. Physiotherapeut

Suche ab 1. Januar 2000

## Physiotherapeutin/en (60 bis 100%)

abwechslungsreiche Arbeit in moderner, grosszügiger Praxis mit Trainingsmöglichkeit (MTT, Cybex)

Telefon 052 - 203 12 62

Zürcherstr. 123, 8406 Winterthur  
Telefon 052 - 203 12 62

## ACHTUNG:

Ihr **Stelleninserat** wird ab dem 1. Januar 2000 betreut durch:

**Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV**  
«Physiotherapie»

Oberstadt 8

6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60

Telefax 041 - 462 70 61

E-Mail: [pt@physioswiss.ch](mailto:pt@physioswiss.ch)



Provital ist eine modern konzipierte und gut ausgerüstete Praxis für Physio-, Manual- und Trainingstherapie in Egg bei Zürich.

Du sollst unser Team ergänzen als

## kompetente/r und engagierte/r

### Physiotherapeut/in in 100%-Anstellung

Es besteht die Perspektive, eine Führungsfunktion zu übernehmen.

Wichtig sind Dir

- Freude an der Arbeit mit den Patienten/Kunden,
- Engagement beim Ausbau der Praxis, und
- Interesse an Organisation und Führung.

Möchtest Du gerne in einem kompetenten Team arbeiten?  
Gerne lernen wir Dich kennen.

**Provital, Susanne Vontobel**  
Zelgmatt 69, 8132 Egg bei Zürich  
Telefon 01 - 984 41 14, Telefax 01 - 984 41 15

Gesucht in kleine, aber vielseitige Praxis im Fitnesscenter, nahe Ski- und Wandergebiet Schwarzsee, FR

### dipl. Physiotherapeutin (20 bis 60%)

Ich freue mich auf Deinen Anruf!

**Johannes Niklaus – Physiotherapie Plaffeien**  
Telefon 079 - 470 88 21

Romanshorn am Bodensee

Gesucht ab sofort

### dipl. Physiotherapeutin

(70 bis 80%)

Wir sind ein kleines, aufgestelltes Team und arbeiten in einer vielseitigen, modernen Praxis.

**Physiotherapie H. Zeller**  
Schulstrasse 2  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 - 463 64 88, Privat 071 - 463 64 89  
Telefax 071 - 463 64 48

Gesucht ab April 2000

### dipl. Physiotherapeut/in (70 bis 100%)

in unsere Praxis in Dagmersellen (zwischen Sursee und Zofingen).

Bist Du interessiert in den Behandlungsbereichen **manuelle Therapie, Sportphysiotherapie, MTT, Osteopathie**, dann ruf doch mal an und informiere Dich über unsere flexiblen Arbeitsmöglichkeiten.

**Physiotherapie Dagmersellen**  
M. Welten / M. Krüger  
Baselstrasse 59, 6252 Dagmersellen  
Telefon/Telefax 062 - 756 17 73



### Physiotherapeut/in

In unserem modern eingerichteten Physiotherapie-Institut ist eine Stelle frei. Wenn Sie gerne selbständig in einem grösseren Team mit sehr gutem Kontakt zu den Ärzten mitarbeiten und Patienten aus dem Bereich Rheumatologie, Manualmedizin, Rehabilitation, Orthopädie und Sportmedizin behandeln, sind Sie bei uns willkommen. Das Institut verfügt über moderne Anlagen (Cybex 6000, Cybex Trainingsgeräte, MTT, grosses Therapiebad, Leistungsteste, Flossenschwimmen usw.). Wir bieten gute Besoldung, geregelte Arbeitszeiten und grosszügige Weiterbildungsmöglichkeiten. Wir freuen uns auf Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung. Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Auskunft erteilt **Dr. med. B. Terrier, Medizinisches Zentrum Baden, Kurplatz 1 5400 Baden, Telefon 056 - 203 95 55, Telefax 056 - 221 71 91**  
E-Mail: med-zentr-baden@bluewin.ch

### Zürich

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung in moderne, sehr gepflegte, vielseitige Physiotherapiepraxis

### dipl. Physiotherapeutin (30 bis 60%)

Selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit in einem professionellen, aufgestellten Team. Wenn Sie ein gutes Arbeitsklima und die aktive, engagierte Arbeit mit den Patienten schätzen, so melden Sie sich bei uns. Wiedereinsteigerinnen O.K.

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an:

**Institut für physikalische Therapie und Rehabilitation**  
Ämtlerstrasse 17, 8003 Zürich  
Telefon 01 - 461 42 78, Telefax 01 - 461 15 13

## ATTENZIONE:

Dal 1° gennaio 2000 il suo annuncio di lavoro verrà curato da:

**Federazione Svizzera dei Fisioterapisti FSF**  
«Fisioterapia»  
Oberstadt 8  
6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60  
Telefax 041 - 462 70 61  
E-Mail: pt@physioswiss.ch

Nach modernsten Erkenntnissen eingerichtetes Zentrum für Physikalische Therapie und Sauna sucht per sofort oder nach Vereinbarung

### Physiotherapeutin (evtl. Teilzeit-Anstellung)

Geboten wird:

- flottes und fröhliches Arbeitsklima
- fortschrittliche Sozialleistungen und gute Entlohnung

Zuschriften an:

**Wilensis Medical Fitness**  
Untere Bahnhofstrasse 26, 9500 Wil  
Telefon 071 - 911 22 28



Zur Ergänzung unseres kleinen Teams im Zentrum von St. Gallen suchen wir per 1. Februar 2000 eine flexible, selbständige

### **dipl. Physiotherapeutin (100%)**

Wir erwarten aktive und engagierte Arbeit mit den Patienten und wenn möglich einen abgeschlossenen Kurs in Lymphdrainage. Kenntnisse in manueller Therapie sowie Triggerpunkt-Therapie sind von Vorteil.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

**Physiorama, M. Akkermans**  
Vaidanstrasse 22, 9000 St. Gallen  
Telefon 071 - 222 26 11

Ich suche per 1. Februar 2000 oder nach Vereinbarung eine engagierte und zuverlässige

### **dipl. Physiotherapeutin (50 bis 70%)**

mit mehrjähriger Erfahrung. Kenntnisse in manueller Therapie, FBL und MTT erwünscht.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

**Ursi Zbinden, Badenerstrasse 89, 8004 Zürich, Telefon 01 - 932 68 58**

**Arbon TG, Bodensee**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### **dipl. Physiotherapeuten/in**

in lebhaft, vielseitige Praxis. Teilzeit möglich. Triggerpunktbehandlung.

**Heide Giger, Bahnhofstrasse 19, 9320 Arbon**  
Telefon 071 - 446 75 90 / 071 - 446 51 10

In Erlenbach am Zürichsee suchen wir

### **dipl. Physiotherapeuten/in**

**PHYSIO  
THERAPIE  
ERLENBACH**

(zirka 60%) ab Januar 2000

Wir bieten helle, freundliche Praxisräume mit Seesicht, angemessene Entlohnung, flexible Arbeitseinteilung und interne Fortbildung.

Ein abwechslungsreiches Patientengut und eine neu eingerichtete Trainingstherapie (MTT und Kraftgeräte) warten auf Dich.

Gerne erfahren wir mehr über Dich unter:

**Telefon 01 - 910 81 80 oder 01 - 912 21 42**

**Physiotherapie Erlenbach**

**Barbara Ehrat Geser und Theo Geser**

**Seuzach bei Winterthur**

(100 m vom S-Bahn-Bahnhof)

Gesucht in kleine, gutausgerüstete Praxis

### **dipl. Physiotherapeut/in (40 bis 50%)**

bereit ± 10 Wochen pro Jahr 100% zu arbeiten, oder

### **Vertreter auf Abruf**

**Physiotherapie M. Admiraal**  
Stationsstrasse 32, 8472 Seuzach  
Telefon G: 052 - 335 43 77



Die Klinik Lindberg ist ein nach privatwirtschaftlichen Grundsätzen geführtes Beleg-akutspital mit vielfältigem Spartenangebot im Akutspital, der Pflegeresidenz sowie der chirurgischen Tagesklinik.

Wir suchen nach Vereinbarung eine

## **PHYSIOTHERAPEUTIN 60 - 80 %**

als Ergänzung in das bestehende Team für unser kleines Therapieinstitut in Winterthur. Das Arbeitsgebiet beinhaltet 20 % stationäre und 80 % ambulante Behandlungen. Diese sind aus den Bereichen:

- Chirurgie
- Orthopädie
- Rheumatologie
- Gynäkologie
- Neurochirurgie

Wenn Sie Freude an einem schönen Arbeitsplatz mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau R. Wepf, Physiotherapeutin, Telefon 052/266 17 10 gerne zur Verfügung. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte an die Klinik Lindberg, z. Hd. Frau M. Hofer, Personalassistentin, Schickstrasse 11, 8400 Winterthur.

Im Gesundheitszentrum arbeiten Ärztinnen und Ärzte, PhysiotherapeutInnen, HomöopathInnen, ErnährungsberaterInnen und körperzentrierte TherapeutInnen unter einem Dach.

Wir suchen für das **Gesundheitszentrum St.Gallen** nach Vereinbarung eine/einen

## Dipl. Physiotherapeutin/ Physiotherapeuten SRK anerkannt

Sie behandeln vor allem Patienten aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Sportverletzungen und freuen sich, in einem Team, bestehend aus Physiotherapeuten, Ärzten, Homöopathen, Ernährungsberaterin und komplementär-medicinischen Therapeuten mitzuwirken.

Wir bieten Ihnen eine weitgehend selbständige Tätigkeit in einer Teilzeitanstellung von 60 – 80% in modern eingerichteten Räumlichkeiten, MTT, interdisziplinäre Zusammenarbeit und sehr gute Anstellungsbedingungen.

Wir erwarten eine flexible, verantwortungsvolle und teamorientierte Persönlichkeit, von Vorteil mit Kenntnissen in manueller Therapie und Trainingstherapie.

Interessiert? Dann rufen Sie Frau Franziska Trefny Studer, leitende Physiotherapeutin, Telefon 071 226 82 34 an oder senden direkt Ihre Bewerbungsunterlagen an: Gesundheitszentrum St.Gallen, Leitung Physiotherapie, Vadianstrasse 26, 9001 St.Gallen.



Ärzte und Naturheilpraktiker  
unter einem Dach.

**GESUNDHEITZENTRUM**  
Ärztepraxis + Komplementärmedizin

Bei Luzern, gesucht per 1. Januar 2000 oder nach Vereinbarung

### **dipl. Physiotherapeut/in** (50 bis 100%)

in eine moderne Praxis mit MTT.

Physiotherapie am Sonnenplatz, Grazyna Lengacher  
Gerliswilstrasse 69, 6020 Emmenbrücke  
Telefon/Telefax 041 - 260 60 86

Gesucht in topmoderne Physiotherapie

### **dipl. Physiotherapeut/in**

von Januar bis März 2000, evtl. danach auch als Dauerstelle  
(50 bis 80%)

Wir bieten:

- modernste Einrichtung
- Fitness-Club
- grosser Ausdauerbereich mit Testing (Conconi usw.)
- sehr verschiedenes Patientengut (vor allem Rheumatologie, Chirurgie, Sportler usw.)
- verschiedene Kurse wie z. B. Spinecare (Rückenaufbautraining, Rückenschule, Osteocare (Osteoporosetraining) usw.

Wir erwarten:

- Erfahrung in Medizinischer Trainingstherapie, evtl. im Krafttrainingsbereich
- Selbständigkeit und Flexibilität
- evtl. schon einige Jahre Berufserfahrung
- Freude am Arbeiten in einer aktiven, trainingsbetonten Physiotherapie

Bei Interesse erfährst Du alles Weitere bei uns in unserer **Physio-Prax, Steinwiesstrasse 44, 8330 Pfäffikon ZH.**  
Bitte melde Dich bei **Frau Karin Schöchlin, Telefon 01 - 953 33 22.**

Die Bevölkerung wächst, deshalb gesucht

### **dipl. Physiotherapeut/in** (70 bis 100%)

Beginn nach Vereinbarung.

Erfahrung in manueller Therapie, med. Trainingstherapie und Triggerpunktbehandlung von Vorteil.

Moderne Sportphysiotherapie mit Trainingscenter, Bad, grossem Kursangebot, Conconi-Tests, breitem Patientengut.

Näheres bei:

**Physiotherapie Hallenbad**  
**Christian Keller**  
**Sägegasse 15c, 3400 Burgdorf**  
**Telefon 034 - 422 02 68**

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

### **Physiotherapeut/in** (60 bis 90%)

in schön gelegene, vielseitige Praxis.

Kenntnisse in manueller Therapie und MTT sind von Vorteil.

Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

**Physiotherapie, Hans P. van den Hurk, Kilchbergstrasse 6,**  
**8038 Zürich, Telefon 01 - 481 01 01**

Lyss BE

Gesucht per 1. Februar 2000

### **dipl. Physiotherapeut/in** (100%)

Sehr abwechslungsreiche, selbständige Arbeit, Sportverletzungen, med. Fitnesstraining (in Praxis).

Wir freuen uns auf Deinen Anruf oder Deine schriftliche Bewerbung.

**Physiotherapie John van Driel, Bahnhofstrasse 11, 3250 Lyss**  
**Telefon 032 - 384 88 77**

Ich suche per 1. Februar 2000 oder nach Vereinbarung in  
moderne, vielseitige Praxis in **Muttenz**

### **dipl. Physiotherapeutin**

(50 bis 100%)

Du hast neben Deinen guten Grundkenntnissen in der allgemeinen Physiotherapie, Erfahrung in Manueller Therapie (**Sohier, Maitland** usw.), vielleicht eine abgeschlossene Zusatzausbildung in Craniosacraler Integration (nicht Bedingung), Kenntnisse über die Inkontinenz-Therapie (mit Biofeedback) (nicht Bedingung), dann solltest Du Dich bei mir melden.

Es erwartet Dich eine interessante, selbständige Tätigkeit in den Fachgebieten Orthopädie, Traumatologie, postop. Rehabilitation, Rheumatologie, Gynäkologie und Neurologie.

Gerne erwarte ich Deine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, oder rufe mich doch ganz einfach an:

**Institut für Physiotherapie**  
**H. P. Hertner**  
**St.-Jakob-Strasse 10**  
**Postfach 356, 4132 Muttenz**  
**Telefon 061 - 461 22 42 / Telefax 061 - 462 22 12**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung in Bern

### **dipl. Physiotherapeuten/in** (Teilzeit 30 bis 50%)

in Praxis mit vielseitigem Behandlungsangebot und MTT.

Flexible Arbeitszeit, Selbständigkeit erwünscht.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Physiotherapie, Rehabilitation und Training A. Bösch**  
**Randweg 7, 3013 Bern, Telefon und Telefax 031 - 333 85 25**



## Physiotherapie am UniversitätsSpital

***Wir suchen per sofort oder nach  
Vereinbarung für die Bereiche***

### **Intensivstation**

**Stv. Chef-Physiotherapeut/in**  
**Dipl. Physiotherapeut/in**

Sie arbeiten in diesem Spezialgebiet mit vier fachgetrennten Intensivstationen (Herz-, Viszeral- und Unfallchirurgie sowie Innere Medizin) in einem engagierten Team mit 9 Diplomierten und 2 Praktikanten.

Als Stellvertreter/in übernehmen Sie gerne umsichtig die Verantwortung für einen reibungslosen Arbeitsablauf bei Abwesenheit der Chefphysiotherapeutin.

### **Chirurgie**

**Dipl. Physiotherapeut/in**

Sie arbeiten in einem Team von 12 erfahrenen Diplomierten und 4 Praktikanten auf der Unfall-, Herz- und Viszeralchirurgie sowie der Intensivstation der Verbrennungsabteilung.

Sie arbeiten eng mit Ärzten und Pflegenden zusammen und sind ein geschätztes Mitglied dieses interdisziplinären Teams.

### **Innere Medizin**

**Stv. Chef-Physiotherapeut/in**

Sie behandeln ambulante und stationäre Patientinnen und Patienten aus einem breiten und vielseitigen Spektrum (Kardiologie, Pneumologie, Dermatologie, Onkologie, Neurologie) und wirken mit an der Ausbildung der Praktikantinnen und Praktikanten.

Als Stellvertreter/in übernehmen Sie gerne umsichtig die Verantwortung für einen reibungslosen Arbeitsablauf bei Abwesenheit der Chefphysiotherapeutin.

### **Inkontinenztherapie / Neurochirurgie**

**Dipl. Physiotherapeut/in**

Das Team besteht aus 9 Diplomierten und 2 Praktikanten.

Sie behandeln stationäre und ambulante Patientinnen und Patienten aus einem breiten und vielseitigen Spektrum und wirken mit an der Ausbildung der Praktikantinnen und Praktikanten.

Sie haben die Möglichkeit, Ihr Wissen in Harninkontinenztherapie, lymphologischer Physiotherapie und/oder Neurologie anzuwenden oder auszubauen.

*Zur Optimierung unserer Therapiekonzepte und einer sehr guten Behandlungsqualität ist Ihr Engagement und Interesse von grosser Bedeutung.*

*Sind Sie an einer dieser Stellen interessiert?*

*Frau Erika Huber, med.-therapeutische Leiterin, steht Ihnen für Fragen gerne zur Verfügung und freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung:*

*UniversitätsSpital Zürich  
Rheumaklinik und  
Institut für Physikalische Medizin  
Frau Erika Huber  
Gloriastrasse 25  
8091 Zürich  
Telefon 01 255 30 48*



**UniversitätsSpital  
Zürich**



## BETHESDA KÜSNACHT ein Haus zum Wohnen und Leben

Das Bethesda ist ein privat geführtes Haus für 150 Langzeit- kranke und Betagte in Küsnacht-Itznach mit einem eigenen Institut für Physiotherapie. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

### Physiotherapeutin Physiotherapeuten

in einem 60- bis 80%-Pensum.

In schönen, hellen Arbeitsräumen betreuen wir sowohl ambulante Kunden als auch Bewohnerinnen und Bewohner unseres Hauses. Wir bieten Ihnen eine angenehme Zusammenarbeit im kleinen Team, flexible Arbeitszeiten und 5 Wochen Ferien für alle.

Wenn Sie an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, eine besondere Sympathie für ältere Menschen empfinden und offen sind für komplementäre Behandlungsmethoden, dann könnte unsere Physiotherapie vielleicht Ihr neuer Arbeitsplatz sein.

Interessiert es Sie, mehr von dieser Stelle zu erfahren? Dann gibt Ihnen **Marjon Somers**, Leiterin der Physiotherapie, gerne weitere Auskünfte, **Telefon 01 - 913 27 71**.

Die schriftliche Bewerbung richten Sie an die  
**Leitung des Bethesda, Rietstrasse 25, 8700 Küsnacht**



## SPITAL SCHWYZ Waldeggstrasse 6430 Schwyz

sucht

### Physiotherapeutin/en

Würden Sie gerne in einem Team arbeiten, das innovative Konzepte erfolgreich anwendet?

Qualität und angenehmes Klima, sowohl für den Patienten als auch für den Therapeuten, sind die Basis unseres Erfolges.

Wir wünschen uns eine flexible, kooperative Persönlichkeit mit Einfühlungsvermögen und Organisationsgeschick.

Wir suchen keine Einzelkämpfernatur, sondern eine/n Mitarbeiter/in, die/der mitdenkt und sich für eine vielseitige Herausforderung einsetzt. Arbeitspensum 80 bis 100%, Anstellungsbeginn nach Absprache.

Nebst Patientenbesprechung und Teamsitzung bieten wir wöchentliche Fortbildung. Wir unterstützen Sie von Beginn an konsequent in Ihrer neuen Stelle. Wir fördern Ihre Fähigkeiten, denn Ihre Zufriedenheit ist unser Erfolg.

Angesprochen und interessiert?  
Dann setzen Sie sich in Verbindung mit **Herrn Hendrik**, Leiter der Physiotherapie, **Telefon 041 - 818 40 63**.



## Reha-Sport-Zentrum

Axel Daase sucht auf 1. Januar 2000 oder nach Vereinbarung zwecks Teamerweiterung

### 4 dipl. Physiotherapeuten/innen (mit SRK-Anerkennung)

Ihre Chance pünktlich zum Millennium.  
Ihre neue Herausforderung zum Jahrtausendwechsel!

Wollten Sie nicht schon immer Ihre Kenntnisse praktisch am Patienten umsetzen? Ihre Fachkenntnisse in der internen Academy für Rehabilitation und Training vertiefen? Dann sollten Sie sich bei uns bewerben.

Das neue Reha-Sport-Zentrum eröffnet am **1. Dezember 1999** seine Türen. Auf über 1600 m<sup>2</sup> wird alles an Infrastruktur und Know-how geboten, was ein Sport-physiotherapeuten-Herz höher schlagen lässt.

Zusatzqualifikationen erwünscht, aber nicht Bedingung (MT, MTT, Sportphysiotherapie DFZ, IAS, VPT).

Wir bieten ein tolles Betriebsklima, modernste Therapie- und Trainingseinrichtungen, Weiterbildungsmöglichkeiten, leistungsgerechtes Gehalt und gute Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an:

**Reha-Sport Zentrum, Axel Daase**  
**Kellerstrasse 20, 6005 Luzern**  
**www.reha-zentrum.ch**



## Heilpädagogische Schule Im Morgen 1, 8457 Humlikon Telefon 052 - 317 20 81

Wir sind eine Tagesschule mit 47 Kindern und Jugendlichen im Alter von 4 bis 18 Jahren mit geistigen oder mehrfachen Behinderungen.

Auf den **10. Januar 2000** (evtl. später) suchen wir eine/n

### Physiotherapeutin/en (für 15 bis 20 Wochenstunden)

Telefonische Auskunft erteilt Ihnen gerne das Schulsekretariat oder **Frau A. Strupler, Telefon 052 - 317 20 81**.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die  
**Heilpädagogische Schule Humlikon**  
**Schulleiterin A. Strupler, Im Morgen 1, 8457 Humlikon**

### Vertretung

für unsere Kollegin gesucht von zirka Februar bis Juni 2000, da Nachwuchs unterwegs.

**Physiotherapeut/in** mit SRK-Registrierung

**Physiotherapie Büchel, Bernstrasse 114**  
**3072 Ostermundigen, Telefon 031 - 932 01 61**

### Bern-West

Suche auf den 1. Februar 2000

### dipl. Physiotherapeutin (50 bis 60%)

Mo und Do ganztags / Mi halbtags  
in lebhaft, sonnige, vielseitige Praxis.

**Physiotherapie Larsson**  
**Telefon 031 - 991 41 76 / 926 34 78 / Telefax 031 - 926 10 47**



**Physio- und Ergotherapie Balance in Biel**  
sucht zur Ergänzung seines Teams per 1. Januar 2000

## dipl. Physiotherapeuten/in

(80%)

- Möchtest Du in einer zweisprachigen Stadt arbeiten (d/f)?
- Bist Du interessiert an manueller Therapie, Handchirurgie sowie Sportphysiotherapie?
- Bist Du eine aufgestellte und initiative Person mit Berufserfahrung?

Wir haben in unserer modernen Praxis eine interessante Stelle anzubieten.

Haben wir etwa Dein Interesse geweckt? Wenn ja, so rufe doch einfach an:

**Physio- und Ergotherapie Balance**  
**Marc und Franziska Chevalier-Swierstra**  
**Bahnhofstrasse 12, 2502 Biel**  
**Telefon 032 - 323 88 25**

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/in (100%)

Selbständige Arbeit in neuer, heller, modern eingerichteter Praxis mit 70 m<sup>2</sup> MTT, beim Bahnhof Horgen See.

Ich freue mich auf Deinen Anruf oder Deine Bewerbung.

**Fabio Sparapani**  
**PHYSIOTHERAPIE *Central***  
**Seestrasse 122, 8810 Horgen**  
**Telefon 01 - 770 22 02, Telefax 01 - 770 22 03**  
**E-Mail: physiocentral@bluewin.ch**



## Paracelsus-Spital Richterswil

Das Paracelsus-Spital Richterswil ist ein 48-Betten-Akutsptial mit den Abteilungen Chirurgie, Innere Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe. Unsere Patienten werden nach den Grundsätzen der anthroposophisch erweiterten Medizin behandelt. Zur Ergänzung unseres kleinen Teams in der **Physikalischen Therapie** suchen wir per 1. Januar 2000 versierte/n

## Physiotherapeutin/en (Teilzeitpensum möglich)

mit Erfahrung in der Lymphdrainage-Behandlung. Ist Anthroposophie für Sie kein Fremdwort? Wenn Sie interessiert sind, den Menschen ganzheitlich zu behandeln, erteilt Ihnen **Frau E. Flury**, Leiterin Physiotherapie, unter **Telefon 01 - 787 23 12**, gerne nähere Auskünfte über diese Stelle. Wir können uns allenfalls auch eine Anstellung für eine gewisse Überbrückungszeitspanne vorstellen. Schriftliche Unterlagen richten Sie bitte an: **Paracelsus-Spital Richterswil**  
**Frau N. Ottiger, Leiterin Personalwesen, Bergstrasse 16, CH-8805 Richterswil**

## Aufruf an engagierte/n Physiotherapeutin/en

Für zirka **1 Jahr**, allein oder gemeinsam, **Erfahrungen** sammeln und eine **Praxis** führen, als seien Sie der/die **Betriebsinhaber/in**. Ergreifen Sie, **ohne finanzielles Risiko**, Ihre **Chance** in einer vielseitigen Praxis in der Zentralschweiz, nahe Luzern. Die Praxis liegt sehr zentral und ist gut erreichbar. Interessiert?

Melden Sie sich unter  
**Chiffre PH 1213, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**



**Stiftung St. Josefsheim**  
**5620 Bremgarten**

Die Stiftung St. Josefsheim umfasst eine Sonderschule, ein Heim für 160 geistigbehinderte Kinder und Erwachsene, eine Fachschule für Sozialpädagogische Berufe, einen Heilpädagogischen Dienst/ Früherziehung und Ambulatorien für Psychomotorische Therapie. Für den Bereich Physiotherapie suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in (Pensum 100%)

### Aufgabenbereich:

- ganzheitliche Förderung und Behandlung von stationären und ambulanten mehrfachbehinderten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen
- Zusammenarbeit mit Fachpersonen, Wohngruppen und anderen Bereichen

### Unsere Anforderungen sind:

- Ausbildung als dipl. Physiotherapeut/in
- Berufserfahrung
- Sinn für interdisziplinäre Zusammenarbeit sowie Freude an der Arbeit mit behinderten Menschen
- gute Deutschkenntnisse
- Bobath-Ausbildung oder die Bereitschaft, diese zu erwerben

### Zu unseren fortschrittlichen Arbeitsbedingungen gehören

- selbständiges Arbeiten
- externe Fort- und Weiterbildung
- eigener Kinderhort

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Leiter Physio-/Ergotherapie, **Wojciech Kozlowski**, gerne zur Verfügung (**Telefon 056 - 648 45 45**).

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die **Stiftung St. Josefsheim, Personaldienst, 5620 Bremgarten**



**Aargauische Stiftung für cerebral Gelähmte**  
**Zentrum für körperbehinderte Kinder**  
**Baden-Dättwil**

In unsere ambulante Therapiestelle suchen wir  
**per sofort oder nach Übereinkunft** eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

(Teilpensum von 70 bis 90%)

Sie behandeln Kinder mit den verschiedensten Behinderungen vom Säuglings- bis zum Schulalter. Dafür benötigen Sie eine abgeschlossene Berufsausbildung mit SRK-Anerkennung, Erfahrung in der Behandlung von Säuglingen und Kleinkindern und wenn möglich Bobath-Ausbildung.

Wir bieten Ihnen eine sorgfältige Einführung, die Möglichkeit von spezifischer Weiterbildung und einen ansprechenden, mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbaren Arbeitsplatz.

Sind Sie interessiert? **Herr Christian Gantenbein, Betriebsleiter**, steht Ihnen für telefonische Auskünfte gerne zur Verfügung (**Telefon 056 - 493 48 04**).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die  
**Aargauische Stiftung für cerebral Gelähmte**  
**Frau Christine Egger, Leiterin Personalwesen**  
**Girixweg 20, 5000 Aarau**

Als Ergänzung für unser Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## PhysiotherapeutInnen

Neu zu besetzen sind folgende Stellen:

**Leiterin/Leiter Rheumatologische Klinik  
Physiotherapeut/in Rheumatologische Klinik**

Wir sind ein grosses, aufgestelltes Team, welches in hellen und gut eingerichteten Therapieräumen stationäre und ambulante Kunden behandelt und betreut. Für diese Aufgaben bilden wir uns regelmässig intern und extern weiter, so dass wir auch die PraktikantInnen der angeschlossenen Physiotherapieschule sorgfältig ausbilden und begleiten können.

**Wir bieten:**

Geregelte Arbeitszeit (gelegentlich Wochenenddienste) sowie Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeit im Hause.

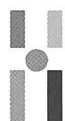
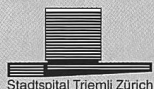
**Wir erwarten:**

Gute Fachkenntnisse und einige Jahre Berufserfahrung im betreffenden Fachgebiet. Nach Möglichkeit vertiefte Kenntnisse in manueller und funktioneller Therapie, Nervenmobilisation und MRT. Sprachkenntnisse sind von Vorteil

Wenn Sie Interesse haben, in unserem Team mitzuarbeiten, steht Ihnen Herr Reto Bernath, Leiter Physiotherapie, für weitere Fragen gerne zur Verfügung. Telefon 01 - 466 23 11 / Fax 01 - 466 27 41

Schriftliche Bewerbungen senden Sie an:  
Reto Bernath, Leiter Physiotherapie  
**Stadtsptal Triemli**  
8063 Zürich

Besuchen Sie uns auf dem Internet:  
[www.triemli.ch](http://www.triemli.ch)



## Spital Interlaken

Für unsere physiotherapeutische Abteilung mit ambulanter Herzrehabilitation und angeglieder-tem Trainingszentrum suchen wir

auf den 1. Februar 2000

## dipl. Physiotherapeuten/in

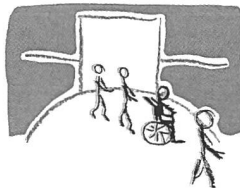
(80%)

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne  
Jürg Bosshard, Leiter der Physiotherapie  
Telefon 033 - 826 25 23.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an den

Personaldienst des Spitals Interlaken  
Weissenaustrasse 27, 3800 Unterseen

## Schulheim für körperbehinderte Kinder



Wir suchen auf den 1. August 2000 oder nach Vereinbarung eine oder einen

## Physiotherapeutin/en (Pensum: 50 bis 75%)

**Arbeitsort:**

Schulheim für körperbehinderte Kinder, Solothurn

**Aufgabenbereich:**

In der Physiotherapie behandeln wir vorwiegend Kinder mit vorwiegend cerebralen Bewegungsstörungen

**Wir erwarten:**

- abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeut/in, nach Möglichkeit mit Bobath-Zusatzausbildung
- Interesse, eventuell sogar Ausbildung Hippotherapie. Eine entsprechende Zusatzausbildung würden wir unterstützen.
- Freude an der Arbeit mit körperbehinderten Kindern und Jugendlichen
- Bereitschaft zur interdisziplinären Zusammenarbeit
- Persönliches Engagement

**Wir bieten:**

- Fortschrittliche Besoldung und Arbeitsbedingungen
- Fachärztliche Betreuung
- Interne und externe Fortbildung

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Werner Hunziker, Schulheimleiter**  
Schulheim für körperbehinderte Kinder  
Schöngrünstrasse 46, 4500 Solothurn, Telefon 032 - 615 82 50



Wir suchen nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin/Physiotherapeuten

**Wir sind:** 13 Physiotherapeutinnen / Physiotherapeuten  
4 med. Masseurinnen / Masseur  
3 Praktikantinnen / Praktikanten  
behandeln Patientinnen und Patienten aus den Bereichen:  
Geriatric, Medizin, Intensivpflegestationen, Chirurgie, Rheumatologie,

**Wir erwarten:**

- gute Fachkenntnisse, mindestens ein Jahr Berufserfahrung
- ev. Praktikantinnen-/Praktikanten-Betreuung
- Engagement, Flexibilität, Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu interdisziplinärer Zusammenarbeit

**Wir bieten:**

- Behandlung stationärer und ambulanter Patientinnen/Patienten zu je 50 %
- interne und externe Fortbildung
- moderne, helle Therapieräume mit MTT und Bewegungsbad
- aufgeschlossenes Team

Für Fragen wenden Sie sich bitte an:  
Frau L. Kampl, Chefphysiotherapeutin, Telefon 366 22 11.  
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Stadtsptal Waid, Personalabteilung, Tièchestrass 99, 8037 Zürich  
[www.waidspital.ch](http://www.waidspital.ch)



## Schmerzlinik Kirschgarten Basel



Zur temporären Überbrückung (Festanstellung möglich) suchen wir für den Zeitraum von Mitte November bis Ende März 2000 eine/n motivierte/n und selbständige/n

### dipl. Physiotherapeut/in 80-100%

zur Behandlung unserer stationären und ambulanten Patienten.

Für allfällige telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Leiter Physiotherapie Herr A. Schneider unter der Nummer 061/295 88 18 gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die nachfolgende Adresse:

**Schmerzlinik Kirschgarten, Frau S. Muheim, Personalleitung, Hirschgässlein 11-15, Postfach 4010 Basel, Tel. 061/295 88 60, e-mail: info@schmerzlinik, www.schmerzlinik.ch**

## Diverses

### Administration

Wer braucht Hilfe?

Raum Zürcher Oberland, Rapperswil, Stadt Zürich

Telefon 055 - 240 76 08

## Andere Berufe



### Paracelsus-Spital Richterswil

Das Paracelsus-Spital Richterswil ist ein 48-Betten-Akutsptial mit den Abteilungen Chirurgie, Innere Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe. Unsere Patienten werden nach den Grundsätzen der anthroposophisch erweiterten Medizin behandelt. Zur Ergänzung unseres kleinen Teams in der **Medizinischen Massage** suchen wir per 1. März 2000 oder nach Vereinbarung versierte/n

### Med. Masseur/in (Pensum 80 bis 100%)

Ausbildung und fundierte Erfahrung in der rhythmischen Massage nach Dr. I. Wegmann sind Bedingung. Wenn es Ihnen zudem ein Anliegen ist, unser Spital in Bezug auf die vielfältigen sozialen und kulturellen Belangen zu unterstützen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. **Frau J. Hilkes** erteilt Ihnen unter **Telefon 01 - 787 21 16** gerne nähere Auskünfte über diese Stelle.

Schriftliche Unterlagen richten Sie bitte an: **Paracelsus-Spital Richterswil, Frau N. Ottiger, Leiterin Personalwesen, Bergstrasse 16, CH-8805 Richterswil**

## Andere Berufe

### Med. Masseur/in 60%

(in Job-Sharing)

Für das Institut für Physikalische Medizin und Rehabilitation suchen wir per 1. Januar 2000 eine/n med. Masseur/in.

Voraussetzungen:

- SRK-anerkannte Ausbildung
- wenn möglich berufliche Erfahrung

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau **Verena Santschi**, Tel. 062-838 46 92. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an: Kantonsspital Aarau, Personaldienst, 5001 Aarau.

Kantonsspital  
Aarau



### Wir suchen: Dipl. Physiotherapeut(in)

*Für die Beratung von Ärzten und den Verkauf von Medizinallasern.*

Wir sind die marktführende Firma in der Laser-Medizinaltechnik in der Schweiz und Europa und suchen in unser dynamisches Team eine Ergänzung für die Gebiete Welschland, Tessin oder Deutschschweiz.

#### Aufgabengebiet:

- Schulung und Instruktion von Ärzten
- Verkauf von Medizinal-Geräten, insbesondere von neuester Medizinal-Lasertechnologie

#### Wir bieten:

- Gute Entlohnung und flexible Arbeitszeit
- Interne & externe Schulung (USA, UK & DK)
- Dienstwagen



KE-Medical Zürich, Witikonstr. 409, 8053 Zürich  
Tel. 01- 386 40 10, Fax 01- 386 40 11

## Detektiv spielen/Zusammenhänge erkennen – das ist Ihre Natur

Und genau dies sind die Aufgaben in der medizinischen Leistungs-/Risikoprüfung. Unsere Mandantin, eine der grössten Lebensversicherungs-Gesellschaften mit Sitz in Adliswil/Zürich, baut ihre Risiko-/Schadenabteilung weiter aus. Deshalb suchen wir eine/n 20- bis 40-jährige, aufgeweckte/n und flexible/n

### Experten/Expertin mit französischer Muttersprache

medizinischer Grundausbildung (Spital, Physiotherapie, Sanität etc.) und **guten mündlichen Deutsch-Kenntnissen**. Sie wollen sich verändern und nicht mehr direkt mit Patienten arbeiten, aber trotzdem Ihr breites internistisches, orthopädisches und psychologisches Wissen täglich brauchen. Spass bei der Arbeit, Eigenverantwortung, Selbständigkeit sowie ein gutes Team sind Ihnen ebenso wichtig wie uns.

Wir garantieren Ihnen eine gründliche Einarbeitung mit fundierter interner/externer Schulung, on the job Training, laufende fachspezifische Weiterbildung sowie interessante Anstellungsbedingungen. Wollen Sie die Chance packen, eine neue Herausforderung auf dem Büro anzunehmen? Ihr überzeugtes Handeln ist nun gefragt!

Bitte senden Sie Ihre  
Bewerbungsunterlagen  
an die Beauftragte

**MDG**  
Management Developing  
Group  
Müller, Zeller & Partner

Beatrix Simmen  
Dörflistrasse 50  
8050 Zürich  
Tel. 01/311 95 00

Wir garantieren absolute Diskretion.  
E-mail: consulting@mdg.ch

**proxomed®**  
Ein Unternehmen der **BERNINA Gruppe**

Als international tätiges Unternehmen suchen wir für die Schweiz

## eine/n Aussendienstmitarbeiter/in

zur Unterstützung unseres Teams.

### Wir über uns:

Proxomed Medizintechnik mit Firmensitz in Wolfratshausen und Karlstein hat sich in den letzten 15 Jahren in Deutschland zu einer festen Grösse in der orthopädisch-traumatologischen Rehabilitation entwickelt. Seit September letzten Jahres sind wir nun auch in der Schweiz vertreten. Unsere Kunden sind Physiotherapie-Praxen, Spitäler und Leistungssportzentren.

### Ihr Profil:

- Sie sind Physiotherapeut/in oder Diplomsportlehrer/in und möchten gerne eine neue Herausforderung annehmen
- Sie haben eine kaufmännische Ausbildung und planen eine Veränderung
- Sie sind ganz einfach ein Vollblutverkäufer und haben ein offenes Ohr für die Wünsche unserer Kunden
- Sie haben Freude am selbständigen Arbeiten, verfügen über ein grosses Engagement und arbeiten gerne im Team
- Kenntnisse in französischer Sprache sind notwendig, Italienisch und Englisch sind von Vorteil
- Unsere Kunden sind ein gepflegtes und sicheres Auftreten gewohnt

### Wir bieten:

- Einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Flexible Arbeitszeitgestaltung
- Ein topmotiviertes Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen z.Hd. Herrn Werner Blattner  
proxomed® Medizintechnik, Seestrasse 161, CH-8266 Steckborn, Telefon 052 - 762 13 00, Telefax 052 - 762 14 70



## Service d'emploi Romandie

Nous cherchons pour le 1<sup>er</sup> janvier 2000 ou selon entente, un/e

### physiothérapeute diplômé/e à 80 à 100%

Intérêts pour thérapie manuelle, drainage lymphatique, physio sportive.

Pour tous renseignements:

**PHYSIO ACTIVE, Didier SIMON, Av. L.-Robert 47  
2300 La Chaux-de-Fonds, Téléphone 032 - 913 35 36**

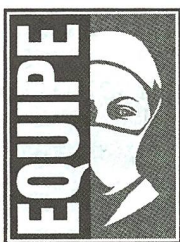
Cabinet de physiothérapie à **Nyon (Vaud)** cherche un

### physiothérapeute dipl. CH

Temps partiel 50%, ponctuellement 100%

Faire offres à

**Ch. Schwab, Rue de la Combe 23, 1260 Nyon**



Nous avons le plaisir de vous faire part de la naissance de:

### Equipe «Médical»

au sein d'**Equipe Emplois Services** faisant partie du  
**Groupe Européen Global Employments Services**

De par notre formation et notre expérience acquises dans les milieux médicaux et pharmaceutiques durant plus de quinze ans, nous sommes à même de comprendre vos **motivations et attentes** et de vous proposer nos services pour le placement de personnel médical et paramédical en

**Fixe et temporaire**

Vos candidatures sont bienvenues en tant que:

### Professionnels(Iles) du domaine médical et pharmaceutique

Vous avez l'intention dans un proche ou moyen avenir, de trouver un nouvel environnement professionnel en vous déchargeant du surcroît de travail que cela implique vous pouvez nous confier en toute discrétion votre C.V., nous en ferons le meilleur usage en nous attachant à la notion de qualité de service que nous désirons atteindre.

**Edwige Truys**, directrice du secteur médical est à votre disposition pour tout renseignement au **Téléphone 021 - 343 20 00** ou dès aujourd'hui, vous pouvez nous faxer votre C.V. au numéro de **Fax 021 - 343 20 09**.

Faisant suite à un transfert partiel de notre activité,  
nous cherchons à Genève pour début 2000

### un(e) physiothérapeute

Travaillant indépendamment avec n° de concordat pour partager locaux équipés d'un matériel de pointe dans une situation privilégiée.  
Faire offre sous chiffre:

**PH 1203 Agence WSM, Case postale, 8052 Zurich**



Dans un environnement scientifique et pluridisciplinaire, les Hôpitaux Universitaires de Genève offrent une activité intéressante et variée au service des patients de la communauté régionale.

Ils cherchent un/e

### physiothérapeute responsable de secteur

pour le secteur de neurologie.

Diriger, coordonner et animer l'équipe de physiothérapeutes du secteur de neurologie, environ 20 personnes.

Garantir que l'hôpital soit une référence en matière de traitements de physiothérapie dans ce domaine.

Favoriser la collaboration entre les physiothérapeutes et les autres corps professionnels (médecins, soins infirmiers, ergothérapeutes) au sein de l'institution et à l'extérieur.

Telles sont les missions que nous proposons à la personne correspondant au profil suivant:

**Formation:** Diplôme de physiothérapeute  
Formation post-graduée et capacité à enseigner dans le secteur concerné  
Formation de cadre souhaitée

**Expérience:** Pratique professionnelle étendue dans la spécialité concernée

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> février 2000

**Renseignements:** Monsieur D. Monnin, Physiothérapeute-chef,  
Service de physiothérapie, Clinique de rééducation, Téléphone 022 - 372 36 03

Les candidat(e)s de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail, peuvent adresser leurs offres manuscrites décrivant compétences, motivation et disponibilités, avec curriculum vitae, copies des diplômes et certificats, à **Madame F. Métras, Responsable des ressources humaines du département des Neurosciences cliniques et Dermatologie, Hôpital cantonal, 24, rue Micheli-du-Crest, 1211 Genève 14**



Ecole Cantonale Vaudoise de Physiothérapeutes

recherche

### physiothérapeute enseignant à 50%

**Formation:**

diplôme de physiothérapeute  
formation universitaire en sciences de l'éducation  
pratique professionnelle de 6 ans

**Exigences:**

expérience dans divers domaines de la physiothérapie et poursuite de la pratique d'une physiothérapie hospitalière;

capacité à s'insérer dans une équipe dynamique et intérêt pour le développement de la formation vers la HES santé-social romande;

possibilité d'acquérir la formation pédagogique relative à cette fonction

**Entrée en fonction:**

à convenir

**Renseignement:**

**M<sup>me</sup> M. Clerc, Directrice**  
**Ecole cantonale vaudoise de physiothérapeutes**  
**Av. de la Sallaz 2, 1005 Lausanne**  
**Téléphone 021 - 314 69 30**



## Andere Berufe

Hier könnte Ihr **inserat** stehen.

### Jouer les détectives, faire des investigations C'est dans votre nature

Ce genre de mission relève justement de l'étude de risque et de performance médicale. Notre cliente, une importante société d'assurance vie ayant son siège à Adliswil/Zurich, développe sa division «risques/sinistres». Nous recherchons un(e)

### expert(e) de langue maternelle française

âgé(e) de 20 à 40 ans, flexible et vif/vive d'esprit, issu(e) d'une formation de base médicale (hôpital, physiothérapie, santé, etc.) et possédant une **bonne maîtrise de l'allemand parlé**. Vous souhaitez évoluer et ne plus travailler directement au contact des patients, tout en mettant quotidiennement en valeur vos connaissances dans le domaine des maladies internes, de l'orthopédie et de la psychologie. Le plaisir au travail, le sens des responsabilités, l'autonomie et une équipe soudée vous importent autant qu'à nous.

Nous vous assurons une réelle intégration grâce une solide formation interne/externe, un «training on the job», une formation continue spécialisée, ainsi que des conditions d'engagement attractives. Vous souhaitez saisir cette chance et relever de nouveaux défis? A vous de jouer et de nous convaincre.

Veuillez envoyer votre dossier de candidature à notre conseil

**MDG**  
Management Developing  
Group  
Müller, Zeller & Partner

Beatrix Simmen  
Dörflistrasse 50  
8050 Zurich  
Tél. 01/311 95 00

Nous garantissons la plus grande confidentialité.  
E-mail: consulting@mdg.ch

## Service d'emploi Romandie

**Klar und gut leserlich geschriebene Manuskripte ersparen uns und Ihnen zeitaufwendige Umtriebe.**

**Wir bedanken uns für Ihre Kenntnisnahme.**



### La Clinique Garcia à Fribourg

cherche un/e

### physiothérapeute (100%)

- connaissances en physiothérapie orthopédique
- travail varié au sein d'une petite équipe
- entrée en fonction: de suite ou à convenir

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez contacter:

M<sup>me</sup> Kaeser, directrice  
Téléphone 026 - 429 71 11  
Clinique Garcia, Ch. des Verdiers 2, 1700 Fribourg

### Thermalp, Les Bains d'Ovronnaz

1911 Ovronnaz / Valais  
027 - 305 11 18



cherche, en vue de l'extension des Bains et de la réorganisation du secteur médical, entrée janvier 2000 ou à convenir un/e

### physiothérapeute

connaissances souhaitées en techniques manuelles et/ou drainage lymphatique; notions d'allemand étant un plus.

Si vous êtes intéressé à collaborer au sein d'un Centre Thermal en pleine expansion, n'hésitez pas à adresser votre offre à Sarah Gaillard, Responsable du Personnel.



## Offerte d'impiego Ticino



Per completare il team dei reparto terapeutico cerchiamo in data da convenire, ev. subito un/a

### **fisioterapista diplomato/a**

Offriamo un'attività diversificata in un centro moderno e all'avanguardia per tutti i tipi di terapie. E' richiesto un diploma svizzero o parificato CRS, un'esperienza diversificata di alcuni anni, motivazione, capacità di lavorare in team e in grado di prendersi responsabilità. Si richiede inoltre ottime conoscenze della lingua tedesca e italiana. Le offerte corredate da curriculum vitae e certificati sono da inoltrare alla direzione dei

**Wellnesshotel-Casa di cura Cademario, 6936 Cademario**  
Tel. no. 091 - 605 25 25



### **CARDIOCENTRO TICINO**

Il Cardiocentro Ticino, Clinica privata specializzata in Cardiologia e Cardiochirurgia, cerca per rinforzare il suo team un/a

### **Fisioterapista diplomato/a**

possibilmente con esperienza nel trattamento post-operatorio di pazienti cardiocirurgici; entrata in servizio da accordare. Offriamo un impiego interessante e vantaggioso, in un ambiente armonioso.

Per informazioni telefoniche rivolgersi alla Responsabile del settore infermieristico, **Signora A. Schneider** (n° telefonico diretto: +41 91 805 31 30).

Candidature scritte, correlate da curriculum vitae completo, copie di certificati e diplomi ed una foto formato tessera, sono da inviare al seguente indirizzo:

**Cardiocentro Ticino, Via Tesserete 48, 6900 Lugano**

Cerco

### **fisioterapista** diplomata in Svizzera, per 50%

al pomeriggio e durante le vacanze scolastiche. (Capolago)

**R. Di Raimondo-Gygax, Fisioterapista diplomata**  
Res. «Riva Lago» 12, 6826 Riva San Vitale  
Telefono 091 - 648 32 14, Telefax 091 - 648 31 76

### **ATTENZIONE:**

Dal 1° gennaio 2000 il suo annuncio di lavoro verrà curato da:  
**Federazione Svizzera dei Fisioterapisti FSF**  
«Fisioterapia»  
Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61  
E-Mail: pt@physioswiss.ch

## Stellengesuche Demandes d'emploi

**Dipl. Physiotherapeutin** aus Kroatien (26, ledig) mit 3 1/2-Jahren Berufserfahrung, sucht eine **Stelle** in der Schweiz. Auch Teilzeitbeschäftigung möglich (**ab 70%**). Sie ist fleissig, verantwortungsbewusst, flexibel, kommunikativ und hat ihren Beruf sehr gern. Selbstverständlich will Sie dazulernen und freut sich auf neue Aufgaben. Ihre Deutschkenntnisse reichen fürs erste. Im Augenblick nimmt sie an einem Intensivkurs teil. Italienisch liegt ihr auch nahe.

**Adresse: Marina Pavić, Put Žimunova 9, 23000 Zadar, Kroatien**

Gelernte

### **Physiotherapeutin** (Schweizerin)

mit Zusatzausbildung in Bobath, Klein-Vogelbach und Maitland sucht Teilzeitstelle im **Raum Zentralschweiz**.

Offerten unter:

**Chiffre PH 1204, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

### **Zentrum – Lugano**

4-Zimmer-Parterre-Wohnung mit **volleingerichteter Physiotherapie-Praxis** und einem gedeckten Autoeinstellplatz zum **sensationellen Preis von Fr. 320 000.-**.

Interessenten melden sich unter:

**Chiffre PH 1201, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

Zu verkaufen

### **professionelles Kraftgerät**

**Power Pack by Universal USA**, sehr robuste, voll verchromte Ausführung, wenig gebraucht, Fr. 3500.- (NP Fr. 15 000.-).

**Dr. med. Ed. Meyer, J.-Rosius-Strasse 7, 2502 Biel**  
Telefon 032 - 323 65 23, Telefax 032 - 323 65 37

Zu verkaufen:

### **Behandlungsliege**

für Physiotherapie, Drainage, Massage usw. (neuwertig).  
Marke: Akron / Modell 8225 / 5teilig (manuell verstellbar) /  
Höhe elektrisch verstellbar 46–94 cm / Farbe: spruce (blau-grau)  
Astrid Elsener, Oberdorf 3a, 7203 Trimmis, Telefon 081-353 72 25

Zu verkaufen

### **MYO 320 GYMNA**

2x gebraucht, Verkaufspreis Fr. 4400.-  
(Neupreis Fr. 5400.-).

**Telefon 033 - 222 77 15**

## Zu verkaufen diverse Massage- und Physiotherapiegeräte

3 Massagebetten mit elektr. Fussbedienung  
 1 Ultraschallgerät Köla Kombi  
 1 Untertisch Ultraschallgerät Köla Kombi  
 1 Kombi-Stromgerät Wimoto  
 1 Untertisch zu Kombi-Stromgerät  
 1 Kocher KMP MW  
 1 Mediatherm 450/2  
 4 Gymnastikbälle, 2 gross, 2 klein  
 1 Posten diverser Frottéewäsche und Tücher  
 3 Nackenkissen  
 1 Rotlicht grau/Metall  
 5 Plastikvorhänge  
 1 Abtrenngestell, Metall, für 3 Arbeitskabinen  
 1 Spiegel ca. 50 × 200 cm  
 1 Kühlschrank Novamatik (klein)  
 1 Schreibtisch mit Schubladenblock  
 1 Bürorollstuhl auf Rollen, Stoffbezug blau  
 3 Herrendiener, weiss/Metall  
 diverse kleinere Möbelstücke, wie Hocker, Kommode usw.  
 diverse Regale

Sämtliche Gegenstände sind neuwertig und befinden sich in sehr gutem Zustand.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen das  
**Betreibungsamt, 5453 Remetschwil**  
**Telefon 056 - 496 29 37**  
 abends jeweils nach 18 Uhr erreichbar

Zu verkaufen in Zürich an guter Verkehrslage sehr gut gehende

### Physiotherapiepraxis (6 Betten/Kabinen)

mit langjährigem Patientenstamm.

Interessenten melden sich unter:

**Chiffre PH 1214, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

### ZU VERKAUFEN

an zentraler, gut erschlossener Lage in **St. Gallen**  
 kleinere, langjährig bestehende, gut eingeführte

## Physiotherapiepraxis

als Vollzeitstelle oder Teilzeitstelle im Job-Sharing.

Faire Übernahmebedingungen, günstiger Mietzins.

Interessierte erhalten weitere Auskünfte unter:

**Telefon 071 - 277 30 23 (19 bis 21 Uhr)**

### Casa monofam. singola o Studio per professionista

Giubiasco, centrale, tranquillo. Rinnovazione. tot. 1989/90,  
 areale 500 m<sup>2</sup>, sogg. 6×3,5 m, 3 camere 3,20×3,80, cucina  
 3,70×2,30, 2 servizi, terrazza 9,0×2,60 m parz. coperta,  
 2 box 1 posteggio. 790 000.—. Propr. Myriam Ganther-Jung  
 C.P. 326, 4127 Birsfelden – Tel./Fax 061 - 311 32 74

**Zu verkaufen** in Einkaufszentrum Rapperswil (Sonnenhof)

### Gesundheitszentrum (200 m<sup>2</sup>)

mit Therapieräumen, Sauna und Solarium, an exklusiver  
 Lage, mit Bushaltestelle und Nähe Bahnhof.  
 Übergabe nach Vereinbarung.

Unterlagen und Besichtigung: **Telefon 01 - 813 88 25**

### Physiotherapiepraxis im Raume Rheintal gesucht

Junger, engagierter Physiotherapeut möchte sich selbständig  
 machen und sucht daher Praxisräumlichkeiten zum Mieten oder  
 bereits bestehende, gutlaufende Praxis zwecks Übernahme im  
 Rheintal.

Anfragen und Offerten unter:

**Chiffre PH 1211, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

### Region Biel

Zu verkaufen, langjährig bestehende

### Physiotherapiepraxis

Geeignet für eineinhalb bis zwei Vollzeitstellen.

Auskunft unter:

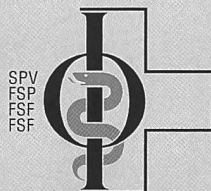
**Chiffre PH 1212, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

Zu verkaufen

### Behandlungsliege

Nur Kopfteil verstellbar, aber fast ungebraucht.  
 VP Fr. 200.—.

**Telefon/Telefax 01 - 920 54 82**



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTEN-VERBAND  
 FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
 FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI  
 FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

### Stellenanzeiger • Zu verkaufen/Zu vermieten

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe,  
 Nr. 1/00, ist der 10. Dezember 1999

### Service d'emploi • A vendre/à louer

La clôture de réception pour le prochain numéro  
 1/00 est fixée au 10 décembre 1999

### Offerte d'impiego • Vendesi/affittasi

Ultimo termine d'inserzione per la prossima  
 edizione no 1/00 è il 10 dicembre 1999

### Inserate / Annonces / Inserzioni

Agence WSM  
 «Physiotherapie»  
 Postfach  
 8052 Zürich  
 Telefon 01 - 302 84 30  
 Telefax 01 - 302 84 38



## PHYSIOplus für Windows

### Sind Sie bereit für das Jahr 2000?

**PHYSIOplus:** Die Standardsoftware für die Administration in grossen und kleinen Physiotherapie-Praxen. Verlangen Sie unsere unverbindliche und kostenlose Informationsmappe mit Demoversion.

Lassen Sie die **Jahr-2000-Tauglichkeit** Ihres Computers und Ihrer Software mit dem **SOFTplus-Test** prüfen. Das Testprogramm läuft auf allen MS-DOS- und Windows-Computern. Gratis und unverbindlich!

**SOFTplus Entwicklungen GmbH**  
Lättichstrasse 8, 6340 Baar  
Telefon 041 - 763 32 32, Telefax 041 - 763 30 90  
Internet: <http://www.softplus.net>

## Neues therapeutisch-medizinisches Bewegungs- und Trainings-System

Mit wenig Platz eine Atmosphäre schaffen, die Bisheriges übertrifft. Den Tarifvertrag wertschöpfend anwenden. Sich von Routine entlasten. Den eigenen Körper schonen.

**Zeit gewinnen für individuelle Beratung und Behandlung.**

Keine drastischen Eingriffe. Eigene Behandlungskonzepte, Praxisfläche und Bisheriges behalten. Qualitätsbewusst wissenschaftlich und ganzheitlich therapieren • Automatisch aufzeichnen • Überzeugendes System • Ab mtl. Fr. 270.—.

Rufen Sie jetzt an: **Telefon 041 - 741 11 42**  
**Physiotherapie Thomas und Domenica Nyffeler**  
Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen

Wir wünschen Ihnen viel

# ERFOLG

## mit Therapie 2000

der Administrationssoftware für Physiotherapeuten

**Wir sind vor Ort wann immer Sie uns brauchen . . .**  
Beratung / Schulung / Installationen / Erweiterungen / Reparaturen

**DNR Inter-Consulting, Tel. 041 630 40 20**

SophisWare

## Ihr Partner für die Administration!

- **SophisPhysio** – die Software für Physiotherapeuten
  - **SophisErgo** – die Software für Ergotherapeuten  
Die Softwareprogramme mit denen die Administration einer Praxis zum Vergnügen wird.
  - **PhysioTools** – das Original  
Die Software zur Erstellung von individuellen Übungsanleitungen und Trainingsplänen.
  - **SophisTraining**  
Die Software zur Verwaltung und Überwachung von Trainingsabonnements.
- **SophisPhysio bereits ab Fr. 1'100.—**  
Die anpassungsfähige Lösung für Praxen aller Grössen!

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:  
SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92, [physio@sophisware.ch](mailto:physio@sophisware.ch)

## IMPRESSUM

7700 Exemplare, monatlich, 35. Jahrgang  
7700 exemplaires mensuels, 35<sup>e</sup> année  
7700 esemplari, mensile, anno 35°

Herausgeber  
Editeur  
Editore



Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV  
Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP  
Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF  
Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61  
E-mail: [info@physioswiss.ch](mailto:info@physioswiss.ch)  
Internet: [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch)

Verlag und Redaktion

Edition et rédaction

Casa editrice e redazione

Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

Verlags- und Redaktionsleitung:

Direction de l'édition et de la rédaction:

Direzione editoriale e redazionale:

René Huber, lic. phil. hist. (rh)

Redaktionskommission/Commission de  
rédaction/Commissione di redazione:

Christina Vollenwyder-Riedler / René Huber /  
Hans Walker (hw) / Hansueli Brügger (hb)

Fachlicher Beirat/Conseil adjoint des  
experts/Consiglio aggiunto degli esperti:

Claudine Beuret / Jean-Pierre Besancet /  
Christian Francet / Urs N. Gamper /  
Khelaf Kerkour / Philippe Merz /  
Gabi Messmer / Lorenz Moser /  
Peter Oesch / Daniela Ravasini /  
Andrea Scartazzini / Robert Schabert /  
Hans Terwiel / Verena Werner /  
Andrea Zängler-Baumann

Nachdruck / Reproduction / Riproduzione:

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der  
Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la  
rédaction. La rédaction décline toute responsabilité  
pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione di articoli o contenuti della rivista  
è ammessa solo previa autorizzazione scritta della  
redazione. La redazione declina ogni responsabilità  
per documenti o manoscritti che gli vengono inviati  
senza specifica richiesta.

Abonnement

Abonnements

Abbonamenti

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 8  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/  
Prezzi dell'abbonamento:

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

Inland/Suisse/Svizzera:

Fr. 87.— jährlich/par année/annui

Ausland/Etranger/Estero:

Fr. 111.— jährlich/par année/annui

## Nr. 12, Dezember 1999

ISSN 1423-4092

Inserate

Annonces

Inserzioni

Inseratenverwaltung:

Gestion des annonces:

Gestione inserzioni:

Agence WSM, «Physiotherapie»

Postfach, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30, Telefax 01 - 302 84 38

Inseratenschluss Stellenanzeiger

und «zu verkaufen/zu vermieten»:

Délai des annonces d'emploi et

«à vendre/à louer»:

Termine per gli annunci di lavoro o  
di «affitto/vendita»:

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois

il 10 del mese di pubblicazione

Inseratenschluss Anzeigen, Kurse, Tagungen:

Délai des annonces, autres cours, congrès:

Termine per gli annunci inerenti a corsi  
o congressi:

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1 du mois

il 1 del mese di pubblicazione

Inserionspreise

Prix des insertions publicitaires

Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

Seiten und Seitenteile:

Pages et fractions de pages:

Pagine e pagine parziale:

1/1 Fr. 1359.— 1/4 Fr. 452.—

1/2 Fr. 794.— 3/16 Fr. 358.—

3/8 Fr. 717.— 1/8 Fr. 264.—

Stellenanzeigen und

«zu verkaufen/zu vermieten»:

Offres d'emploi et rubrique

«à vendre/à louer»:

Annunci di lavoro e «vendesi/affittasi»:

1/1 Fr. 1293.— 3/16 Fr. 342.—

1/2 Fr. 757.— 1/8 Fr. 252.—

1/4 Fr. 429.— 1/16 Fr. 162.—

Wiederholungsrabatt:

Rabais pour insertions répétées:

Sconti per inserzioni ripetute:

3x 5%, 6x 10%, 12x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu  
veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung  
des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser  
tout article ou publicité ne correspondant pas  
à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza unicamente la pubblicazione  
di inserzioni che non ledono gli obiettivi della  
federazione e della professione.

Produktion

Production

Produzione

Maihof Druck, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar  
Telefon 041 - 767 76 30, Telefax 041 - 767 76 79

# Profitieren Sie ab sofort von unserem Angebot!



## GÜNSTIGER PREIS

Ø 55 cm -ROT	Fr. 22.–
Ø 65 cm -BLAU	Fr. 24.–
Ø 75 cm -SILBER	Fr. 29.–
inkl. MwSt.	

Mindestabnahme: 4 Stück  
Verpackung: in informativem  
Deko-Karton inkl. Übungsanleitung



## DYNAIR Ballkissen

**Preis-Hit**

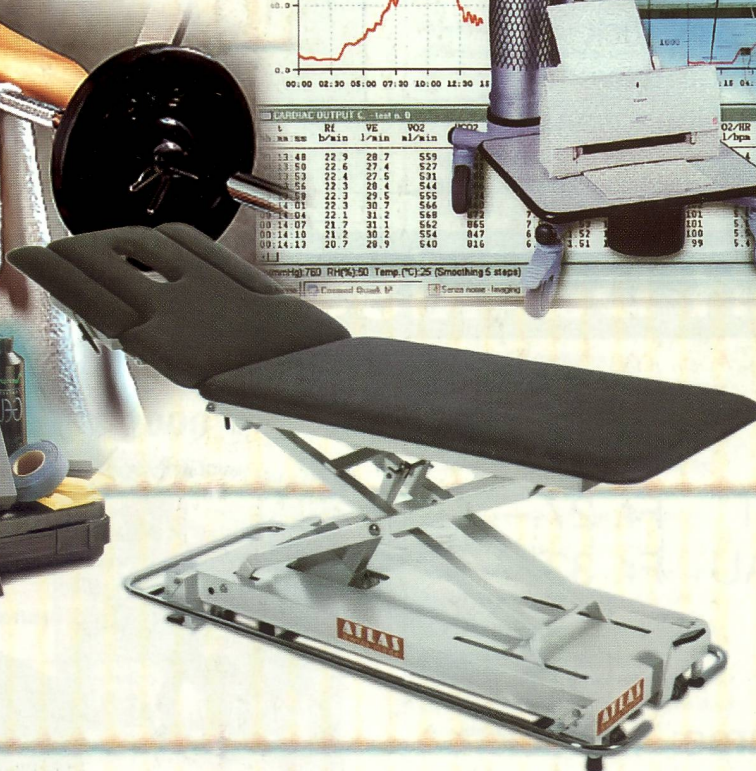
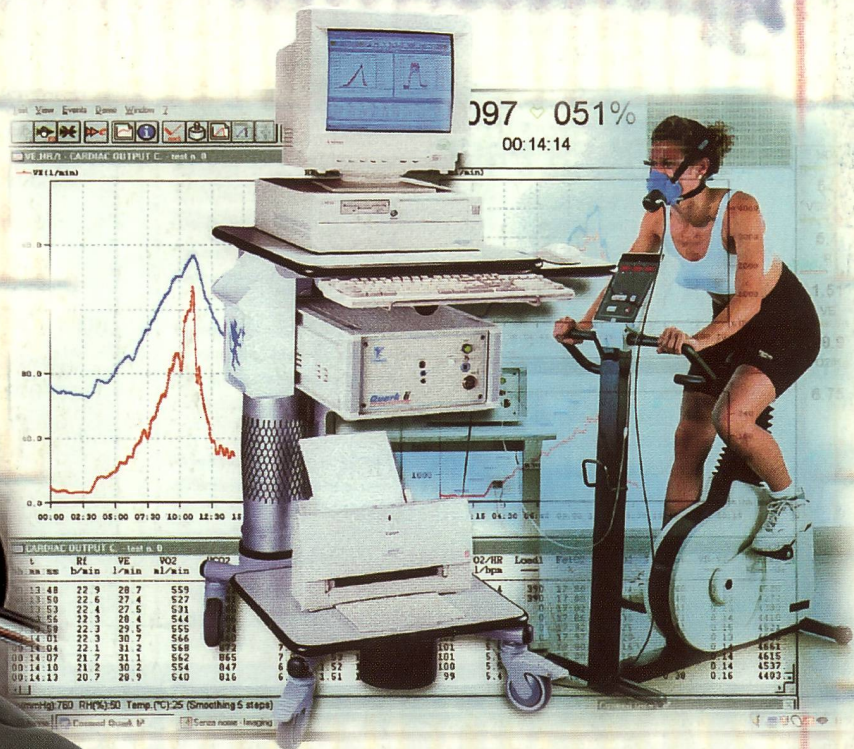
Ø 33 cm -ROT	Fr. 27.–
Ø 36 cm -BLAU	Fr. 33.–
inkl. MwSt.	

Mindestabnahme: 4 Stück  
Verpackung: in informativem  
Deko-Karton inkl. Übungsanleitung





# Qualität Innovation<sup>und</sup> et Qualität



1

FITNESS

2

REHABILITATION

3

SPORT

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns!

Contactez-nous pour plus d'informations!

**LMT** Levenberger Medizintechnik AG

• Industriestr. 19, CH-8304 Wallisellen, Tel. 01 877 84 00

• Chemin du Croset 9A, CH-1024 Ecublens, Tél. 021 695 05 55

e-mail [lmt@lmt.ch](mailto:lmt@lmt.ch)

**LMT**

FITNESS • REHABILITATION • SPORT